

## Технички карактеристики

### Систем

#### Ласер:

#### Покриеност на канали:

PAL (B/G, D/K, I)/SECAM (L)  
VHF: E2 E12, R1 R12, F2  
F10, Italian A to H, Ireland A  
to J, South Africa 4 11, 13  
UHF: E21 E69, R21 R69, B21  
B69, F21 F69  
CATV: S01 S05, S1 S20,  
France B Q  
HYPER: S21 S41

#### Видео прием:

#### Аудио прием:

#### Излез за антена: 75-

#### Тајмер:

24- ( )

#### Формати на видео запис:

MPEG-2, MPEG-1

#### Аудио формат на снимање / применлива брзина:

Dolby Digital 2 ch 256 kbps/128 kbps ( EP, SLP, SEP ), PCM

#### Влезови и излези

##### LINE 2 OUT

(AUDIO): /2 Vrms/10

(VIDEO): /1.0 Vp-p

(S VIDEO): 4- DIN/Y: 1.0

Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL)

##### LINE 2 IN

(AUDIO): /2

Vrms / 22

(VIDEO): /1.0 Vp-p

(S VIDEO): 4- DIN/Y: 1.0

Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL)

##### LINE 3 – TV: 21-

CVBS OUT  
S-Video/RGB OUT (upstream)

##### LINE 1/DECODER: 21-

CVBS IN/OUT  
S-Video/RGB IN  
Decoder

##### DV IN: 4- /i.LINK S100

##### DIGITAL OUT (COAXIAL):

/0.5 Vp-p/75

##### COMPONENT VIDEO OUT

(Y, Pb/Cb, Pr/Cr):

/ Y: 1.0 Vp-p,

Pb/Cb: 0.7 Vp-p, Pr/Cr: 0.7 Vp-p

##### HDMI OUT: HDMI™

##### USB:

USB A (

USB HDD )

USB B (

PictBridge )

##### Општо

Напојување: 220-240 V AC, 50/60 Hz

Потрошувачка: 43 W

Димензии (прибл.):

430 · 66.5 · 286.5 mm ( / )

##### Капацитет на хард дискот:

RDR-HX680: 120 GB

RDR-HX780: 160 GB

RDR-HX980: 250 GB

Маса (прибл.): 4.4 kg

Работна температура: 5°C 35°C

Работни услови на влага: 25%

80%

##### Испорачана галантерија:

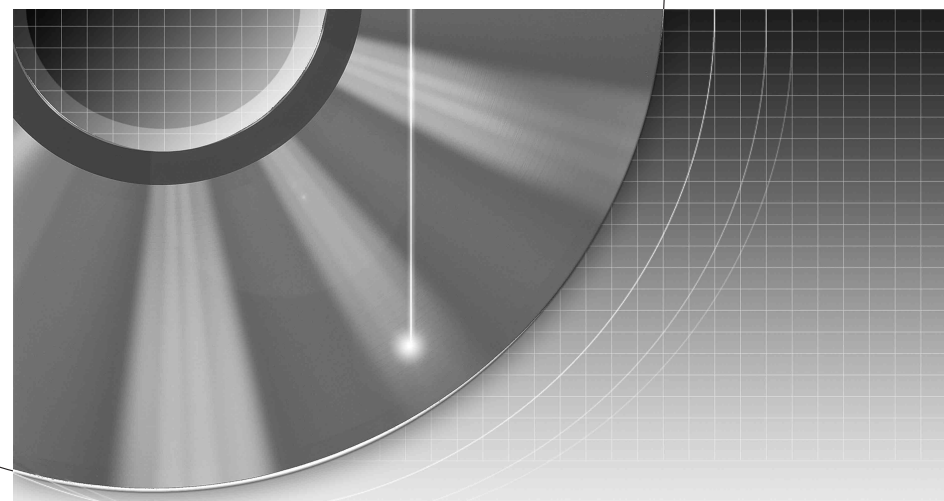
(1)

(1)

(1)

R6 ( AA ) (2)

# SONY®



## DVD Рекордер

Упатство за употреба

 Корисни совети и информации за производите на Sony можете да најдете на: [www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)



## ВНИМАНИЕ

### Претпазливост

- 220 – 240 V  
AC, 50/60 Hz.



Исфрлување на стара електрична и електронска опрема (Применливо во Европската унија и други земји со посебни собирни центри)

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

CLASS 1 LASER  
CLASS 1 LASER PRODUCT

## ВНИМАНИЕ

CAUTION CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.  
VORSICHT KLASSE 3B SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHLEN VERMEIDEN.  
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING. UNDGÅ DIREKTE UDSETELSE FOR STRÅLING.  
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 3B NÅR DØRSSEL ÅPNES. UNNGÅ DIREKTE EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
VARNING KLASSE 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DÖRNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVÄJ ATT DIREKT EXPONERA DIG FÖR STRÅLNINGEN.  
VARO! AVISTUUNA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERISÄTELYÄ. VÄLTÄ SUORAA ALUSTUMISTA SÄTEELLE.

- До менувањето на следниот или друг албум може да помине малку време.
- Големината на сликата која може да се прикаже е лимитирана. Можат да се прикажат следните слики: ширина 160–5,120 точки и висина 120–3,840 точки.
- Овој рекордер поддржува MP3 звучни фајлови снимени со фреквенција од 32 kHz, 44.1 kHz, и 48 kHz.
- Не можат да се емитуваат MP3 фајлови поголеми од 1 GB.
- Уредот не може да чита фајлови во mp3PRO формат.
- Рекордерот не може да емитува DivX видео фајлови поголеми од 720 (ширина) × 576 (висина) / и големина од 4 GB.
- Рекордерот не може да емитува DivX фајлови кои се комбинирани од два или повеќе DivX видео фајлови.

### Забелешки за копирањето JPEG слики и MP3 аудио фајлови


- Не можете да копирате JPEG слики / MP3 звучни записи на хард дискот ако:
  - Вкупниот број албуми на хард дискот надмине 999.
  - Вкупниот број JPEG слики / MP3 записи во еден албум надмине 999.
  - MP3 фајлот е поголем од 1 GB.
- Имајте во предвид дека големината на JPEG сликите снимени на хард дискот може автоматски да се зголеми за да го пополни ТВ екранот.
- Не можете да копирате JPEG слики на DATA DVD дискови финализирани на друг уред.
- Ако се прикаже известување дека нема празен простор на хард дискот, избришете ги непотребните албуми и слики. Повеќе детали за бришењето има на страниците 83 и 93.

## За i.LINK

DV IN приклучокот на рекордерот е i.LINK- компатибилен приклучок за видео камери. i.LINK е попознат термин за IEEE 1394 бус за транспорт на податоци воведен од SONY, а кој го признаваат многу корпорации. IEEE 1394 е меѓународен стандард стандардизиран на Institute of Electrical and Electronics Engineers. Повеќе детали за преснимувањето од уред со DV излез на овој рекордер има на страна 74. DV приклучоците на овој рекордер може да примаат само DVC-SD сигнали. Овие приклучоци не емитуваат сигнали. DV приклучоците не може да примаат MICRO MV сигнали, на пр. од MICRO MV дигитална камера со i.LINK приклучок. Повеќе информации има на страна 74. Претходно проучете го и упатството за употреба на уредот кој го поврзувате на рекордерот.

### Забелешка

Во ист момент на рекордерот може да биде поврзан само еден уред преку i.LINK кабел (DV кабел). Кога рекордерот го поврзувате на i.LINK-компатибилен уред кој има два или повеќе i.LINK приклучоци (DV приклучоци), проучете го упатството за употреба на уредот.

i.LINK и  се заштитени трговски ознаки.

## Забелешки за MP3 звучните фајлови, JPEG сликите, DivX видео фајловите и i.Link

### За MP3 звучните фајлови, JPEG сликите и DivX видео фајловите

MP3 е аудио компресиона технологија која ги задоволува одредени ISO/MPEG регулативи. JPEG е компресиона технологија за слики. Можете да се емитуваат звучни записи во MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) формат снимени на HDD, DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) или DATA DVD (DVD-ROM/DVD-RW/DVD R / DVD+RW / DVD+R / DVD- RAM) или да емитувате JPEG фајлови од HDD, DATA CD (CD-ROM/CD-R / CD- RW) или DATA DVD (DVD-ROM / DVD- RW / DVD-R).

DivX<sup>®</sup> е технологија за компресија на видео фајлови, развиена од DivX, Inc. Овој производ е официјален DivX<sup>®</sup> сертифициран производ. Може да емитувате DATA CD (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RW) и DATA DVD (DVD – ROM / DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R/DVD-RAM) кои содржат DivX видео фајлови.

DATA DVD дисковите мора да бидат снимени согласно со ISO9660 Level 1, Level 2, Romeo, Joliet, или UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00\*, или 2.01 форматот за рекордерот да може да ги препознае MP3 записите, JPEG сликите и DivX фајловите. DATA CD дисковите мора да се снимаат во согласност со ISO9660 Level 1, Level 2 или Joliet формат за снимачот за распознавање на MP3 датотеките.

Можат да се емитуваат и дискови снимени во MultiSession/Border.

Проверете го упатството на дискот и драјверите за повеќе информации.

\* Недостапно за MP3 звучни записи.

### За MultiSession/Border дисковите

Ако MP3 аудио записите или JPEG сликите се снимаат во првата сесија/граница, снимачот ќе ги репродуцира и датотеките снимени во другите сесии/граница.

### MP3 записи, JPEG слики, и DivX видео фајлови кои може да се емитуваат

Овој рекордер може да ги емитува следните фајлови:

- MP3 звучни записи со наставка “.mp3.”
- JPEG фајлови за слика со наставка “.jpeg” или “.jpg.”
- Baseline JPEG сликовни фајлови кои се во согласност со Exif 2.2\* форматот за слики и Y:Cb:Cr is 4:4:4, 4:2:2, or 4:2:0.
- DivX видео фајлови со наставка “.avi” или “.divx.”

\* “Exchangeable Image File Format”: Формат кој го користат дигиталните фотоапарати.

### ☞ Совет

Бидејќи на дисковите со повеќе стебла им треба подолго време да се вчитаат, не снимајте повеќе од 2 стебла во 1 албум.

### ⓘ Забелешки

- Снимачот ќе ги репродуцира податоците со наставка “.MP3,” “.mp3,” “.Mp3,” “.JPEG,” “.avi,” или “.DivX” дури и ако тие не се во тој формат. Репродукција на тие датотеки може да генерира бучава и да ги оштети вашите звучници.
- Зависно од дискот, можеби снимките нема да се емитуваат нормално. На пример, сликата може да биде нејасна, звукот може да прескокнува и слично.
- Зависно од дискот, можеби ќе помине малку време пред да почне да се емитува.
- Некои фајлови не може да се емитуваат.
- За MP3 звучните траки и DivX видео фајловите, рекордерот може да вчита до 99 албуми од секое DATA CD или DATA DVD.
- За JPEG сликите, рекордерот може да бчита 99 албуми и до 999 фајлови од нив, снимени на DATA CD/DATA DVD или поврзан USB уред

## Претпазливост

EMC

3

### За безбедноста

### За hard disc уредот

Hard disc

Околу снимањето

Поправка на хард дискот

Sony

Околу ова упатство

Sony.

Авторски права

Sony.

За напојувањето

Macrovision,

( ),

За местоположбата

Сору guard функција  
copy guard

**ВАЖНА  
ЗАБЕЛЕШКА**

## Забелешки за овој рекордер

За оперативноста



За подесување на јачината на глас

Поправка на хард дискот

За чистење на дисковите

Забелешки околу дисковите



## Листа на кодови за јазици

109.

ISO 639: 1988 (E/F)

### Број, Јазик (Код)

0101, Afar (aa)	0701, Irish (ga)	1307, Malagasy (mg)	1912, Slovenian (sl)
0102, Abkhazian (ab)	0704, Scots Gaelic (gd)	1309, Maori (mi)	1913, Samoan (sm)
0106, Afrikaans (af)	0712, Galician (gl)	1311, Macedonian (mk)	1914, Shona (sn)
0113, Amharic (am)	0714, Guarani (gn)	1312, Malayalam (ml)	1915, Somali (so)
0118, Arabic (ar)	0721, Gujarati (gu)	1314, Mongolian (mn)	1917, Albanian (sq)
0119, Assamese (as)	0801, Hausa (ha)	1315, Moldavian (mo)	1918, Serbian (sr)
0125, Aymara (ay)	0809, Hindi (hi)	1318, Marathi (mr)	1919, Siswati (ss)
0126, Azerbaijani (az)	0818, Croatian (hr)	1319, Malay (ms)	1920, Sesotho (st)
0201, Bashkir (ba)	0821, Hungarian (hu)	1320, Maltese (mt)	1921, Sundanese (su)
0205, Byelorussian (be)	0825, Armenian (hy)	1325, Burmese (my)	1922, Swedish (sv)
0207, Bulgarian (bg)	0901, Interlingua (ia)	1401, Nauru (na)	1923, Swahili (sw)
0208, Bihari (bh)	0905, Interlingue (ie)	1405, Nepali (ne)	2001, Tamil (ta)
0209, Bislama (bi)	0911, Inupiak (ik)	1412, Dutch (nl)	2005, Telugu (te)
0214, Bengali (bn)	0914, Indonesian (in)	1415, Norwegian (no)	2007, Tajik (tg)
0215, Tibetan (bo)	0919, Icelandic (is)	1503, Occitan (oc)	2008, Thai (th)
0218, Breton (br)	0920, Italian (it)	1513 (Afan)Oromo (om)	2009, Tigrinya (ti)
0301, Catalan (ca)	0923, Hebrew (iw)	1518, Oriya (or)	2011, Turkmen (tk)
0315, Corsican (co)	1001, Japanese (ja)	1601, Panjabi (pa)	2012, Tagalog (tl)
0319, Czech (cs)	1009, Yiddish (ji)	1612, Polish (pl)	2014, Setswana (tn)
0325, Welsh (cy)	1023, Javanese (jw)	1619, Pashto (ps); Pushto (ps)	2015, Tonga (to)
0401, Danish (da)	1101, Georgian (ka)	1620, Portuguese (pt)	2018, Turkish (tr)
0405, German (de)	1111, Kazakh (kk)	1721, Quechua (qu)	2019, Tsonga (ts)
0426, Bhutani (dz)	1112, Greenlandic (kl)	1813, Rhaeto-Romance (rm)	2020, Tatar (tt)
0512, Greek (el)	1113, Cambodian (km)	1814, Kirundi (rn)	2023, Twi (tw)
0514, English (en)	1114, Kannada (kn)	1815, Romanian (ro)	2111, Ukrainian (uk)
0515, Esperanto (eo)	1115, Korean (ko)	1821, Russian (ru)	2118, Urdu (ur)
0519, Spanish (es)	1119, Kashmiri (ks)	1823, Kinyarwanda (rw)	2126, Uzbek (uz)
0520, Estonian (et)	1121, Kurdish (ku)	1901, Sanskrit (sa)	2209, Vietnamese (vi)
0521, Basque (eu)	1125, Kirghiz (ky)	1904, Sindhi (sd)	2215, Volapük (vo)
0601, Persian (fa)	1201, Latin (la)	1907, Sangho (sg)	2315, Wolof (wo)
0609, Finnish (fi)	1214, Lingala (ln)	1908, Serbo-Croatian (sh)	2408, Xhosa (xh)
0610, Fiji (fj)	1215, Laothian (lo)	1909, Singhalese (si)	2515, Yoruba (yo)
0615, Faroese (fo)	1220, Lithuanian (lt)	1911, Slovak (sk)	2608, Chinese (zh)
0618, French (fr)	1222, Latvian (lv); Lettish		2621, Zulu (zu)
0625, Frisian (fy)			

## За ова упатство

### Проверка на моделот

3 : RDR-HX680,  
RDR-HX780 RDR-  
HX980.

“HDD”

, DVD CD,

## Country/Area Code

112.

### Број, Држава (код)

0118, Argentina (ar)	0609, Finland (fi)	1325, Malaysia (my)	1907, Singapore (sg)
0121, Australia (au)	0618, France (fr)	1324, Mexico (mx)	0519, Spain (es)
0120, Austria (at)	0405, Germany (de)	1412, Netherlands (nl)	1905, Sweden (se)
0205, Belgium (be)	0811, Hong Kong (hk)	1426, New Zealand (nz)	0308, Switzerland (ch)
0218, Brazil (br)	0914, India (in)	1415, Norway (no)	2023, Taiwan (tw)
0301, Canada (ca)	0904, Indonesia (id)	1611, Pakistan (pk)	2008, Thailand (th)
0312, Chile (cl)	0920, Italy (it)	1608, Philippines (ph)	0702, United Kingdom (gb)
0314, China (cn)	1016, Japan (jp)	1620, Portugal (pt)	
0411, Denmark (dk)	1118, Korea (kr)	1821, Russia (ru)	2119, USA (us)

# Содржина

Предупредување .....	2
Мерки на претпазливост .....	3
Делови и команди .....	10

<b>Поврзување и дотерување .....</b>	<b>15</b>
Поврзување на рекордерот .....	15
Чекор 1: Поврзување на кабелот за антена .....	16
Чекор 2: Поврзување на видео каблите / HDMI кабелот .....	17
За SMARTLINK функциите (само за поврзување преку SCART).....	19
За “HDMI контрола” функциите кај ‘BRAVIA’ Sync (само за поврзување преку HDMI) .....	19
Чекор 3: Поврзување на аудио каблите / HDMI кабелот .....	20
Чекор 4: Поврзување на кабелот за струја .....	21
Чекор 5: Подготовка на далечинскиот управувач .....	22
Ракување со телевизор преку дал. управувач .....	22
Ако имате Sony DVD плеер или уште еден DVD рекордер .....	23
Менување на програмите на рекордерот преку управувачот .....	23
Чекор 6: Едноставно дотерување .....	24
Поврзување видео рекордер или сличен уред .....	26
Поврзување во LINE 1/DECODER приклучокот .....	26
Поврзување во LINE 2 IN приклучоците на предната табла .....	27
Поврзување сателитски или дигитален тјунер .....	28
Поврзување надворешен декодер .....	29
Поврзување на декодерот .....	29
Дотерување на програмите (PAY-TV/Canal Plus аналоген декодер) на надворешниот декодер .....	30

## Седум основни операции — Запознавање со Вашиот DVD рекордер

1. Ставање диск .....	31
2. Снимање ТВ програми .....	31
Проверка на состојбата на дискот при снимањето .....	33
3. Емитирање на снимените содржини (Листа на наслови) .....	33
Прикажување на времето на емитирање и други информации .....	36
4. Менување на називот на снимените содржини .....	37
5. Именување и заштитување на дисковите .....	38
Именување на дисковите .....	38
Заштитување на дисковите .....	38
6. Подготовка на диск за емитирање на друг DVD уред (Финализирање) ...	39
Одфинализирање на дисковите .....	41
7. Преформатирање на дисковите .....	42

## За брзото преснимување

“High-Speed”  
DVD ( 60- ) \*1

Брзина <sup>*2</sup>	6x	2.4x	2x
Режим на снимање	High-speed DVD+RW/DVD-R	DVD+R (Double Layer)	DVD-R (Dual Layer)
HQ	10 min.	25 min.	30 min.
HSP	6 min. 40 sec.	16 min. 40 sec.	20 min.
SP	5 min.	12 min. 30 sec.	15 min.
LSP	4 min.	10 min.	12 min.
ESP	3 min. 20 sec.	8 min. 20 sec.	10 min.
LP	2 min. 30 sec.	6 min. 15 sec.	7 min. 30 sec.
EP	1 min. 40 sec. <sup>*3</sup>	60 min. <sup>*3</sup>	5 min.
SLP	1 min. 15 sec. <sup>*3</sup>	60 min. <sup>*3</sup>	3 min. 45 sec.
SEP	1 min. <sup>*3</sup>	60 min. <sup>*3</sup>	3 min. <sup>*3</sup>

\*1

\*2

\*3 “High-Speed” ( )

SEP, SLP, EP  
DVD+RW DVD+R

## За заштитата од копирање

### Заштита од преснимување

DVD VIDEO

DVD

“Copy-Once”

HDD DVD-R

V- ) \* (

). “Move”

Dubbing “Copy-Once”

Дискови кои може да се користат за симболи за заштита до копирање

Сигнали за заштита од копирање	Дискови
Copy-Free ( )	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo
Copy-Once ( )	HDD -RWVR * -RVR *
Copy-Never	

\* CPRM- ) DVD-RW/DVD-R (VR

CPRM ( ) (126).  
CPRM (Content Protection for Recordable Media)

### Напомени

• “Move” ( ) HDD/DVD DUB.

Режим на снимање		Прибл. Време на снимање (во часови)				
		HDD			DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
		RDR- HX680	RDR- HX780	RDR- HX980		
<b>SLP</b>	MN4 <sup>*3</sup>	200	270	425	8	14 hr. 21 min.
<b>SEP</b>	MN3 <sup>*3*4</sup>	255	340	530	10	17 hr. 57 min.
	MN2 <sup>*3*4</sup>	300	405	635	12	21 hr. 32 min.
	MN1 <sup>*3*4</sup>	340	455	710	13 hr. 22 min.	24

\*1 (15 Mbps).  
HQ+ “Video Mode”  
“HDD Recording Format” (111).  
HQ+ DVD DVD  
HQ HQ+  
\*2 48 kHz PCM (107).  
\*3 MN6  
DVD+RW/DVD+R  
\*4 SEP, MN1, MN2, MN3 DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL  
SLP even  
SEP, MN1, MN2, MN3

#### Резолуција

“Input Line System” “NTSC”;  
“PAL/SECAM” “Basic”  
(101).

#### ◆ За HDD (“HDD Recording Format” е на “Video Mode Off”)/DVD-RW (VR режим)/DVD-R (VR режим)

HQ+, PCM, MN32 to MN16: 720 × 480 / 720 × 576

MN15 to MN12: 544 × 480 / 544 × 576

MN11 to MN9: 480 × 480 / 544 × 576

MN8 and MN7: 352 × 480 / 352 × 576

MN6 to MN1: 352 × 240 / 352 × 288

#### ◆ За HDD (“HDD Recording Format” е на “Video Mode On”)/DVD+RW/DVD-RW (Video режим)/DVD+R/DVD-R (Video режим)

PCM, MN32 to MN9: 720 × 480 / 720 × 576

MN8 and MN7: 352 × 480 / 352 × 576

MN6 to MN1: 352 × 240 / 352 × 288

#### 🔊 Совет

Dolby Digital 2  
(PCM).

#### ⚡ Напомени

HDD 12 1  
12

<b>Снимање</b> .....	<b>43</b>
Снимање со тајмер .....	43
Користење на функцијата Брз Тајмер .....	45
Снимање стерео и двојазични програми .....	45
Креирање поглавја во наслов .....	45
Проверка/Промена/Поништување на тајмерот (Листа на тајмер) .....	46
Преснимување од поврзан уред .....	47
Преснимување од поврзан уред со тајмер (Synchro Rec.) .....	47
Преснимување од поврзан уред без тајмер .....	48

<b>Емитување</b> .....	<b>49</b>
Емитување .....	49
Опции за емитување .....	51
Непрекинато повторување одреден сегмент (A-B Repeat) .....	53
Непрекинато повторување (Repeat) .....	53
Креирање сопствена програма (Programme) .....	54
Напредни функции на емитување .....	55
Паузирање на ТВ прием (TV Pause/Pause Live TV) .....	55
Емитување од почетокот на програмата што се снима (Chase Play) .....	55
Емитување претходно направена снимка додека се снима друга (Simultaneous Rec and Play) .....	56
Пребарување по Време/Наслов/Поглавје/Песна и сл .....	56

<b>Бришење и уредување</b> .....	<b>58</b>
Пред уредувањето .....	58
Бришење / Уредување наслов .....	59
Уредување повеќе наслови (Multi-Mode) .....	59
Бришење сегмент од насловот (A-B Erase) .....	60
Поделба на наслов (Divide) .....	60
Бришење и уредување поглавје .....	61
Поделба на поглавје (Divide) .....	62
Бришење поглавје (Erase) .....	62
Комбинирање повеќе поглавја (Combine) .....	62
Креирање и уредување Листи на песни .....	63
Преместување листа (Move) .....	63
Комбинирање повеќе листи (Combine) .....	63
Поделба на листа (Divide) .....	63
Преместување поглавје (Move) .....	64

<b>Преснимување (HDD ↔ DVD)</b> .....	<b>65</b>
Пред преснимувањето .....	65
HDD/DVD преснимување .....	66
Преснимување со Листа за преснимување .....	66
Правење резервна копија на диск (DVD Backup) .....	69

<b>Преснимување од HDD камера</b> .....	<b>70</b>
Пред преснимувањето од HDD камера .....	70
Подготовка за преснимување од HDD камера .....	71
Преснимување од HDD камера со 1 допир (ONE-TOUCH DUB) .....	72
Преснимување од HDD камера со екранското мени (HDD-Cam Dubbing) .....	72
<b>Преснимување од DV камера</b> .....	<b>74</b>
Пред преснимувањето од DV камера .....	74
Подготовка за преснимување од DV камера .....	74
Преснимување на целата DV касета (DV One-Touch Dubbing) .....	76
Преснимување одредени сцени (DV Manual Dubbing) .....	76
Емитирање од DV камера .....	77
<b>Музички џубок</b> .....	<b>78</b>
За Jukebox функцијата .....	78
Подготовка за користење на Jukebox функцијата .....	78
Поврзување USB уреди .....	78
Копирање песни и албуми (USB → HDD) .....	78
Копирање аудио записи (DISC → HDD) .....	79
Копирање песни и албуми на HDD (HDD → HDD) .....	79
Емитирање на звучните записи со Jukebox/USB функциите .....	80
Додавање звучни записи во листа на песни (само на HDD) .....	81
Опции за емитирање .....	81
Повторување (Repeat) .....	81
Креирање сопствена програма (Programme) (само за USB уреди)... ..	82
Уредување на звучните траки во музички џубок (само наHDD)... ..	83
<b>Фото албуми</b> .....	<b>84</b>
За функцијата "Photo Album" .....	84
Подготовка за користење на "Photo Album" функцијата .....	84
Поврзување USB уред .....	84
Копирање JPEG слики на HDD (DISC/USB → HDD) .....	84
Копирање на сите JPEG слики од поврзаниот USB уред (USB → DVD-RW/DVD-R) .....	85
Копирање JPEG слики или албуми на HDD (HDD → HDD)... ..	86
Копирање JPEG албуми на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R) .....	86
Копирање JPEG слики на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R) .....	87
Користење на листите на албуми .....	88
Емитирање слајдови .....	90
Додавање музика и графички ефекти на слајдовите (x-Pict Story) (само на HDD) .....	91
Уредување на JPEG сликите на HDD .....	93
Печатење на JPEG сликите .....	94

## Време на снимање за секој режим на снимање


Режим на снимање	Прибл.време на снимање (часови)					
	HDD			DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL	
	RDR-HX680	RDR-HX780	RDR-HX980			
HQ+*1	17	23	36	–	–	
PCM*2	25	34	53	1 hr. 1 min.	1 hr. 51 min.	
<b>HQ</b>	MN32	25	34	53	1 hr. 1 min.	1 hr. 51 min.
	MN31	27	36	57	1 hr. 5 min.	1 hr. 57 min.
	MN30	29	39	61	1 hr. 10 min.	2 hr. 6 min.
	MN29	31	42	66	1 hr. 15 min.	2 hr. 15 min.
	MN28	33	45	70	1 hr. 20 min.	2 hr. 24 min.
	MN27	36	48	75	1 hr. 25 min.	2 hr. 33 min.
<b>HSP</b>	MN26	37	50	79	1 hr. 30 min.	2 hr. 41 min.
	MN25	39	53	84	1 hr. 35 min.	2 hr. 50 min.
	MN24	42	56	88	1 hr. 40 min.	2 hr. 59 min.
	MN23	44	59	92	1 hr. 45 min.	3 hr. 8 min.
	MN22	46	62	97	1 hr. 50 min.	3 hr. 17 min.
<b>SP</b>	MN21	51	68	105	2	3 hr. 35 min.
	MN20	54	73	115	2 hr. 10 min.	3 hr. 53 min.
	MN19	59	79	120	2 hr. 20 min.	4 hr. 11 min.
<b>LSP</b>	MN18	63	84	130	2 hr. 30 min.	4 hr. 29 min.
	MN17	67	90	140	2 hr. 40 min.	4 hr. 47 min.
	MN16	72	96	150	2 hr. 50 min.	5 hr. 5 min.
<b>ESP</b>	MN15	75	100	155	3	5 hr. 23 min.
	MN14	78	105	165	3 hr. 10 min.	5 hr. 41 min.
	MN13	82	110	175	3 hr. 20 min.	5 hr. 59 min.
	MN12	86	115	185	3 hr. 30 min.	6 hr. 17 min.
	MN11	90	120	190	3 hr. 40 min.	6 hr. 35 min.
	MN10	93	125	200	3 hr. 50 min.	6 hr. 53 min.
<b>LP</b>	MN9	100	135	210	4	7 hr. 11 min.
	MN8	110	150	235	4 hr. 30 min.	8 hr. 4 min.
	MN7	120	165	265	5	8 hr. 58 min.
<b>EP</b>	MN6*3	150	200	315	6	10 hr. 46 min.
	MN5*3	175	235	370	7	12 hr. 34 min.



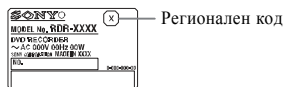
## Регионален код (DVD VIDEO само)

### DVD VIDEO/VIDEO CD

Вашиот рекордер има код испринтан на внатрешноста од единицата и може да емитува само DVD VIDEO етикетирано со идентични регионални кодови.

DVD VIDEO со знак  ќе се емитуваат на овој плеер.

Ако пробате да емитувате друга DVD VIDEO пораката “Playback prohibited by region code” ќе се појави на ТВ екранот. Зависно од DVD VIDEOто, ниеден регионален код индикација не може да се етикетира иако емитувањето на DVD VIDEOто е забрането со рестрикции.



## Музичките дискови дешифрирани со технологија за заштита на авторските права

Овој производ е дизајниран за емитување дискови што одговараат на Compact Disc (CD) стандардите.

Различни музички дискови дешифрирани со технологија за заштита на авторските права се пласирани од некои компании. Бидете свесни дека помеѓу тие дискови има некои кои не одговараат на CD стандардите и може да не можат да се емитуваат од овој производ.

## Белешка за двојни дискови

Двоен диск е двостран диск производ кој соединува DVD сниман материјал на едната страна со дигитален аудио материјал на другата страна. Како и да е, бидејќи страната со аудио материјалот не одговара на Compact Disc (CD) стандардот, емитувањето на овој производ не е загарантирано

## Белешки

- Некои DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R, DVD-RAM, или CD-RW/CD-R не можат да се емитуваат на овој рекордер поради квалитетот на снимање или физичката состојба на дискот, карактеристиките на апаратот и авторскиот софтвер. Дискот не се емитува ако не е правилно финализиран.

За повеќе информации, обратете внимание на инструкциите за апаратот за снимање.

- Ако дискот содржи PC податоци непознати за овој рекордер, податоците може да се избришат.

## За снимање/ бирање

Како што се стандардните x3 начини на снимање на видео ленти, може да го бирате посакуваниот начин на снимање со користење на REC MODE копчето.

Начините за снимање со поголем квалитет произведуваат подобро снимање, но големината на податоците исто така резултира со пократко време на снимање. Подолго траење произведува подолго време на снимање, но помалиот волумен на податоци резултира со квалитет на необработена слика. За селектирање на понатамошните опции за снимање (мануелно снимање), наместете го “Manual Rec. Mode” на “On (go to setup)” во “Recording” setup (страна 110). За снимање на слики со поголем квалитет од HQ+ начин на HDD, наместете го “Manual Rec. Mode” на “On (одете во подесување),” и потоа одберете “HQ+.” Табелата на страните што следат отприлика го покажува времето на снимање за HDD и различни DVD типови на секој мануелен начин на снимање, исто како и стандардниот начин на снимање.

## Совет

За полесно бирање мануелен начин на снимање, притиснете REC MODE со повторување на екранот “MN” и бирајте го мануелното снимање користејќи </.

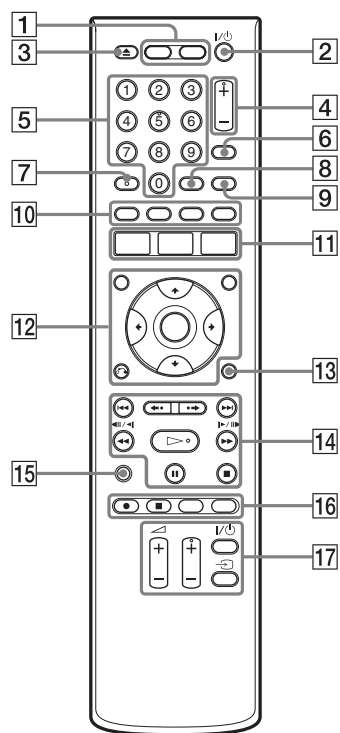
## Прилагодување и дотерување ..... 96

Дотерување на квалитетот на сликата .....	96
Користење на менијата за дотерување .....	99
Дотерување за дисковите (Disc Setup) .....	99
Основно дотерување на рекордерот (Basic) .....	100
Дотерување за приемот на антената (Tuner) .....	102
Дотерување за видео влезовите / излезите (Video In/Out) .....	105
Дотерување на аудио влезовите (Audio In) .....	106
Дотерување на аудио излезите (Audio Out) .....	107
Опции за јазиците (Language) .....	109
Опции за снимање (Recording) .....	110
Опции за емитување (Playback) .....	111
Опции за HDMI (HDMI Output) .....	113
Други опции (Options) .....	115
Други опции (Options 2) .....	117

## Дополнителни информации ..... 118

Проблеми и можни решенија .....	118
Ресетирање на рекордерот .....	124
Дискови на кои може да се снима и дискови кои можат да се емитуваат .....	125
Дискови кои можат да се емитуваат .....	127
За режимите за снимање / преснимување .....	128
Листа на јазични кодови .....	132
Код на држава / регион .....	132
Забелешки за рекордерот .....	133
Забелешки за MP3 Audio фајловите, JPEG сликовните фајлови, DivX видео фајловите и i.Link .....	134
Технички карактеристики .....	136
Индекс .....	137

Далечински управувач



1 HDD (31)

DVD (31)

DVD.

2 I/⏻ (on/standby) (24)

3 ▲ (open/close) (31)

4 PROG (programme) +/- (31)

5 Нумерирани копчиња (56)

6 INPUT (input select) (47)

7 AUDIO (51)  
AUDIO

8 CLEAR (37, 53, 54)

9 TV/DVD (22)

10 SUBTITLE (51)

ANGLE (51, 90)

PLAY MODE (53, 56)

ZOOM (90)

11 SYSTEM MENU (96)

TITLE LIST (33, 49, 59)

TIMER (43)

12 TOP MENU (49)  
MENU (49)

←/↑/↓/→/ENTER (24)

↶ RETURN (24)

13 DISPLAY (36)

14 ◀◀/▶▶ (претходно/следно)  
(51,81)

◀•/•▶ (instant replay/instant  
advance) (51)

◀◀◀◀/▶▶▶▶ (search/  
slow/freeze frame) (51, 81) ◀  
(play) (49, 90)

⏸ (pause) (32, 51, 81, 90)

■ (stop) (49, 80, 90)

⏪

Дискови кои може да се емитуваат

Тип	Ознака	Икона	Карактеристики
DVD VIDEO			Дисковите како филмови кои може да се купат или изнајмат. Овој рекордер исто така препознава DVD-RAM како DVD видео компатибилни дискови.
VIDEO CD			VIDEO CD или CD-R/CD-RW во VIDEO CD/Super VIDEO CD формат
CD			Музички CДа или CD-Rc/CD-RWc во музички CD формат
DATA DVD	—		DVD+RW/DVD+R/DVD-RAM* кои содржат MP3 аудио траки или DivX видео податоци DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM* кои содржат MP3 аудио траки, JPEG слики или DivX видео податоци
DATA CD	—		CD-ROM/CD-R/CD-RW кои содржат MP3 аудио траки, JPEG слики или DivX видео податоци

“DVD VIDEO” и “CD” се заштитени знакови. DivX, DivX сертифицирани, и поврзаните лога се заштитени знакови на DivX, Inc. и се користат со дозвола. DivX® е видео технологија развиена од DivX, Inc.

Дискови кои не може да се емитуваат

- PHOTO CD
- CD-ROM/CD-R/CD-RW кои се снимени во формат различен од форматите споменати во горната табелата.
- Делови од CD-Extras
- BD (Blu-ray Дискови)
- HD DVD
- Дискови снимени со AVCHD-компатибилна DVD видео камера

- DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R кои не содржат DVD Video, DivX video, JPEG слики, или MP3 аудио траки.
- DVD Аудио дискови
- Само Кертриџ тип DVD-RAM.
- HD на Супер Аудио CДа
- DVD VIDEO со различен регион код (страна 128).
- DVDa кои се снимени на различен рекордер и кои не се правилно финализираны.

Операвни за репродукција на DVD VIDEO/VIDEO CD

Некои задачи на DVD VIDEO/VIDEO CДа може да се наместат осмислено од софтвер производителите. Бидејќи овој рекордер емитува DVD VIDEO/VIDEO CD според диск содржините кои софтверските производители ги дизајнирале, некои карактеристики може да не се достапни. Обратете внимание на инструкциите набавени со DVD VIDEO/VIDEO CData.

### Достапни верзии на дискови (од април 2008.)

- 8x-брзини или помалку DVD+RW
- 6x- брзини или помалку DVD-RW (Ver.1.1, Ver.1.2 со CPRM\*2)
- 16x- брзини или помалку DVD+R
- 16x- брзини или помалку DVD-R (Ver.2.0, Ver.2.1 со CPRM\*2)
- 8x- брзини или помалку DVD+R DL (Двострани) дискови
- 8x- брзини или помалку DVD-R DL (Двострани) дискови (Ver.3.0 со CPRM\*2) “DVD+RW,” “DVD-RW,” “DVD+R,” “DVD+R DL,” “DVD-R,” и “DVD-R DL” се заштитени знаци.

1. Кога неформатиран DVD-R е вметнат во рекордерот, автоматски се форматира во Video mode . За да се форматира нов DVD-R во VR mode, форматирајте во “Format” (страна 42).
2. CPRM (Заштитена Содржина на Снимен Медиум) е кодирачка технологија која ги заштитува авторските права на сликите.

### Дискови на кои не може да се снима

- DVD-RAM

### Максимален број наслови

Диск	Број на наслови
HDD*	999
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99

\* Максималната должина за еден наслов е 12 часа.

### Напомени

- Не може да се мешаат VR режим и Видео режим на исто DVD-RW. За да се смени форматот на дискот, реформирајте го дискот (страна 42). Забележете дека содржините на дискот ќе бидат избришани по реформатирањето.
- Не може да го скратите времето бирано за снимање дури ни со големо-брзински дискови.
- Се препорачува да користите дискови со испринтано “For Video” на нивните паковања.
- Не може да додавате нови снимки на DVD+RS, DVD-RS или DVR-RW (Видео режим) кои содржат снимки направени на друга DVD опрема.
- Во некои случаи, нема да можете да додавате нови снимки на DVR+RW кои содржат снимки направени на друга DVD опрема. Ако додадете нова снимка, забележете дека овој рекордер ќе го напише одново DVD менито.
- Не може да додавате снимки на DVD+RW, DVD-RW (Видео режим), DVR+R, или DVD-R кои се направени на друга DVD опрема.
- Ако дискот содржи PC податоци непознатливи за овој рекордер податоците може да се избришат.
- Може да не можете да снимате, вметнувате, бирате на некои дискови за снимање во зависност од самиот диск.
- Не вметнувајте дискови кои не можат да бидат снимени или емитувани на овој рекордер. Ова може да предизвика лошо работење на рекордерот.

15 TV PAUSE (55)

16 ● REC (31)

■ REC STOP (31)

HDD/DVD DUB (66)

17 REC MODE (31)

TV I/⏻ (on/standby) (22)

TV ⏻ (input select) (22)

TV ▲ (volume) +/- (22)

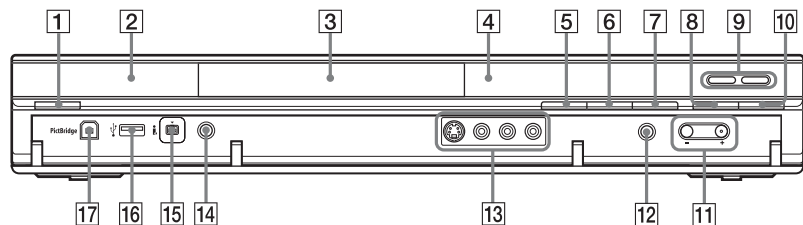
TV PROG (programme) +/- (22)

+

\*

\*

## Предна табла



- |  |   |
|--|---|
| <p>1 I/⏻ (on/standby) (24)</p> <p>2 (сензор за дал. управувач) (22)</p> <p>3 Подлога за диск (31)</p> <p>4 Екран на предната табла (13)</p> <p>5 ▲ (open/close) (31)</p> <p>6 ▶ (play) (49, 90)</p> <p>7 ■ (stop) (49, 80, 90)</p> <p>8 ● REC (31)</p> <p>9 HDD (31)</p> <p>HDD. HDD</p> <p>DVD (31)</p> <p>DVD. DVD</p> <p>10 ■ REC STOP (31)</p> <p>11 PROGRAM +/- (31)</p> <p>12 INPUT (input select) (47)</p> <p>13 LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/L (MONO) AUDIO R) прикл. (27)</p> | <p>14 ONE-TOUCH DUB (72, 76)</p> <p>15 DV IN приклучок (74)<br/>DV</p> <p>16 USB прикл.(тип A) (78, 84)<br/>USB</p> <p>17 PictBridge USB приклучок (тип B) (94)<br/>PictBridge</p> <p>Заклучување на рекордерот (заштита на децата)</p> <p>■ (stop)<br/>"LOCKED"</p> <p>■ (stop)<br/>"UNLOCKED"</p> |
|--|---|

## Дискови на кои можат да се снимаат и репродуцираат

Тип	Лого на диск	Икони	Форматирање (нови дискови)	Компатибилност со други DVD плеери (финализирање)
Хард диск (Вграден)			Изберете "Video Mode Off" во "HDD Recording Format" (страница 111).	Компатибилност со други DVD плеери (финализирање)
			Изберете "Video Mode On" (фабричко) во "HDD Формат на снимање" (страница 111).	Бирајте ги содржините на HDD на DVD ((VR режим) за да работи и на други DVDa
DVD+RW			Автоматско форматирање во +VR режим (DVD+RW VIDEO)	Бирајте ги содржините на HDD на DVD ((VR режим) за да работи и на други DVDa.
DVD-RW			Форматирање во VR режим (стр. 31)	Работи на DVD+RW компатибилни плеери (автоматско финализирање)
			Форматирање во Видео режим (стр. 31)	Работи на VR mode компатибилни плеери (не е потребна финализација)
DVD+R			Автоматски се форматира во +VR режим (DVD+R VIDEO)	Репродукција на повеќето DVD плеери (не е потребна финализација) (страница 39)
DVD+R DL				
DVD-R			Форматирање во VR режим (стр.31)*1 Форматирањето е изведено во "Format" подесување (страница 42).	Работи на повеќето DVD плеери (не е потребна финализација) (страница 39)
			Автоматско форматирање во Видео режим	Работи само на DVD-R во VR режим компатибилни плеери (не е потребна финализација)
DVD-R DL				

#### Рекордерот не работи соодветно.

- Здржете [1] на рекордерот подолго од 5 секунди се додека не се исклучи рекордерот. Потоа притиснете повторно [1] за да го вклучите рекордерот.
- Кога статичниот електрицитет предизвикува рекордерот да не работи нормално исклучете го рекордерот и почекајте додека часовникот не се појави на предната страна на екранот. Подоцна обидете се повторно.

#### Држачот за диск не се отвара откако ќе притиснете Z (open/close).

- Може да бидат потребни неколку секунди за држачот за диск да се отвори откако сте снимиле или внесле DVD. Ова се случува бидејќи рекордерот додава податоци на дискот.

#### Ниедно копче не функционира и се појавува "LOCKED" на предната страна на екранот.

- Рекордерот е заклучен. Откажете го Забрана за емитување на диск (страна 12).

#### Држачот за диск не се отвара и "TRAYLOCKED" се појавува на предната страна на екранот.

- Стапете во контакт со Вашиот Sony дистрибутер или локалниот авторизиран Sony сервис.

#### "REPAIR" се појавува на предната страна од екранот .

- Repair функцијата на рекордерот се активира за поправање на хард дискот. Оставете го рекордерот вклучен се додека "REPAIR" не исчезне од предната страна на екранот. Некои податоци може да се изгубат иако repair функцијата е активирана.

#### "E01" се појавува на предната страна на екранот.

- Има проблем на HDD. Контактирајте со најблискиот Sony dealer. Забележете дека содржините на HDD може да се избришат при сервисирање на оваа единица.

#### "E02" се појавува на предната страна на екранот.

- HDD информацијата е погрешна. Не може да правите ново снимање на HDD. Форматирајте го HDD следејќи ги инструкциите од "Форматирање на HDD" (страна100). Забележете дека сите снимени содржини на HDD ќе бидат избришани. Повикајте го овластениот сервисен центар.

#### Механичките звуци се слушаат кога рекордерот е исклучен.

- Додека рекордерот го прилагодува часот на Автоматски часовник функцијата, може да се слушнат оперативни звуци, дури и ако е струјата исклучена. Ова не е дефект на уредот.

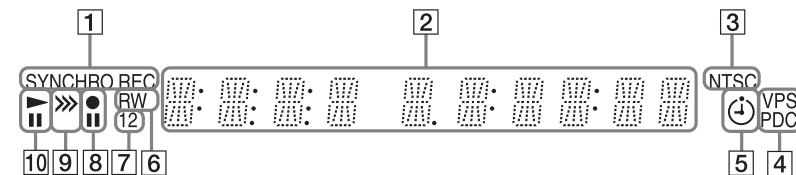
#### Ресетирање на рекордерот.

- Може да го ресетирате рекордерот на сите негови фабрички рамки.

1. Уверете се дека плеерот е вклучен и извадете го дискот.
2. Задржете x (stop) на рекордерот и притиснете [1] на рекордерот.

Сите подесувања се ресетирани и рекордерот се исклучува.

#### Екран на предната табла



1 SYNCHRO REC индикатор (47)

4 VPS/PDC индикатор (44)

2 Тука се прикажуваат:

5 Индикатор за тајмерот (43)

. / /  
. / /  
. / /  
. / /  
"TV" ( .31)

6 Тип на диск

DVD-RW DVD-R

7 Индикатор за команден режим (115)

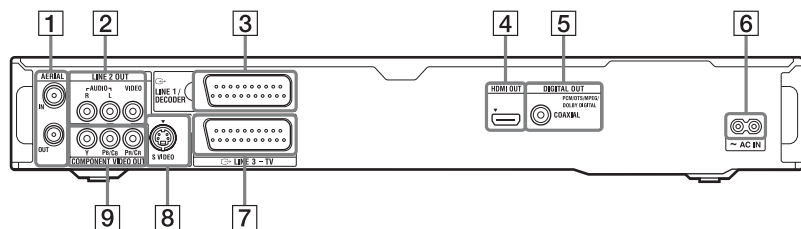
( ) "1" "2" "3"

3 NTSC индикатор (101, 106)  
NTSC

8 Состојба на снимање

9 Индикатор за насоката на преснимување

10 Состојба на емитување



- 1 **AERIAL IN/OUT** приклучок (16)
- 2 **LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO)** приклучок (17, 20)
- 3 **LINE 1/DECODER** приклучок (26)
- 4 **HDMI OUT (high-definition multimedia interface out)** приклучок (17, 20)
- 5 **DIGITAL OUT (COAXIAL)** приклучок (20)
- 6 **AC IN** влез (21)
- 7 **LINE 3 – TV** приклучок (17)
- 8 **LINE 2 OUT (S VIDEO)** приклучок (17)
- 9 **COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>)** приклучоци (17)

## Пребарување

### Бирање

**Избравте наслов, но насловот не се појавува на HDD насловната листа.**  
 — Насловот содржи заштитни сигнали од копирање, па е отстранет (стр. 131).

### Брзо бирање не е возможно.

— Насловот не може да се бира брзо (стр. 67). Дури и ако A-V бришењето е изведено така што насловот да не содржи мешани големини на слики, сеуште се третира како наслов со мешани големини на слики.

### HDD/DVD бирањето не е возможно.

— Насловот не може да се бира (стр. 66).

### Кај HDD камера бирањето не е возможно.

— HDD камера која не е поддржана од овој рекордер е поврзана (стр. 70).  
 — HDD камерата не е наместена на USB конекциски начин (стр. 71).  
 — HDD камерата има само содржини што веќе биле бирани на рекордерот користејќи го копчето на допир или "Incremental Dubbing".

## Екран

### Часовникот застанал:

— Наместете го повторно часовникот (стр. 100)

### Часовникот не е точен.

— Наместете го повторно часовникот (стр. 100). Ако не можете да го наместите часовникот, почекајте да се примат податоците за часот и часовникот автоматски да се регулира.

### Временскиот индикатор е трепка.

— Дискот нема доволно место.  
 — Внесете диск за снимање во рекордерот.  
 — Внесеното DVD е заштитено (стр. 38).

### Часовникот не се појавува на предната страна од екранот кога рекордерот е исклучен.

— Предната страна на екранот е наместена на "Off" во "Опции" (стр. 115).

## Далечински уред

### Далечинскиот управувач не работи.

— Различни команди се наместени за рекордерот и далечинскиот управувач. Наместете иста команда (стр. 115).  
 — Фабричка команда за овој рекордер и за набавениот далечински управувач е "3 (Фабричко подесување)". Може да ја проверите сегашната команда на предната страна од екранот (стр. 115).  
 — Батериите се слаби.  
 — Далечинскиот управувач е предалеку од рекордерот.  
 — Производствениот код на далечинскиот управувач се враќа на default кога се заменуваат батериите. Ресетирајте го кодот (стр. 22).  
 — Далечинскиот управувач не се покажува на далечинскиот сензор на рекордерот.

## Друго

### Рекордерот не го детектира USB апаратот поврзан со рекордерот.

— Осигурете се дека USB апаратот безбедно е поврзан со рекордерот (стр. 117).  
 — Проверете дали е оштетен USB апаратот или кабелот.  
 — Проверете дали е вклучен USB апаратот.  
 — USB апаратот е поврзан преку USB кабел. Поврзете го USB апаратот директно со рекордерот.

### Јазикот на екранот се вклучува автоматски.

— Кога "Контрола на HDMI" е поставена на "On" (фабричко) во "HDMI Output" (стр. 115), јазикот на екранот се вклучува автоматски, согласно јазикот наместен на поврзаниот ТВ, ако сте го промениле јазикот на ТВ, итн.

### Карактеристиките на "Bravia" Sync не одговараат

— Вашиот ТВ не е компатибилен со карактеристиките на "Bravia" Sync.  
 — "Контрола за HDMI" е поставена на "Off" на "HDMI Output" (стр. 115).  
 — Рекордерот е поврзан со ТВ преку засилувач. Поврзете го рекордерот директно со ТВ.

### **Јазикот на поднасловот не може да се промени или исклучи.**

- Повеќејазичните поднаслови не се снимени на DVD VIDEO.
- DVD VIDEO го забранува менито на поднасловите.
- Обидете се да го промените поднасловот користејќи го DVD VIDEO менито.
- Поднасловите не може да се менуваат со насловите снимени на овој рекордер.

### **Аглите не можат да се менуваат.**

- Мулти-аглите не се снимани на DVD VIDEO-то.
- Обидете се да ги промените angles кога не се појавува на ТВ екранот (страна 51). За да се појави - акорд различни angles (multi angles) за сцена се снимаат на дискот, наместете го "Angle Indicator" на "On" во Репродукција (страна 113).
- DVD VIDEO-то го забранува менувањето на аглите.
- Обидете се да ги промените аглите користејќи го DVD VIDEO менито.
- Аглите не може да се менуваат за време на забавена репродукција или кога репродукцијата е на пауза.

### **DivX видео податоците не се емитуваат.**

- Податоците не се креирани во DivX формат.
- Податоците имаат екстензија различна од ".avi" или ".divx".
- DATA CD (DivX video)/DATA DVD (DivX video) не е направено во DivX формат што одговара на ISO9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, или UDF (Универзален формат на диск) 1.02, 1.50, 2.00, or 2.01.
- DivX видео форматот е поголем од 720 (ширина) x 576 (висина).

### **MP3 аудио траките не се емитуваат.**

- MP3 аудио траките не се снимаат во формат во кој рекордерот може да ги емитува (страна 134).

### **JPEG податоците не се емитуваат.**

- JPEG image податоците не се снимаат во формат во кој рекордерот може да ги емитува (страна 134).
- Прогресивните JPEG слики не можат да се емитуваат.

### **ТВ Пауза не работи.**

- Снимате на HDD или HDD е исполнето.

### **Снимање од поврзаната опрема со тајмер**

#### **Ништо не е снимено како го наместивте правилна Синхронизирана репродукција.**

- Сте заборавиле да ја исклучите поврзаната опрема. Исклучете ја поврзаната опрема и наместете го рекордерот на Синхро режимот на мирување (страна 47).
- Рекордерот не бил наместен на Синхро режимот на мирување. Наместете го рекордерот да стои за Синхро-репродукција. Осигурете се Синхро-репродукција индикаторот да се уклучи на предната страна од екранот (стр. 47).
- Опремата не е поврзана со Line 1/DECODER приклучокот на рекордерот.
- Рекордерот е поврзан со Тв излезниот приклучок од поврзаната опрема. Синхро-репродукција и друг тајмер се поклопуваат (страна 47).

#### **Синхро-репродукција не завршува.**

- Тајмерот за поврзаната опрема се поклопува со тајмерот на рекордерот (страна 47).
- Има недостаток на енергија за време на снимањето.
- [1] копчето е притиснато пред да почне Синхро-репродукција

#### **Рекордерот автоматски почнува да снима кога ќе се вклучи сателитскиот ресивер.**

- Синхро-репродукција функцијата е активирана. Исклучете го сателитскиот примател и откажете ја Синхро-репродукција функцијата (страна 47).

## **Поврзување**

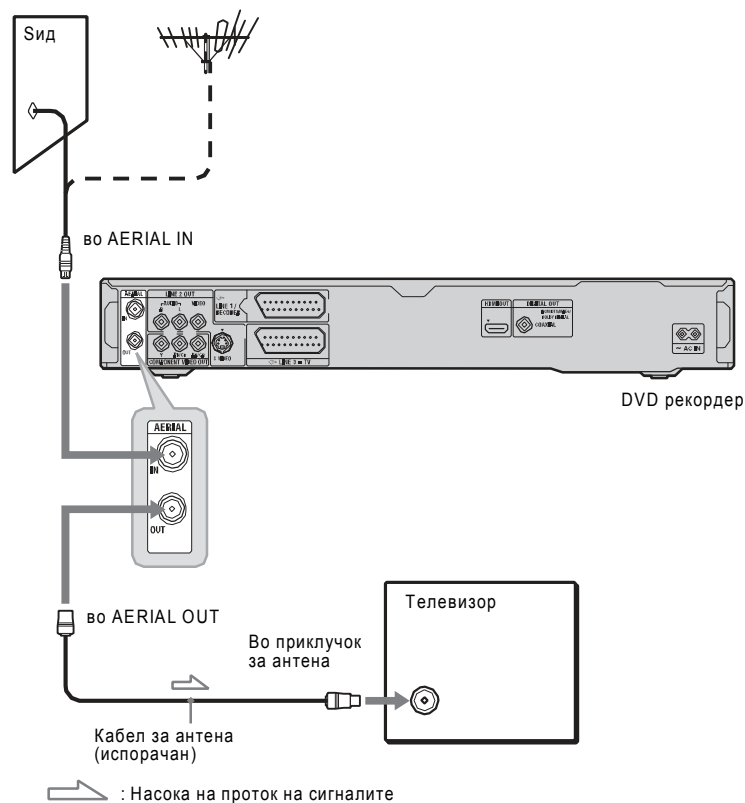
### **Поврзување на рекордерот**

1 6  
è 4:  
( 21).

#### **Напомени**

- " ( .136).
- 
- 
- 
- 
- SCART

## Чекор 1: Поврзување на кабелот за антена



- 1 Исклучете го кабелот за антена од телевизорот, и поврзете го во AERIAL IN приклучокот на задната страна од DVD рекордерот.
- 2 Со испорачаниот антенски кабел, поврзете ги AERIAL OUT приклучокот на рекордерот со соодветниот влез на телевизорот.

- Нема DVD во рекордерот.
- Нема доволно место на дискот за снимање.
- Рекордерот е во процес на озвучување.

### Снимањето не престанува веднаш откако ќе притиснете **× REC STOP**.

- Потребни се неколку секунди за да рекордерот престане со обработка на податоците на дискот пред да застане. Екрански инструкции можат да се појават откако ќе притиснете **× REC STOP**. Следете ги инструкциите на екранот.

### Снимањето не престанува веднаш откако ќе притиснете **×**.

- Притиснете **× REC STOP**

### Тајмерот за снимање не е комплетен или не почнал од почеток.

- Има недостаток на енергија за време на снимањето. Доколку енергијата се поврати додека има снимање, рекордерот продолжува со снимањето. Ако недостатокот на енергија продолжи подолго од 1 час, ресетирајте го часовникот (страница 100).
- Друг тајмер се поклопува со тајмерот (страница 46).
- Нема доволно место на дискот.
- VPS/PDC функцијата работи.

### Претходно снимената содржина е избришана.

- Податоците кои не се емитувани на овој рекордер, а се снимени на DVD со PC ќе бидат избришани од дискот кога тој ќе биде внесен.

### VPS/PDC функцијата не работи.

- Проверете часовникот и датата да бидат точно наместени.
- Проверете VPS/PDC времето да биде да биде точно наместено (може да има грешка во ТВ програмскиот водич). Ако радиопреносот што сакате да го снимате не ја праќа точната VPS/PDC информација, рекордерот нема да почне со снимање.

- Ако приемот е слаб VPS/PDC сигнал може да биде попречен и снимањето може да не почне.

## Репродукција

### Рекордерот не го пушта секој вид на диск (освен HDD).

- Дискот е превртен наопаку. Внесете го дискот со обележаната страна нагоре.
- Дискот не е поставен правилно.
- Влага кондензира на внатрешноста на рекордерот. Во овој случај, доколку рекордерот е вклучен, оставете го вклучен (ако е искучен, оставете го така) околу еден час се додека влагата не се исуши.
- Ако дискот бил снимен на друг рекордер и притоа не било завршено снимањето (страница 39), рекордерот не може да го пушта дискот.

### Рекордерот не почнува со репродукција од почеток.

- Рекордерот одново почнува со работа.
- Имате ставено DVD чие мени со наслови или DVD мени автоматски се појавува на ТВ екранот кога првпат е ставено. Употребете го мениот за почеток на репродукција.

### Рекордерот почнува со репродукција автоматски.

- DVD ВИДЕО. Активирана е Функцијата за автоматска репродукција.

### Репродукцијата запира автоматски.

- Ако DVD-то има ауто пауза сигнал, рекордерот прекинува да работи на ауто пауза сигналот.

### Функции како Stop, Search или Slow-motion Play не можат да се изведуваат.

- Во зависност од DVD-то може да не сте во можност да правите некои од горенаведените операции. Погледнете ги мануелните инструкции доставени со дискот.

### Јазикот на звучните траки не може да се менува.

- Повеќејазичните траки не може да се снимаат додека DVD-то работи.
- DVD VIDEO-то забранува промена на јазикот на траката.
- Обидете се да го промените јазикот користејќи го DVD VIDEO мениот.



- Ако аудио сигналот не доаѓа преку DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT приклучокот, проверете го "Audio Out" (страна 107).

— Рекордерот подржува само MP3 аудио, Dolby Digital and MPEG audio за DivX видео податоци. Притиснете AUDIO и изберете MP3 или MPEG audio.

#### Нема звук од HDMI OUT приклучокот.

- Обидете се со следново: 1. Исклучете го и повторно вклучете го рекордерот. 2. Исклучете ја и повторно вклучете ја поврзаната опрема. 3. Исклучете ја и потоа повторно поврзете ја HDMI жицата.
- HDMI OUT приклучокот е поврзан со DVI апаратот (DVI приклучоците не прифаќаат аудио сигнали).
- Опремата поврзана со HDMI OUT приклучокот не одговара на форматот на аудио сигналот. Во овој случај, поставете го "Audio Output" на PCM" на "HDMI Output" (страна 114).

#### Изобличување на звукот.

- Поставете го "Tuner Level" на "Audio In" на "Компресија" (страна 106).

#### Гласен звук.

- Додека работи ИЦД-то со DTS звучни траки, вревата доаѓа од LINE 2 OUT R-AUDIO-L приклучоците, LINE 3 - TV приклучокот или LINE 1/DECODER приклучокот (страна 52).

#### Јачината на звукот е мала.

- Јачината на звукот е мала на некои ДВДа. Јачината на звукот може да се подобри доколку се постави

"Audio DRC" на "Audio Out" на "On" (страна 108).

- Поместете го "Tuner Level" на "Audio In" на "Normal" (страна 106).

#### Алтернативната аудио трака не може да се снима или да се слуша

- Кога снимате од поврзаната опрема, поставете го "External Audio" на "Bilingual" на "Audio In" (страна 106).

- Повеќејазичните траки (главни и споредни) не може да се снимаат на HDD (кога Video mode е On), DVD+Rs, DVD-RWs (Video mode), DVD+Rs, or DVD-Rs (Video mode). За да се снимат јазик, поставете го "Bilingual Recording" на "Audio In" на "A/L" или "B/R" пред снимањето (страна 107). За да се снимат и главни и споредни звуци на диск, снимajte на DVD-RW/DVD-R (VR mode). За да се снима на HDD, поставете го "HDD Recording Format" на "Video Mode Off" на "Recording" (страна 111).
- Ако имате поврзана аудио компонента на DIGITAL OUT (COAXIAL) приклучок и сакате да ја промените аудио траката за HDD (кога "HDD Recording Format" е поставен на "Video Mode Off" на "Recording" (страна 111))/DVD-RW/DVD-R (VR mode) во тек на емитувањето, поставете го "Dolby Digital Output" на "Audio Out" на "Dolby Digital -> PCM" (страна 107).

### Снимање/Снимање со тајмер/ Обработка

#### Позицијата на програмата не може да се промени од онаа позиција на програмата на која снимате.

- Наместете го влезниот извор на "TV".

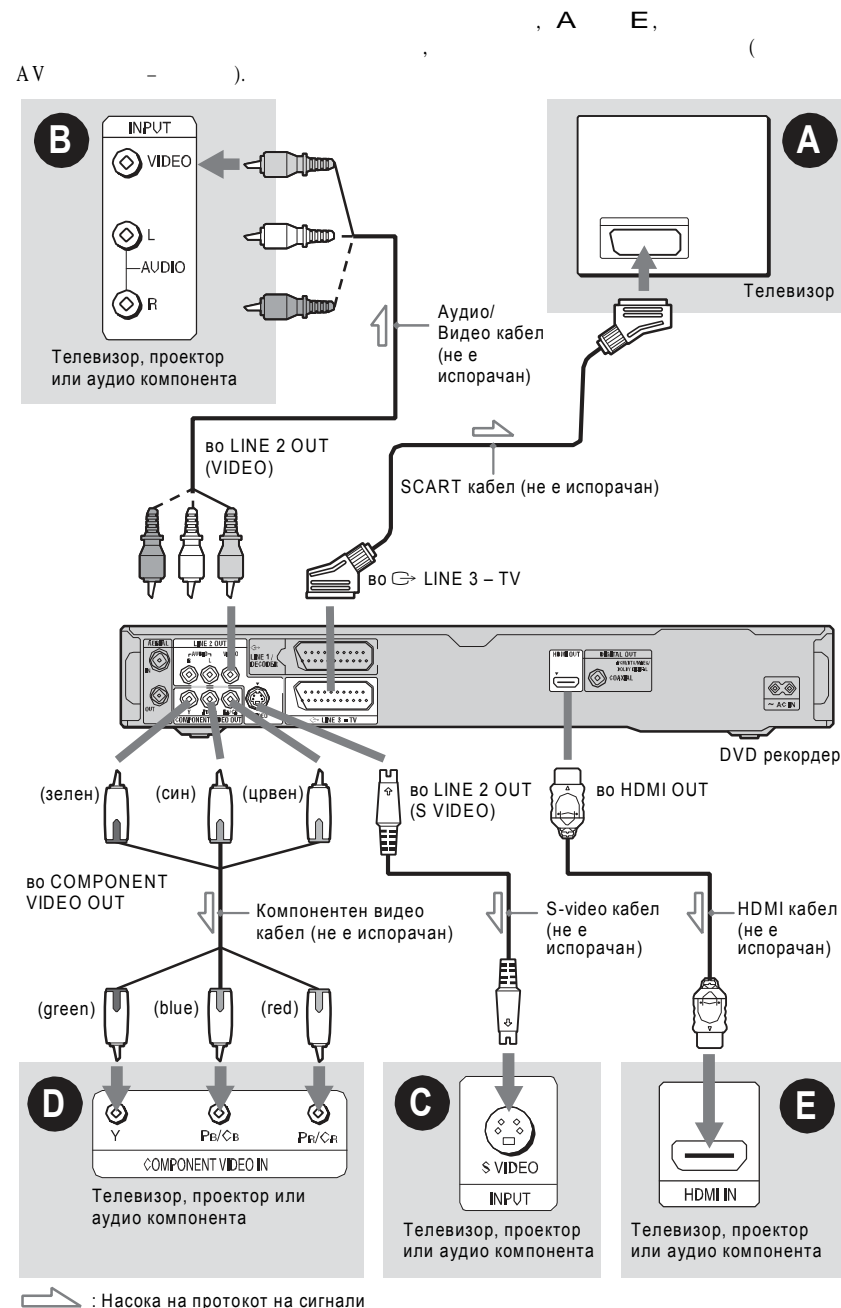
#### Снимањето не почнува веднаш откако ќе притиснете z REC.

- Ракување со рекордерот само откако на предната страна од екранот ќе излезне "LOAD", "FORMAT", или "INFO WRITE".

#### Ништо не се снимало иако го поставивте тајмерот исправно.

- Има недостаток на енергија за време на снимањето.
- Внатрешниот часовник на рекордерот застанува за време на недостатокот на енергија кој трае подолго од 1 час. Ресетирајте го часовникот (страна 100).
- Каналот е онеспособен откако ќе се намести времето на снимање. Видете "Manual CH Setting" на страна 102.
- Исклучете ги водечките електрични мрежи од мрежата и повторно поврзете ги.
- Програмата содржи сигнали за заштита од копирање.
- Друг тајмер се поклопува со тајмерот (страна 46).

## Чекор 2: Поврзување на Video каблите/HDMI кабелот



↗ : Насока на протокот на сигнали

## A SCART влез

Кога “LINE 3 Out” е поставена на “S-Video” или “RGB” во “Video In/Out” менито (страна 105), користете SCART кабел соодветен за избраниот сигнал.

## B Video влез

За слика со стандарден квалитет.

## C S VIDEO влез

За слика со висок квалитет.

## D Компонентни видео влезови (Y, Pb/Cb, Pr/Cr)

За прецизна репродукција на боите и слика со многу висок квалитет.

Ако Вашиот телевизор е соодветен за слика со формат 525p/625p, користете поставете ја опцијата “Progressive” од “Compatible” менито на “Easy Setup” (стр. 24). Потоа “Component Video Out” опцијата поставете ја на “Progressive” во “Video In/Out” менито за DVD уредот да емитува прогресивни сигнали. Повеќе детали има во “Component Video излез” страна 105.

## E HDMI влез

Користете сертифициран HDMI кабел (не е испорачан) за да уживате во дигитална слика и звук кои се емитуваат преку HDMI излез.

Ако уредот го поврзувате на Sony телевизор кој е компатибилен со функцијата за HDMI контрола, поминете на страна 19.

За да гледате сигнали од дигитален ресивер кој е поврзан преку SCART кабел, вклучете го рекордерот.

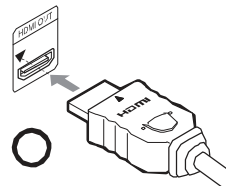
## Поврзување преку HDMI приклучок

Следете ги долунаведените инструкции. Неправилното ракување може да го оштети HDMI приклучокот и конекторот.

- 1 Внимателно израмнете ги HDMI приклучокот на задната страна од рекордерот и HDMI конекторот од кабелот, според нивната форма. Внимавајте конекторот да не е наопаку поставен.



- 2 Израмнете го HDMI конекторот и вметнете го во HDMI приклучокот. Не го виткајте и не го притискајте HDMI конекторот од кабелот.



## Напомени

- Задолжително исклучувајте го HDMI кабелот кога го преместувате рекордерот.
- Ако рекордерот го поставувате до сид, не го притискајте кон сидот. HDMI приклучокот или HDMI кабелот може да се оштетат.
- Не го виткајте HDMI конекторот додека го вклучувате / исклучувате од рекордерот.

## Кога се емитува слика во широк формат

Некои слики може да не ги собере на екранот. Менувањето на големината на сликите е опишано на страна 111.

## Поврзување со видео рекордер

Поврзете го видео рекордерот во LINE 1/ DECODER приклучокот на задната страна (стр. 26).

- Доколку HDMI OUT приклучокот се користи за видео излез, промената на “Screen Resolution” во “HDMI Output” може да го реши проблемот. (страна 113). Поврзете го телевизорот и рекордерот користејќи видео приклучок различен од HDMI OUT, и вклучете го влезот на ТВ со поврзаниот влез на видеото така што да можете да го видите прикажаниот екран. Променете го “Screen Resolution” во “HDMI Output”, вратете го влезот на ТВ назад на HDMI. Ако сликата се уште не се појавува, повторете ја постапката и обидете се со другите опции.
- Рекордерот е поврзан на влезниот апарат кој не е компатибилен со HDCP (страна 17).
- Кога ќе се појават пречки по смената на “Screen Resolution”, задржете X (стоп) на рекордерот, и притиснете Z (open/close) на рекордерот.

## ТВ програмата не го зафаќа екранот.

- Наместете го каналот рачно на “Manual CH” во “Tuner” (страна 102).
- Изберете го вистинскиот извор користејќи го INPUT копчето, или изберете канал од било која ТВ програма користејќи ги PROG +/- копчињата.

## Сликите на ТВ програмот се искривени.

- Поместете ја ТВ антената.
- Подесете ја сликата (според инструкциите за рачно подесување).
- Поставете ги рекордерот и ТВ на меѓусебно растојание.
- Поставете го ТВ и поврзаните кабли на антената на меѓусебно растојание.
- Кабелот на антената е поврзан со AERIAL OUT приклучокот од рекордерот. Поврзете го кабелот со AERIAL IN приклучокот.
- Системот за боја на рекордерот се разликува од тој на ТВ. Задржете X (стоп) на рекордерот, и потоа INPUT на рекордерот за промена на системот за боја на.

## ТВ каналите не може да се менуваат.

- Каналот е прескокнат (страна 102).
- Тајмерот за снимање почнува, кој ги менува каналите.

## Сликата од опремата поврзана со влезниот приклучок на рекордерот не се појавува на екранот.

- Ако опремата е поврзана со LINE 1/DECODER приклучокот, одберете “L1” на предната страна на екранот со притискање INPUT. Ако опремата е поврзана со LINE 2 приклучоците одберете L2 на предната страна на екранот со притискање INPUT.

## Репродуцираната слика или ТВ програмата од опремата поврзана со видеото е изобличена (искривена).

- Ако оди низ рекордерот пред да го достигне ТВ, преснимајте го заштитниот сигнал кој се применува за некои програми и кој може да влијае нја квалитетот на сликата. Исклучете ја опремата за репродукција и поврзете ја директно на ТВ приемникот.

## Сликата не го зафаќа екранот.

- Наместете го “TV Type” на “Репродукција” во согласност со големината на екранот на ТВ страна (111).

## Сликата не го зафаќа екранот иако сликата е наместена на “TV Type” во “Репродукција”.

Големината на насловот на сликата е непроменета.

## Црно бела слика.

- Проверете дека “LINE 3 Out” во “Video In/ Out” е наместен на соодветната единица што одговара на вашиот систем (страна 105).
- Доколку користите SCART кабел, бидете сигурни таа да биде целосно отпорна (21 pins).

## Звук

### Нема звук.

- Повторно безбедно поврзете ги сите врски.
- Жицата за приклучок е оштетена.
- Влезниот извор поставен на звучната компонента или поврзан со звучната компонента е неисправен.
- Рекордерот е поставен на брзо премотување нанапред и наназад, бавно премотување или пауза.

## Дополнителни информации

### Проблеми и можни решенија

Sony

### Напојување

Уредот не се вклучува.

### Слика

Нема слика.

COMPONENT VIDEO OUT

“Component Out” “Video”  
“On” ( 81).  
NTSC

Се појавува шум на сликата.

VCR

DVD

S-VIDEO

PROGRESSIVE ( ),

PROGRESSIVE

(525p/625p)

PROGRESSIVE

DVD

HDD,

HDD,

Сликата од приклучената опрема не се прикажува на екранот.

LINE 1-TV  
“L1”  
PROG +/-  
INPUT SELECT.  
LINE 2 IN “L2”  
PROG +/-  
INPUT SELECT.  
LINE 4 IN “L4”  
PROG +/- INPUT  
SELECT.  
LINE 3/DECODER  
“L3”  
PROG +/- INPUT SELECT.  
S video  
LINE 4 IN  
“Line4 Input” “Video”  
“S Video” ( 82).

### Забелешки

- Во исто време не поврзувајте ги телевизорот и рекордерот со повеќе од 1 видео кабел.
- Не ги поврзувајте рекордерот и телевизорот на начините **A** и **E** во исто време.
- Кога ги поврзувате преку SCART приклучок, изворот на сигнали кај телевизорот автоматски ќе се префрли на рекордерот откако рекордерот ќе се вклучи. Доколку не, притиснете го TV  $\rightarrow$  копчето.
- Ако уредите ги поврзувате преку SMARTLINK, функцијата “LINE 3 Out” поставете ја на “Video” во менито “Video In/Out”.
- HDMI OUT излезоот (конекција **E**) не може да се порвзе на DVI приклучоци кои не се компатибилни со HDCP (пр. DVI приклучоците на PC монитори).
- Компатибилните видео и RGB сигнали не се емитуваат преку HDMI.

\* Во овој DVD рекордер е вградена High-Definition Multimedia Interface (HDMI™) технологија.

HDMI, логотипот HDMI и High-Definition Multimedia Interface се заштитени трговски ознаки на HDMI Licensing LLC.

### За SMARTLINK features (само кај поврзувањето преку SCART

Ако поврзаниот телевизор или друга опрема (како на пример дигитален ресивер) е компатибилен со SMARTLINK NexTView Link<sup>\*3</sup>, MEGALOGIC<sup>\*1</sup>, EASYLINK<sup>\*2</sup>, CINEMALINK<sup>\*2</sup>, Q-Link<sup>\*3</sup>, EURO VIEW LINK<sup>\*4</sup>, или T-V LINK<sup>\*5</sup>, можете да уживате во следните SMARTLINK погодности.

- Директно снимање од ТВ. (стр. 32)
- Емитирање со еден допир (стр. 50)
- Преземање на параметри  
На пример, ТВ каналите меморирани на телевизорот може да се преземат од видео рекордерот, за веднаш да се меморираат. Тоа е дел од “Easy Setup.”
- NexTView преземање  
Времето може лесно да се постави преку NexTView Download функцијата на телевизорот.

**Подготовка за SMARTLINK погодностит**  
Функцијата “LINE 3 Out” поставете ја на “Video” во “Video In/Out” менито (с. 105) и функцијата “SMARTLINK” поставете ја на “This Recorder Only” во “Options” менито (page 116).

### Забелешки

- За правилно SMARTLINK поврзување Ви треба SCART кабел со сите 21 пинови и жици. Исто така, проучете го внимателно и упатството за користење на телевизорот.
- Сите телевизори ги немаат сите наведени функции.  
\*1 “MEGALOGIC” е заштитена трговска ознака на Grundig Corporation.  
\*2 “EASYLINK” и “CINEMALINK” се заштитени ознаки на Philips Corporation.  
\*3 “Q-Link” и “NexTView Link” се заштитени ознаки на Panasonic Corporation.  
\*4 “EURO VIEW LINK” е заштитена ознака на Toshiba Corporation.  
\*5 “T-V LINK” е заштитена ознака на JVC Corporation.

### За “HDMI контрола” Функциите кај ‘BRAVIA’ Sync (само за HDMI поврзување)

Поврзувајќи ги во еден систе уредите на Sony кои се компатибилни за “HDMI контрола” преку HDMI кабел (не е испорачан) ги добивате следните функции:

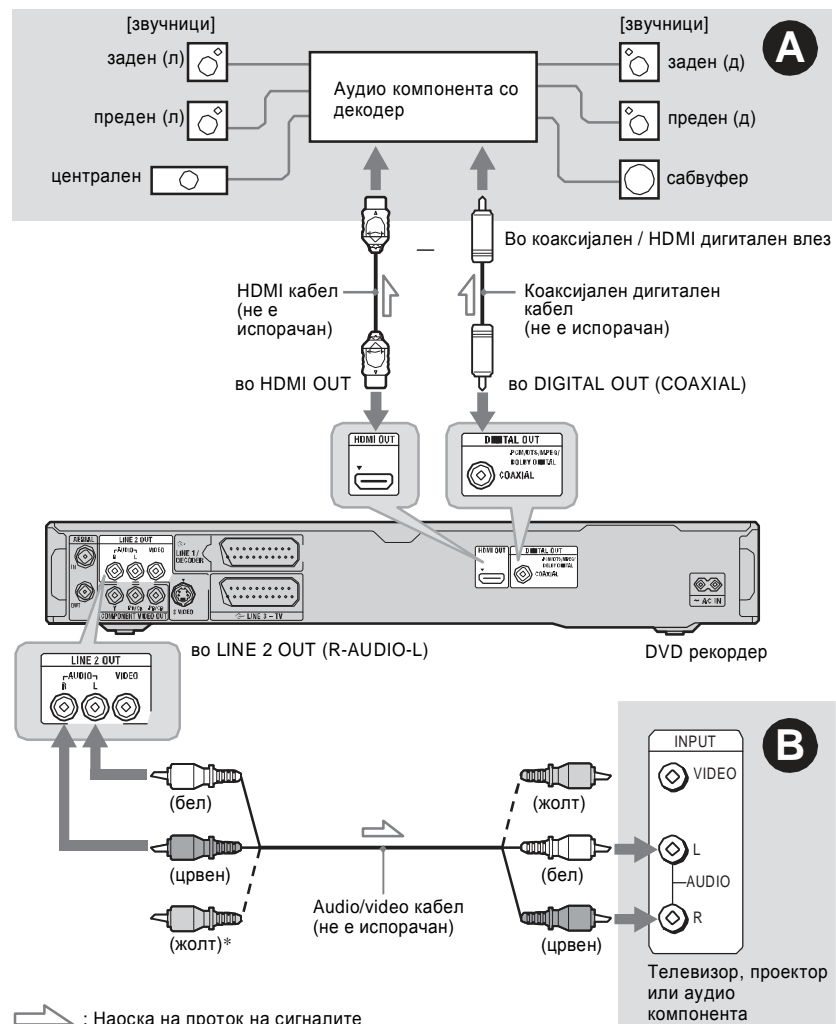
- Емитирање со еден допир (стр. 50)
- Искл. на целиот систем со еден допир  
Кога го исклучувате телевизорот преку копчето за исклучување на дал. управувач на телевизорот поврзаните уреди кои се компатибилни со “HDMI контрола” се исклучуваат. Сепак, рекордерот нема да се исклучи ако во тек е преснимување
- ‘BRAVIA’ Sync приказ  
Рекордерот може да се контролира и преку дал. управувач на телевизорот со притискање на SYNC MENU копчето.

### Забелешки

- Зависно од уредите поврзани на телевизорот, “Control for HDMI” функцијата можеби нема да може да се користи. Проучете ги внимателно упатствата за употреба на поврзаните уреди.
- ‘BRAVIA’ Sync приказот може да се користи кога поврзаниот телевизор има SYNC MENU копче. Повеќе детали за ‘BRAVIA’ Sync приказот има во упатството за употреба на телевизорот.
- За да ги користите ‘BRAVIA’ Sync функциите, “Control for HDMI” функцијата поставете ја на “On” (вклучено – основно поставување) до “HDMI Output” менито (стр 115).

## Чекор 3: Поврзување на Audio каблите и HDMI кабелот

Изберете еден од следните начини на поврзување, **A** или **B**, зависно од тоа какви приклучоци има Вашиот телевизор, проектор или аудио компонента (засилувач или ресивер). Тоа овозможува слушање звук преку рекордерот.



\* Жолтиот приклучок е за видео сигнал (с. 17).

### A Дигитален аудио влез

Ако поврзаниот аудио уред има Dolby<sup>\*1</sup> Digital, DTS<sup>\*2</sup>, или MPEG декодер и дигитален приклучок, користете го тој приклучок. На тој начин ќе уживате во Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), и MPEG (5.1ch) ефекти на опкружувачки звук.

Ако поврзете Sony аудио уред кој е компатибилен со “HDMI контрола” проучете го упатството за употреба на аудио уредот за повеќе детали.

## Други дотерувања (Опции 2)

### USB

#### Restart USB Device

USB

USB

USB

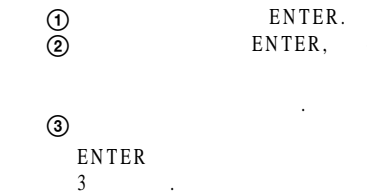
#### Confirm Printer

Displays the manufacturer and model name of the printer connected to the recorder. Note that this function may not work depending on the printer.

### TV пауза

TV Pause ( . 55).

TV's Tuner	SCART
Recorder's Tuner	SCART



### Совет

( . 13).  
“3 ( . )” “1”  
“2”

## SMARTLINK

<u>This Recorder Only</u>	SMARTLINK
Pass Through	SMARTLINK

### Забелешка

“Power Save” “Off”  
“Basic” ( . 101)  
“SMARTLINK”  
“PassThrough.”

## DivX

### Регистрациски код

DivX

<http://www.divx.com/vod>.

## Set Preview (Само кај HDD)

<u>Quick Preview</u>	
Normal	

## B Audio L/R (лев/десен) влез

Со ова поврзување, за емитување звук ќе се користат двата звучника од телевизорот или аудио компонентата.

### Совет

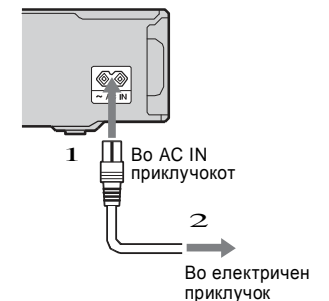
Правилното поставување на звучниците проверете го во упатството за употреба на поврзаната аудио компонента.

### Забелешки


- Аудио излезите од телевизорот не ги поврзувајте во LINE IN (R-AUDIO-L) влезовите во исто време. Тоа ќе доведе до шумови во звучниците на телевизорот.
- Кај начинот на поврзување B, не ги поврзувајте во исто време LINE IN LINE IN (R-AUDIO-L), LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) (R-AUDIO-L) и LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) приклучоците на рекордерот. Тоа ќе доведе до шумови во звучниците на телевизорот.
- Кај начинот на поврзување A, по поврзувањето извршете ги потребните прилагодувања во “Audio Out” менито (с. 107). Во спротивно, од звучниците нема да се емитува звук или ќе се емитува гласен звук
- Кога рекордерот го поврзувате со аудио компонента преку component using an HDMI кабел, ќе биде потребно да го направите и следното:
  - Поврзете ја аудио компонентата со телевизорот преку HDMI кабел, или
  - Поврзете го рекордерот со телевизорот преку видео кабел кој не е HDMI кабел (компонентен видео кабел, S-видео кабел или аудио/видео кабел).

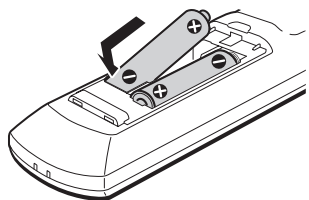
## Чекор 4: Вклучување во струја

Испорачаниот кабел за струја најнапред приклучете го во AC IN приклучокот на задната страна од рекордерот. Потоа вклучете го истиот кабел, како и кабелот на телевизорот во струја. Откако ќе ги вклучите во струја, **почекајте накратко пред да го вклучите рекордерот**. Со рекордерот може да се ракува откако неговиот екран ќе запчне да свети. Ако поврзувате и други уреди на рекордерот (стр. 26), вклучете го во струја откако ќе завршите со сите поврзувања.




## Чекор 5: Подготовка на далечинскиот управувач

Рекордерот може да се контролира преку испорачаниот далечински управувач. Ставете две R6 (големина AA) батерии во него и притоа внимавајте + и — половите на батериите да се совпаднат со истоветните ознаки на управувачот. Кога го користите управувачот, насочете го кон сензорот  на рекордерот.



### Забелешки

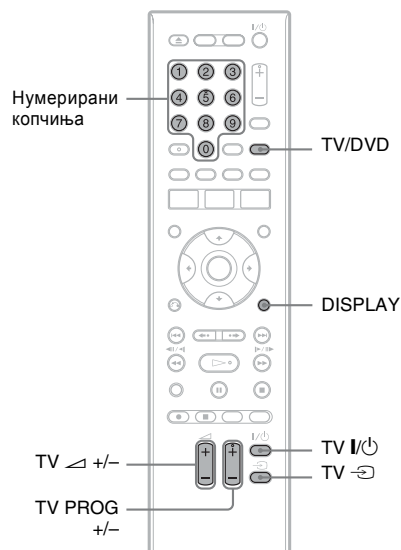
- Ако на испорачаниот далечински управувач реагираат и други Sony DVD рекордери / плеери кои ги имате, сменете го бројот на командниот режим (стр. 23).
- Користете ги батериите правилно за да не дојде до нивно протекување и корозија. Ако батериите протечат, не ја допирајте течноста со рацете. Внимавајте на следното:
  - Не комбинирајте стара со нова батерија ниту батерии од различни производители.
  - Не ги полнете батериите.
  - користите управувачот, извадете ги батериите.
  - Ако дојде до протекување на батериите, избришете ја течноста темелно со крпа и ставете нови батерии.
- Внимавајте сензорот за далечинскиот управувач, лоциран на предната табла од рекордерот  да не биде изложен на директна сончева светлина или силна вештачка светлина. Во спротивно, дал. управувач нема да може да се користи правилно.
- Кога ги менувате батериите меморирааниот код и командниот режим може да се ресетира. Потоа подесете ги повторно кодот и командниот режим.

## Ракување со телевизорот преку овој управувач

Сигналот на далечинскиот управувач може да се прикагоди за со него да се ракува и со телевизорот.

### Забелешки

- Зависно од телевизорот, можеби нема да можат да се користат сите наведени копчиња.
- Ако внесете нов код, претходно внесениот код се брише.



- 1 Држете притиснато TV I/II на долниот дел од управувачот.** Не го притискајте копчето I/II на горниот дел од управувачот.
- 2 Додека држете притиснато TV I/II внесете го соодветниот код за марката на телевизорот со помош на нумерираниите копчиња.** На пример, за да го внесете кодот “09,” притиснете “0” па “9.” Откако ќе го внесете кодот, пуштете го копчето TV I/II.

### Забелешки

- PCM “Auto”, “Audio Out”
- HDMI “Audio Output” a DVI

## Control for HDMI

On	“HDMI” ( . 19).
Off	

## Други дотерувања (Опции)

### On Screen Display

On	
Off	DISPLAY

### Front Panel Display

On	
Off	

### Command Mode

- Sony DVD
- 1 “3 (Default setting)”, (“1” “2” . ENTER.
- Забелешка**
- “3”.

## Забелешки

(stop)  
 ( / )  
 “Colour” “YCbCr 4:2:2”  
 “HDMI Output”  
 “720 x 576i” ( “720 x 480i”)

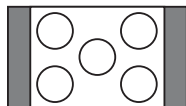
## 4:3 Video Output

“TV Type” “16:9”  
 “Playback”

4:3.

HDMI

Full	
Normal	4:3



Телевизор со екран во 16:9 формат

## Colour

HDMI

RGB (0-255)	RGB (0-255) RGB (0-255)
RGB (16-235)	RGB (16-235)
YCbCr 4:2:2	10-bit YCbCr 4:2:2
YCbCr 4:4:4	8-bit YCbCr 4:4:4

## Забелешки

- DVI “YCbCr 4:2:2” “YCbCr 4:4:4.”
- “Screen Resolution” “720 x 576i” ( “720 x 480i”) “HDMI Output” “YCbCr 4:2:2.”

## Audio Output

HDMI OUT

Auto	Dolby Digital, MPEG DTS
PCM	DTS. PCM.
Bitstream Priority	

## Кодови за ракување со телевизори

Ако се наведени повеќе кодови во листата, проверете со кој код управувачот функционира најдобро.

Производител	Код
Sony	01 (default)
Hitachi	24
JVC	33
LG/Goldstar	76
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08, 72
Samsung	71
Sharp	29
Toshiba	38

Кај телевизорот се вршат овие операции:

Копчиња	Операции
TV I/O	Вклучување/ исклучување.
TV $\triangleleft$ (volume) +/-	Прилагодување на јачината на тонот
TV PROG +/-	Последователно менување на каналите.
TV $\rightarrow$ (input select)	Избирање извор на сигнали.

## Користење на TV/DVD копчето (само кај SCART конекциите)

Со TV/DVD копчето се бира телевизиски или DVD режим на контролирање на управувачот. Притискајте го TV/DVD копчето само кога дискот е запрен и не е прикажано никакво мени на телевизискиот екран. Насочете го управувачот кон рекордерот кога го притискате ова копче.

TV режим: користете го овој режим кога телевизискиот тјунер се користи рачно. Кога ќе започнете со емитување содржина од рекордерот, кај телевизорот автоматски ќе се избере потребниот извор на сигнали.

DVD режим: Изберете го овој режим кога тјунерот на рекордерот се користи рачно. За да проверите кој режим се користи, притиснете DISPLAY (стр. 36).

## Ако имате Sony DVD плеер или повеќе од еден Sony DVD рекордер

Ако испорачаниот далечински управувач прави пречки кај друг Sony DVD плеер или или рекордер, поставете команден број кој се разликува од оној кај другиот Sony DVD уред, откако ќе завршите со чекорот 6: Едноставно дотерување

Основниот команден код за овој рекордер и далечинскиот управувач е “3 (основно дотерување). Тековниот команден код е прикажан на Предната табла на рекордерот. Повеќе детали има на страна 115.

Основниот команден код за овој рекордер и далечинскиот управувач е “3 (Основно).”

Управувачот нема да функционира ако кај него и кај рекордерот се поставени различни командни кодови.

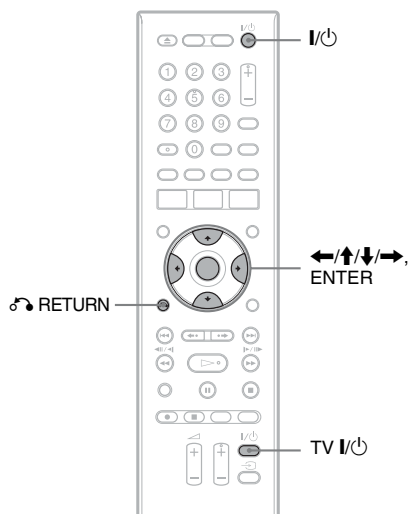
## Менување на каналите преку далечинскиот управувач на рекордерот

Каналите можат да се менуваат преку рекордерот со помош на нумерираните копчиња.

пример: за да изберете канал 50  
Притиснете “5,” “0,” па потоа ENTER.

## Чекор 6: Едноставно дотерување

Извршете ги основните прилагодувања со помош на инструкциите дадени во “Easy Setup” менито. Внимавајте да не ги исклучите каблите или да не го затворите “Easy Setup” менито за време на процедурата.



### 1 Вклучете ги рекордерот и телевизорот. Изберете го рекордерот како извор на сигнали за телевизорот.

Екранот “Language” се прикажува.

- Ако менито “Language” не се прикаже, изберете “Easy Setup” во менито “Basic” од “Initial Setup” на системското мени (с. 101).

### 2 Изберете јазик за екранските менија со $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , па притиснете ENTER.

Пораката за почеток се прикажува.

### 3 Изберете “Start” со $\uparrow/\downarrow$ , и притиснете ENTER.

Следете ги инструкциите на екранот за да ги извршите и останатите прилагодувања.

#### ◆ Автоматско меморирање канали

- Ако телевизорот го поврзете со рекордер не преку SMARTLINK, изберете “Auto Scan.” Потоа изберете ја Вашата држава / регион со  $\leftarrow/\rightarrow$ , па притиснете ENTER. Редоследот на пронајдените канали ќе се утврди според државата / регионот.
- Ако телевизорот се поврзе преку SMARTLINK, изберете “Download from TV.” Изберете ја Вашата држава / регион со  $\leftarrow/\rightarrow$ , и притиснете ENTER. Меморираните канали ќе се преземат од телевизорот.
- За да го прескокнете меморирањето на ТВ каналите, изберете “Do not set.” Рачното меморирање на каналите е опишано на стр. 102.

#### ◆ Дотерување на часовникот

- Изберете “Auto” ако телевизиските канали во Вашата држава носат и сигнал за часовник. “Auto Clock Setting” менито се прикажува. Изберете ТВ канал со информација за часовникот и изберете “Start” со  $\leftarrow/\rightarrow/\downarrow$  па притиснете ENTER. Ако несе пронајде часовник, притиснете  $\hookrightarrow$  RETURN и дотерајте го часовникот рачно.
- Изберете “Manual” за да го дотерате часовникот рачно. “Manual Clock Setting” менито се прикажува.
  - 1 Изберете ја својата часовна зона или GMT (средноевропско) со  $\leftarrow/\rightarrow$ , па притиснете  $\downarrow$ .
  - 2 Изберете “On” со  $\leftarrow/\rightarrow$  за да се користи летно сметање па притиснете ENTER.
  - 3 Внесете ден, месец и час и минута со  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , па притиснете ENTER.

#### ◆ Тип телевизор (стр. 111)

- Ако имате телевизор со широк екран, изберете “Wide (16:9).”
- Ако имате телевизор со стандарден екран, изберете “Standard (4:3).” На овој начин ќе се одреди како сликите во широк формат ќе се прикажуваат на Вашиот телевизор

10 ENTER.  
“Off” 9.



#### Change Password (смени лозинка)

1 “Parental Control”  
“Playback,” ENTER.  
2 “Change Password”  
ENTER.  
3 4-  
“Current Password”  
ENTER.  
4 “New Password”  
ENTER.

#### ⚠ Забелешки

• ( . 124).

#### Angle Indicator (само кај DVD VIDEO)

On	“  ”
Off	“  ”

## HDMI дотерување (HDMI Output)

HDMI  
⚠ **Забелешка**  
“HDMI Output”  
HDMI OUT

#### Screen Resolution

HDMI  
OUT.

( . )

1920 x 1080p	1920x1080p
1920 x 1080i	1920x1080i
1280 x 720p	1280x720p
720 x 576p*1	720x576p
720 x 480p*2	720x480p
720 x 576i*1	720x576i
720 x 480i*2	720x480i video signals.

\*1 “Input Line System” “PAL/SECAM” “Basic” ( . 101).

\*2 “Input Line System” “NTSC” “Basic” ( . 101).



## Pause Mode

Field	
Frame	
Auto	

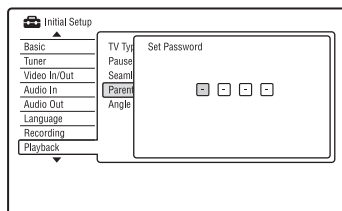
## Seamless Playback (само кај HDD/DVD- RW/DVD-R -VR)

On	
Off	VR

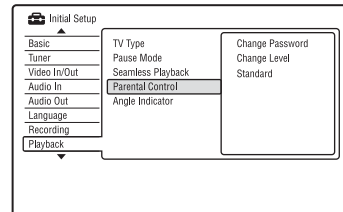
## Parental Control (само заDVD VIDEO)

DVD VIDEO

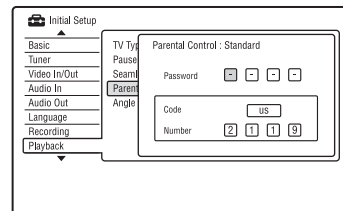
- 1 "Parental Control"  
"Playback" ENTER.
- 2 "Set Password"  
ENTER.



- 3 4- ENTER.

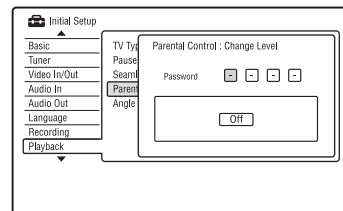


- 4 "Standard"  
ENTER. "Parental Control : Standard"



- 5 4- ENTER.
- 6 "Code" ( )  
ENTER.

- 7 "Number"  
( . 132), ENTER.  
"Change Level"  
ENTER.  
"Parental Control : Change Level"



- 8 4- ENTER.
- 9

### ◆ Progressive

Ако телевизорот кој чита прогресивни сигнали сте го поврзале преку COMPONENT VIDEO излезот, изберете "Compatible."

### ◆ HDD пораки за предупредување

Прочитајте ги пораките за предупредување и притиснете ENTER.

- 4 Изберете "Finish Setup" со ↑/↓ и притиснете ENTER.

"Easy Setup" дотерувањето е завршено.

### За да се вратите чекор назад

Притиснете ⏪ RETURN.

### 💡 Совет

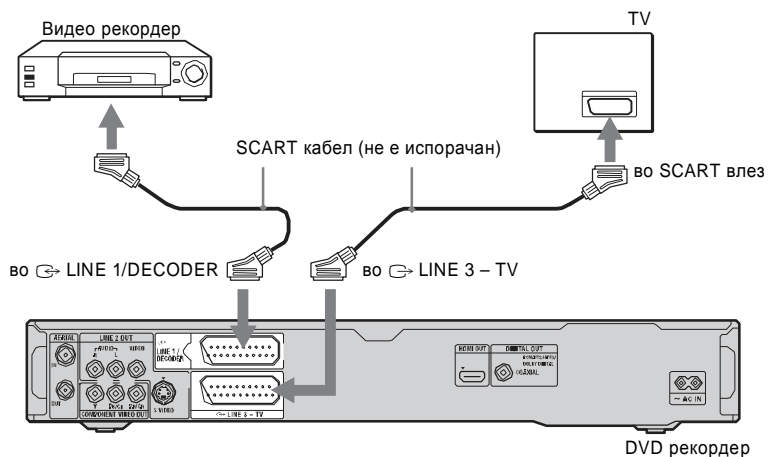
За да го активирате повторно менито за едноставно дотерување, изберете "Easy Setup" под "Basic" во "Initial Setup" од системското мени (стр. 101).

## Поврзување со видео рекордер или сличен уред

Најнапред исклучете го рекордерот од струја, па потоа приклучете го видео рекордерот или сличниот уред во LINE IN приклучокот на задната страна. Користете го DV IN приклучокот на предната страна ако уредот што го поврзувате има DV излез (i.LINK приклучок) (стр. 74). За повеќе детали, проучете го упатството за употреба на уредот кој го приклучувате. Повеќе детали за преснимувањето има во поглавјето “Преснимување од поврзан уред” на страна 47.

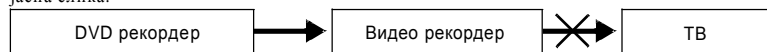
### Поврзување во LINE 1/DECODER приклучокот

Поврзете го видео рекордерот или сличниот уред во LINE 1/DECODER приклучокот.

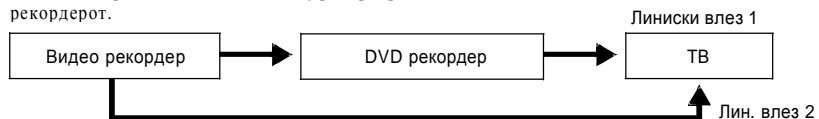


#### Забелешки

- Сликите кои се заштитени од копирање нема да можат да се преснимуваат.
- Ако сигналите од рекордерот се пренесуваат преку видео рекордер, на телевизорот може да нема јасна слика.



Внимавајте видео рекордерот, овој рекордер и телевизорот да ги поврзете на долунаведениот начин. Изберете линиски влез 2 кај рекордерот за да гледате видео касети од видео рекордерот.



- SMARTLINK функциите не можат да се користат за уредите кои се поврзани преку LINE 1/DECODER приклучоците на рекордерот.
- За да можете да гледате записи од видео рекордерот или сличниот уред преку овој рекордер без истиот да се исклучува автоматски, функцијата “Power Save” од менито “Basic” поставете ја на “Off” (исклучено) (стр. 101).
- Кога преснимувате од овој рекордер на видео рекордер, не го менувајте изворот на сигнали кај телевизорот притискајќи го копчето TV/DVD на далечинскиот управувач.
- Ако го исклучите овој уред од струја, нема да можете преку него да гледате снимки од видео рекордерот.

Авт. поглавје (само кај DVD+R/+RW) (DVD+RW/DVD+R)

No Separation	.
10 minutes	. 10 .
15 minutes	. 15 .

### HDD Recording Format

HDD.	
Video Mode Off	HDD VR
Video Mode On	Video HDD ( “Bilingual Recording” “A/L” ( ) “B/R” “Audio In” ( 107).

#### Совет

HDD  
( . 65).

## Опции за емитување (Playback)

### TV Type

( 4:3 ).

4:3 Letter Box	4:3. 16:9
4:3 Pan Scan	4:3. 16:9
16:9	

4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



16:9



#### Забелешка

“4:3 Letter Box”

“4:3 Pan Scan”

## Функции за снимање (Recording)

### Manual Rec. Mode

“Off” ( ). . 129

1 “On (go to setup)” ↑/↓, ENTER.

2 ←/→, ENTER.  
REC MODE  
“MN” ←/→.

### Бирање режим на снимање

On	( . 44).
Off	

### Приказ на почетни слики

0 seconds	
30 seconds	30
3 minutes	30

### Auto Chapter (HDD/VR) (HDD/ DVD-RW/DVD-R – само во VR режим)

On	( 99 chapters HDD).
Off	

#### Забелешки

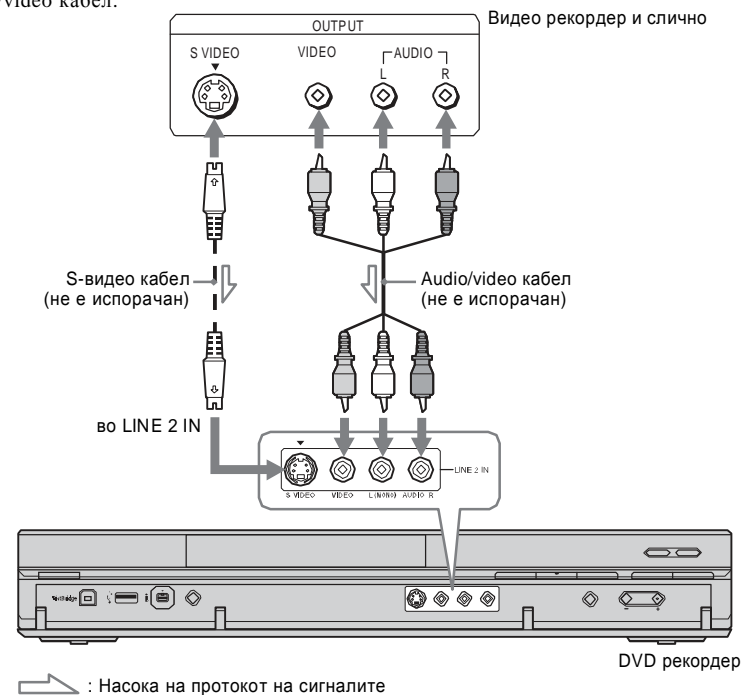
“Auto Chapter (HDD /VR)” “On” DV HDD DVD-RW/DVD-R (VR ).

### Auto Chapter (Video) (DVD-RW/ DVD-R само во Video режим)

No Separation	
10 minutes	. 10
15 minutes	. 15

## Поврзување во LINE 2 IN приклучоците на предната табла

Приклучете го видео рекордерот или сличниот уред на LINE 2 IN приклучокот. Ако поврзаниот уред има S-video приклучок, можете да користите S-видео кабел наместо audio/video кабел.



#### Совет

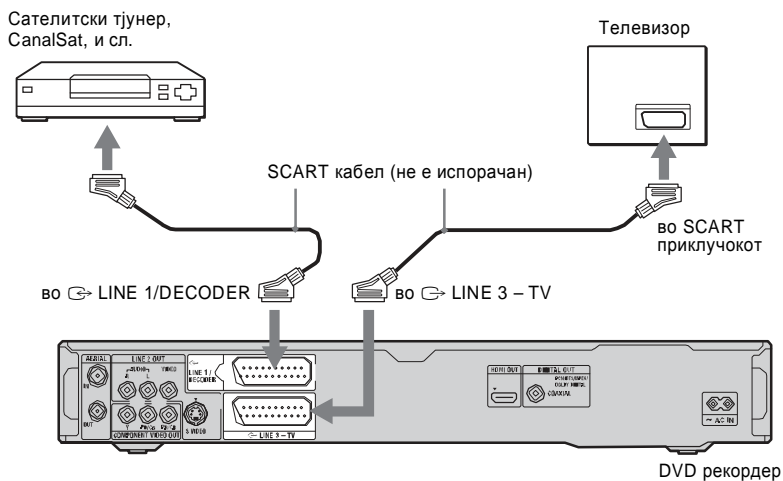
Ако поврзаниот уред емитува само монаурален звук, поврзете ги само L(MONO) и VIDEO приклучоците. Не го приклучувајте и R приклучокот.

#### Забелешки

- Не го поврзувајте и жолтиот LINE IN (VIDEO) приклучок ако користите S-video кабел.
- Не го поврзувајте излезот на рекордерот со кога излезот од другиот уред е веќе поврзан на влезниот приклучок на рекордерот. Тоа ќе доведе до создавање шумови и ехо ефект.
- Не ги поврзувајте рекордерот и телевизорот со повеќе од еден видео кабел во исто време.

## Поврзување со сателитски или дигитален тјунер

Сателитскиот или дигиталниот тјунер поврзувајте ги на LINE 1/DECODER приклучокот. Пред поврзувањето задолжително исклучете ги рекордерот и тјунерот од струја. Подолу е опишано користењето на функцијата Synchro Rec. Откако ќе го направите ова поврзување, НЕ ја поставувајте функцијата “LINE 1 In” на “Decoder” во “Video In/Out” менито (стр. 106).



### Ако сателитскиот тјунер може да емитира RGB сигнали

Овој рекордер прима RGB сигнали. Ако поврзаниот тјунер емитира RGB сигнали, поврзете го TV SCART конекторот од тјунерот со LINE 1/DECODER приклучокот на рекордерот и функцијата “LINE 1 In” поставете ја на “RGB” во “Video In/Out” менито (с. 106). Проучете го и упатството на тјунерот.

### Ако скате да ја користите Synchro Rec функцијата

За да ја користите Synchro-Recording функцијата, поврзувањето мора да се изведе на овој начин. Видете “Преснимување од поврзан уред со тајмер (Synchro Rec.)” на стр. 47. Функцијата “LINE 1 In” од “Video In/Out” менито (стр. 106) поставете ја согласно со спецификациите на тјунерот. Проучете го упатството за употреба на тјунерот.

### Забелешки

- Функцијата за синхронизирано преснимување нема да може да се користи кај некои тјунери. За повеќе детали проучете го упатството за употреба на тјунерот.
- Ако рекордерот е исклучен од струја, нема да може да се гледа сликата од поврзаниот тјунер.

## Дотерување на јазикот (Language)

### OSD LANGUAGE

### Audio Language (DVD VIDEO only)

### Subtitle Language (DVD VIDEO only)

### Auto Language

“Auto Language”  
 “Audio Language” “Subtitle Language”  
 “Subtitle Display” “On.”

On	DVD VIDEO  “Audio Language” “Subtitle Language”,  DVD VIDEO  “Audio Language” “Subtitle Language”,
Off	-

### DVD Menu Language (DVD VIDEO only)

DVD  
 “w/Subtitle Language”

“Subtitle Language.”

### Subtitle Display

On	
Off	
Assist Subtitle	

### Совет

“Others” “Audio Language,”  
 “Subtitle Language” “DVD Menu Language,”  
 ↓  
 . 132.

### Забелешка

“DVD Menu Language”  
 “Subtitle Language” “Audio Language”  
 DVD VIDEO

**Забелешка**  
HDMI

DTS  
“DTS Output”.

**96 kHz PCM Output  
(само кај DVD VIDEO)**

96 kHz -> 48 kHz	VIDEO 48 kHz	DVD
96 kHz	96 kHz	48 kHz

**Забелешки**

- “96 kHz PCM Output”
- LINE 2 OUT (R-AUDIO-L)  
LINE 3 - TV/LINE1/DECODER
- 96 kHz,
- HDMI OUT
- 96 kHz  
48 kHz PCM  
“96 kHz.”

**MPEG Output (DVD VIDEOS only)**

MPEG

MPEG	MPEG
MPEG -> PCM	bez MPEG MPEG DIGITAL OUT (COAXIAL)

**Забелешка**  
HDMI OUT

MPEG  
PCM  
“MPEG.”

**Audio DRC (Dynamic Range Control) (само кај DVD)**

DVD “Audio DRC.”

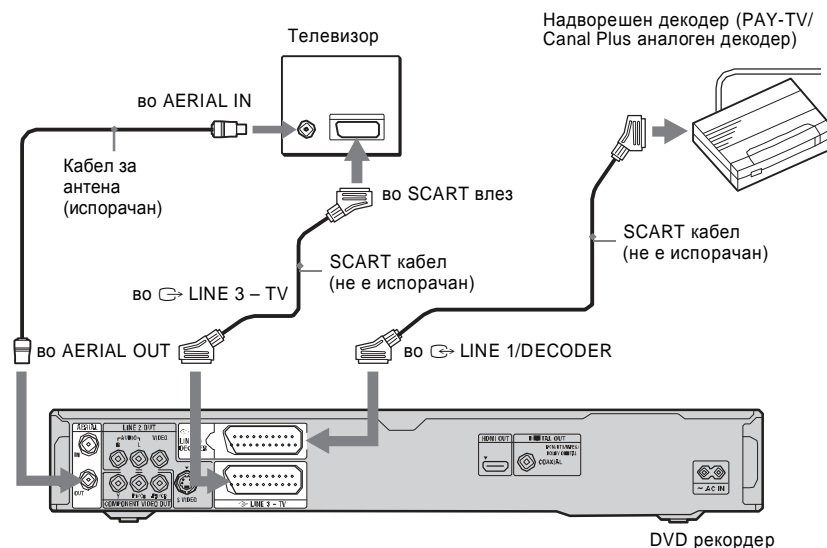
- LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- LINE 3 - TV
- LINE 1/DECODER
- DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT  
“Dolby Digital Output”  
“Dolby Digital -> PCM” ( .107).

On	
Off	

**Поврзување надворешен декодер**

Можете да гледате програми од надворешен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналоген Декодер) и да ги преснимувате истите. Исклучете го рекордерот од струја пред да го поврзете декодерот. Имајте во предвид дека ако функцијата “LINE 1 In” се постави на “Decoder” во чекорот 7 од “Поставување каналите кај надворешен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналоген декодер)” (стр. 30), нема да може да се избере “L1” б.

**Поврзување декодер**

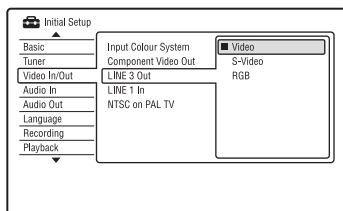


## Поставување канали кај надворешен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналог. декодер)

За да гледате или преснимувате програми од PAY-TV/Canal Plus, најнапред преку екранското мени поставете ги каналите.

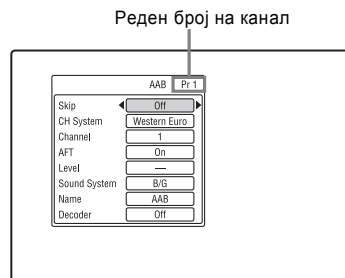
За да ги поставите каналите правилно, следете ги следните чекори.

- 1 Притиснете **SYSTEM MENU**.  
Системското мени се прикажува.
- 2 Изберете “Initial Setup,” и притиснете **ENTER**.
- 3 Изберете “Video In/Out,” и притиснете **ENTER**.
- 4 Изберете “LINE 3 Out,” и притиснете **ENTER**.



- 5 Со **↑/↓** изберете “Video” или “RGB,” па притиснете **ENTER**.
- 6 Изберете “LINE 1 In,” и притиснете **ENTER**.
- 7 Со **↑/↓** изберете “Decoder,” па притиснете **ENTER**.
- 8 Притиснете **RETURN** за да се вратите во левата колона.
- 9 Изберењте “Tuner,” и притиснете **ENTER**.
- 10 Изберењте “Manual CH Setting,” и притиснете **ENTER**.
- 11 Изберењте “Next Screen,” и притиснете **ENTER**.

- 12 Изберете ги Вашата држава и регион и притиснете **ENTER**.



- 13 Изберете го саканиот канал со **PROG +/-** или нумерираниите копчиња.
- 14 Изберете “Channel” со **↑/↓**, и изберете го редниот број на саканиот канал кај декодерот со **←/→**.
- 15 Изберете “Sound System” со **↑/↓**, и изберете TV систем, **B/G, D/K, I**, или **L** со **←/→**.  
За Франција, изберете “L.”
- 16 Изберете “Decoder” со **↑/↓**, и изберете “On” со **←/→**.
- 17 Притиснете **SYSTEM MENU** за излез од системското мени.

За да се вратите чекор позад  
Притиснете **RETURN**.

### Забелешки

- Ако го исклучите рекордерот од струја, нема да можете да ги гледате сигналите од декодерот / тјунерот кој е поврзан на него.
- За да ги гледате програмите од поврзаниот декодер (PAY-TV/Canal Plus analogue decoder) додека се снимаат, притиснете на **PROGRAM +** копчето на рекордерот (“SCART THRU” се прикажува на екранот од предната табла). За да се вратите на претходниот екран, притиснете на **PROGRAM -** копчето на рекордерот (“SCART NORM” се прикажува на екранот на предната табла). Откако снимањето ќе заврши, рекордерот ведаш менува во програмата која претходно била избрана кај него. За да гледате слика од надворешниот декодер (PAY-TV/Canal Plus analogue decoder) додека рекордерот е во неактивен режим на работа, функцијата “Power Save” поставете ја на “Off” (основно поставување) во менито “Basic” (страница 101).

### Забелешка

“Stereo” “Bilingual”  
“External Audio”

## Bilingual Recording

A/L	
B/R	

### Забелешка

HDD ( “HDD Recording Format”  
“Video Mode Off” ( .111) ( PCM  
) ) DVD-RW/DVD-R - VR  
( PCM ),

## DV Input

DV  
Select “Mix (Stereo 1: 75 %)”/“Mix (Stereo 1: 50 %)”/“Mix (Stereo 1: 25 %)” “Stereo 2”

Stereo 1	
Stereo 2	DV
Mix (Stereo 1: 75 %)	1 2.
Mix (Stereo 1: 50 %)	
Mix (Stereo 1: 25 %)	

## Дотерување на аудио излез (Audio Out)

### Забелешка

## Dolby Digital Output (HDD/DVDs only)

Dolby Digital	
Dolby Digital	Dolby Digital
Dolby Digital -> PCM	Dolby Digital

### Забелешка

HDMI OUT

Dolby Digital  
PCM  
“Dolby Digital.”

## DTS Output (DVD VIDEOS only)

DTS	
On	DTS
Off	DTS

## LINE 1 In

LINE 1/DECODER

<u>Video</u>	
S-Video	S-video
RGB	RGB
Decoder	(PAY-TV/Canal Plus analogue decoder).  CanalSat,

## NTSC on PAL TV

NTSC PAL

NTSC  
PAL

On	PAL	NTSC
Off	(NTSC-	).

## Дотерување на аудио влез (Audio In)

### NICAM Select

NICAM . 45.

<u>NICAM</u>	
Standard	NICAM

### Tuner Level

“Compression.”

- LINE 2 OUT R-AUDIO-L  
- LINE 3 - TV  
- LINE 1/DECODER

<u>Normal</u>	
Compression	

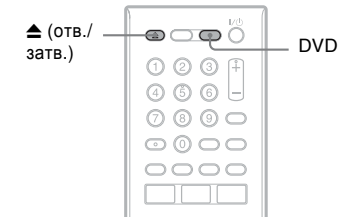
### External Audio

<u>Stereo</u>	
Bilingual	

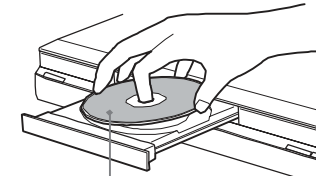
## Седумте основни операции — Запознавање со Вашиот рекордер

### 1. Ставање диск

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR  
-RVideo DVD VCD CD DATA DVD  
DATA CD



- 1 Притиснете на DVD.
- 2 Притиснете на  $\blacktriangle$  (отв./затв.), и ставете го дискот на подлогата.



Со снимената страна завртена надолу

- 3 Притиснете  $\blacktriangle$  (отв./затв.) за да се затвори подлогата.

Почекајте “LOAD” да исчезне од екранот на предната табла.

Празните и претходно некористени DVD дискови се форматираат автоматски.

- За DVD-RW дисковите DVD-RW дисковите се форматираат во форматот (VR режим или Video режим) што е одреден со “Format DVD-RW” функцијата од “Basic” групата во “Disc Setup” менито (с 99).

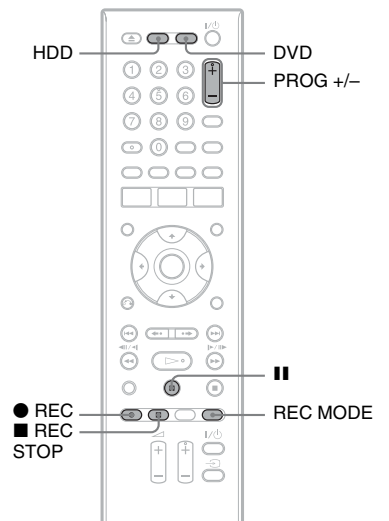
- За DVD-R дисковите DVD-R дисковите автоматски се форматираат во Video режим. За да форматираат неискористен DVD-R диск во VR режим, користете ја функцијата “Format” (с 42) **пред** снимањето.

Ако дискот е компатибилен за овој рекордер, можете да го форматираат за да го испразните (с 42).

### 2. Снимање програми

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

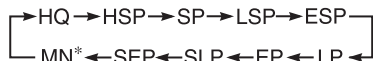
Ова поглавје ги дава основните инструкции за снимање телевизиска програма на хард диск или DVD диск. Снимањето со помош на тајмер е опишано на страницата 43.



- 1 Притиснете HDD или DVD. Ако сакате да снимате на DVD, ставете DVD на кој може да се снима.
- 2 Со PROG +/- изберете телевизиска програма или извор на сигнали кој сакате да се снима на дискот.

### 3 Притискајте REC MODE за да изберете режим за снимање.

Со секое притискање на копчето, режимите на екранот се менуваат на следниот начин:



\* Достапно кога “Manual Rec. Mode” функцијата е поставена на “On” во “Recording” менито (стр. 110).

Повеќе детали за режимите за снимање има на страна 128.

### 4 Притиснете ● REC.

Снимањето започнува.

#### За да го запрете снимањето

Притиснете ■ REC STOP.

#### За да го паузирате снимањето

Притиснете ■■.

За да продолжи снимањето, притиснете ■■ повторно.

#### За да гледате друга ТВ програма додека се снима

Ако телевизорот е поврзан преку ⇨ LINE 3 – TV приклучокот, со копчето TV/DVD изберете го телевизорот како компонента и изберете го каналот кој сакате да го гледате. Ако телевизорот е поврзан на LINE 2 OUT или COMPONENT VIDEO OUT приклучоците, изберете го телевизорот како компонента со копчето TV.

#### Директно снимање од телевизор(само кај SMARTLINK конекциите)

Кога телевизорот е вклучен а рекордерот е исклучен, притиснете TV PAUSE. Рекордерот автоматски се вклучува и на хард дискот го снима она што се гледа на телевизорот. Функцијата “TV Pause” поставете ја на “TV’s Tuner” во менито “Options 2” (стр. 117).

#### ⚙ Забелешки

- За да ја исклучите функцијата TV Direct Rec. функцијата “SMARTLINK” поставете ја на “Pass Through” во “Options” менито (с. 116).
- Некои копчиња, како на пример TITLE LIST или ▷ не функционираат кога “TV” е прикажано на екранот на предната табла.
- Ако притиснете ⏏ при снимањето, the снимањето запира и рекордерот се исклучува.
- Откако ќе притиснете ● REC, може да помине малку време додека да започне снимањето.
- Може да помине малку време за рекордерот да го започне или запре снимањето.
- Режимот на снимање не може да се менува при снимањето.
- Програмите се снимаат со следните формати на сликата:
  - Во оригиналниот формат, кога се снима на хард диск (кога функцијата “HDD Recording Format” е поставена на “Video Mode Off” во менито “Recording” (стр. 111)/DVD-RW/DVD-R (VR режим).
  - Во 4:3 формат, кога се снима на DVD+RW/ DVD+R.
- Кога се снима на DVD-R DL дискови (Video режим), насловите се поделуваат кога се менува слојот на кој се снима.
- Ако дојде до прекин во напојувањето со струја, веќе снимените содржини може да се избришат.
- Не можете да гледате програми од PAY-TV/Canal Plus декодер додека трае снимање на друга програма од PAY-TV/ Canal Plus декодер.
- За да ја користите функцијата TV Direct Rec. најнапред мора правилно да се дотера часовникот на рекордерот.

## Видео дотерување (Video влез/ излез)

### Влезен систем на бои

Line System” ( . 101). “Input

Auto	
PAL	PAL “Input Line System” “PAL/ SECAM.”
SECAM	SECAM “Input Line System” “PAL/ SECAM.”

#### 💡 Совет

“Input Line System”  
“NTSC” “Auto” “3.58NTSC”  
“PAL-60.”

### Компонентен видео излез

Normal(Inter-lace)	
Progressive	

#### ⚙ Забелешки

- “LINE 3 Out” “RGB”  
“Component Video Out.”
- COMPONENT VIDEO OUT  
“LINE 3 Out”  
“RGB.”
- (stop)  
▲ ( / ) .
- HDMI

### LINE 3 излез

LINE 3 – TV	
Video	
S-Video	S-video
RGB	RGB

#### ⚙ Забелешки

- S-video RGB  
“S-Video”  
“RGB.”
- SMARTLINK  
“Video”.
- RGB  
HDMI



Соодветен канал	Број на канал	Опсег на фреквенции (MHz)
S25	CC28	331.25–339.25
S26	CC29	339.25–347.25
S27	CC30	347.25–355.25
S28	CC31	355.25–363.25
S29	CC32	363.25–371.25
S30	CC33	371.25–379.25
S31	CC34	379.25–387.25
S32	CC35	387.25–395.25
S33	CC36	395.25–403.25
S34	CC37	403.25–411.25
S35	CC38	411.25–419.25
S36	CC39	419.25–427.25
S37	CC40	427.25–435.25
S38	CC41	435.25–443.25
S39	CC42	443.25–451.25
S40	CC43	451.25–459.25
S41	CC44	459.25–467.25

AFT	
On	
Off	

Auto Fine Tuning  
"Off"  
↓ ENTER.

### Звучен систем

Name	
B/G	( .103).
D/K	" " .103.
I	
L	

SMARTLINK  
→, ←/→  
↑/↓ ←/→

Decoder  
PAY-TV/Canal Plus ( )  
30.

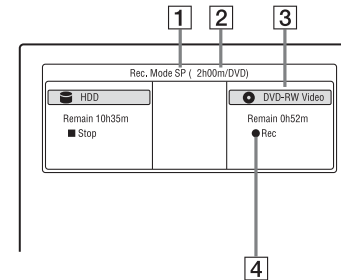
### Channel Swapping

1 ↑/↓  
2 ↑/↓  
ENTER.

### Проверка на состојбата на дискот при снимањето

Информациите за снимањето, на пр. времетраење на снимањето и типот на дискот, можат да се проверат во секое време.

Притиснете **DISPLAY** при снимањето. Информациите се прикажуваат.



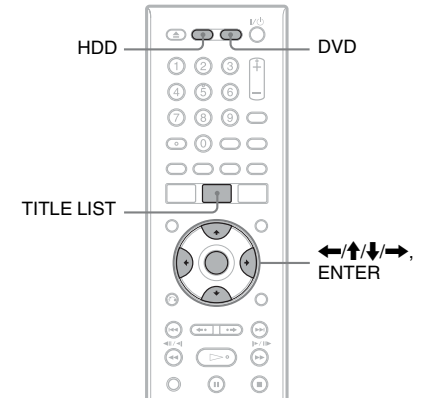
- 1 Режим на снимање
- 2 Траење на снимката
- 3 Тип / формат на диск
- 4 Состојба на снимање

За да го исклучите екранот  
Притискајте на **DISPLAY**.

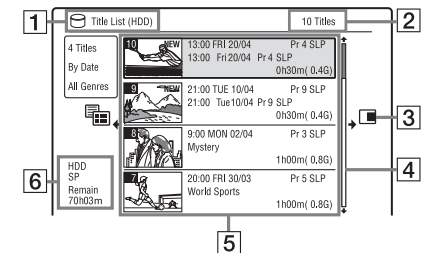
### 3. Емитирање снимена програма (Title List)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

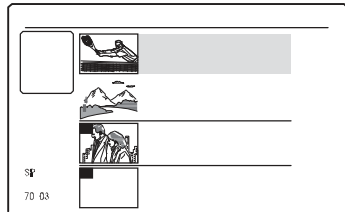
За да се емитира снимен наслов,  
изберете го од листата со наслови.



- 1 Притиснете **HDD** или **DVD**.  
Ако изберете DVD, ставете DVD "1.  
(видете во: Чекор 1: ставање диск" на  
стр. 31).  
Емитирањето почнува автоматски.
- 2 Притиснете **TITLE LIST**.  
Пример: 4-Листа на наслови од HDD



- 1 Тип на диск:  
Означува тип медиум, HDD или DVD.
- 2 Вкупен број наслови
- 3 Помошно мени:  
Притиснете **→** за приказ на помошното мени. Тоа содржи опции кои се применливи за избраната функција. Прикажаните опции варираат зависно од моделот, ситуацијата и типот на диск.



Помошно мени

Рамка за движење горе/долу:

- 4 Се прикажува кога сите наслови од листата не можат да се прикажан одеднаш. За да ги видите насловите што не се гледаат, движете се со **↑/↓**
  - 5 Информации за насловот:  
“Recording”: Означува дека насловот се снима во моментот.  
**Ⓒ**: Означува заштитен наслов.  
“NEW”: Означува дека насловот е нов (уште неемитуван) (само кај HDD).  
**Ⓒ**: Притиснете DISPLAY за “**Ⓒ**” “**Ⓒ**” означува дека насловот содржи “Copy-Once” заштита од копирање (само кај HDD) (страна 131).  
**↻**: Означува дека насловот е снимен со функцијата Update.  
Икони за жанр: Го означуваат насловот на жанрот (само кај HDD).
  - 6 Преостанато време за снимање на дискот со режимот кој е избран во моментот (на пр.: SP режим)
- 3 Изберете наслов со **↑/↓**, и притиснете ENTER.**  
Емитирањето започнува.

### За да го запрете емитирањето

Притиснете **■** (stop).

### За движење низ листата страна по страна (Page mode)

Притиснете **◀◀/▶▶** додека е прикажана листата на наслови. Со секое притискање на **◀◀/▶▶** се менува претходната/следната страна.

### За листата на наслови кај DVD-RW/DVD-R (VR режим)

Листата на наслови може да се менува меѓу Оригинална листа и Листа за емитирање.

- 1 Притискајте **←** додека е прикажана листата на наслови.
- 2 Изберете “Play List” о M/m, па притиснете ENTER.
- 3 Изберете “Original” или “Play List” со M/m, па притиснете ENTER.

### Менување на редоследот на насловите на HDD (Sort Titles)

- 1 Притискајте **←** додека е прикажана листата на наслови.
- 2 Изберете “Sort Titles” со **↑/↓** па притиснете ENTER.
- 3 Изберете опција со **↑/↓** па притиснете ENTER.

Начин	Подредување
By Date	Насловите се подредуваат според датумот на снимање. Најновиот наслов е на врвот од листата
Unseen Title	Насловите се подредуваат според датумот на снимање. Најновиот, а сеуште негледан наслов е на врвот од листата
By Title	По азбучен ред.
By Number	Според редниот број на насловот.

### Систем на канали

FR	
Western Euro	
UK & IE	
Eastern Euro	

### Channel (канал)



### ◆ Канали што се примаат

ТВ систем	Опсег на фреквен.
BG ( )	E2 – E12 VHF Italian A – H VHF E21 – E69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
DK ( )	R1 – R12 VHF R21 – R69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
I ( )	Ireland A – J VHF South Africa 4 – 11, 13 VHF B21 – B69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
L* ( )	F2 – F10 VHF F21 – F69 UHF B – Q CATV S21 – S41 HYPER

\*

“L.”

### ◆ Бирање француски CATV канали

HYPER S21 S41 Channel  
Set CC1  
C44. B CC1,  
Q CC23 ( CATV  
( , 152.75 MHz),

Соодветен канал	Број на канал	Опсег на фреквенци (MHz)
B	CC1	116.75–124.75
C	CC2	124.75–132.75
D	CC3	132.75–140.75
D	CC4	140.75–148.75
E	CC5	148.75–156.75
F	CC6	156.75–164.75
F	CC7	164.75–172.75
G	CC8	172.75–180.75
H	CC9	180.75–188.75
H	CC10	188.75–196.75
I	CC11	196.75–204.75
J	CC12	204.75–212.75
J	CC13	212.75–220.75
K	CC14	220.75–228.75
L	CC15	228.75–236.75
L	CC16	236.75–244.75
M	CC17	244.75–252.75
N	CC18	252.75–260.75
N	CC19	260.75–268.75
O	CC20	268.75–276.75
P	CC21	276.75–284.75
P	CC22	284.75–292.75
Q	CC23	292.75–300.75
S21	CC24	299.25–307.25
S22	CC25	307.25–315.25
S23	CC26	315.25–323.25
S24	CC27	323.25–331.25

## Дотерување на антенскиот прием

### Автоматско меморирање

#### Auto Scan

SMARTLINK,

“Auto Scan.”



ENTER.

( . 102).

#### Преземање од телевизорот

SMARTLINK,



ENTER.

( . 102).

### Рачно меморирање

“Easy Setup”

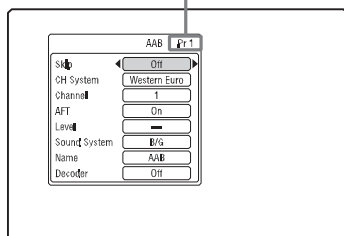
“Easy Setup.”

1

ENTER.



Реден број (позиција)



2

PROG +/-

3



ENTER.

2.

#### Skip (прескокнување)

On	
Off	PROG +/-.

### Пребарување по жанр (само кај HDD)

- 1 Притискајте додека е прикажана листата на наслови
- 2 Изберете “Genre” со па притиснете ENTER.
- 3 Изберете жанр со па притиснете ENTER.

### За менување на почетната слика за насловот (Thumbnail)

Откако снимањето ќе заврши, почетната сцена автоматски се става и како почетна слика за насловот која стои во листите. Можете да изберете друга слика од насловот како почетка.

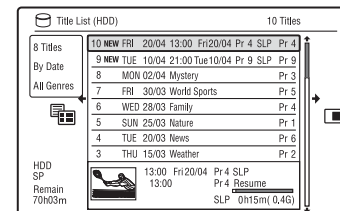
- 1 Притиснете TITLE LIST.  
Кај DVD-RW/DVD-R (VR режим), вклучете ја листата на наслови за да се прикаже.
- 2 Изберете наслов со па притиснете . Се отвора помошното мени.
- 3 Изберете “Edit” со па притиснете ENTER.
- 4 Изберете “Set Thumbnail” со па притиснете ENTER.  
Се прикажува екранот за бирање почетна точка и насловот се емитува.
- 5 Додела го гледате насловот, притиснете , , , , , , .  
На местото кое сакате да биде почетна слика. Емитирањето запира.
- 6 Изберете “OK” со па притиснете ENTER.  
Паузираната сцена се поставува како почетна слика за насловот. За да се вратите во листата на наслови, притиснете RETURN.

### Менување на начинот на преглед на почетните икони (Set Preview) (само кај HDD)

Можете да изберете “Quick Preview” или “Normal” како начин на прикажување на почетните слики од насловите во листата. Функцијата “Set Preview” поставете ја на “Options” во менито (страница 116).

### Прикажување листа со 8 наслови

- 1 Притиснете додека е прикажана листата на наслови.
- 2 Изберете “Title View” со и притиснете ENTER.
- 3 Изберете “8 Titles” со па притиснете ENTER.  
Во листата се прикажани детални информации, заедно со времето на резумпција за насловот.



### За исклучување на листата на наслови

Притиснете TITLE LIST.

#### Забелешки

- Имињата на насловите може да не се прикажуваат кај DVD дисковите креирани со други рекордери.
- Можеби ќе поминат неколку секунди додека да се прикажат почетните слики од насловите.
- Ако го уредувате насловот, може да се смени и почетната слика.
- По преснимувањето, почетната слика за насловот која е поставена кај изворот од кој се преснимува се поништува.
- Ако листата на наслови не се појави и по притискањето на копчето TITLE LIST, DVD дискот не содржи листа на наслови. Притиснете го копчето TOP MENU за да се отвори менито на дискот (доколку е снимено).

## Приказ на времето на емитување и информации



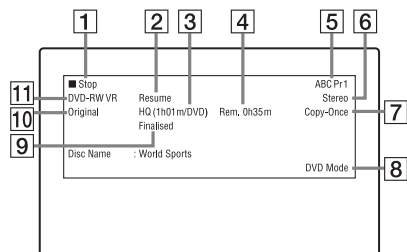
Можете да го проверите времето на емитување за тековниот наслов, поглавје, запис или цел диск Исто така можете да го проверите и името на DVD/CD дискот.

### Притискајте DISPLAY.

Приказот се разликува зависно од типот на дискот и состојбата на емитувањето.

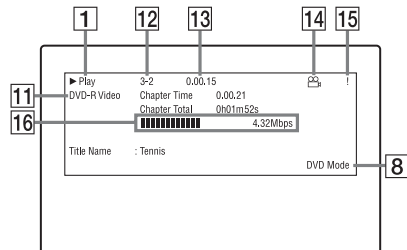
### Кога дискот е запрен

Пример: DVD-R во VR режим



### При емитувањето

Пример: DVD-R во Video режим



- 1 Состојба на емитување
- 2 Показува дека функцијата Resume Play е достапна (стр. 50).
- 3 Тековно избран режим на снимање (максимално време за снимање на дискот) (стр. 128)
- 4 Преостанато време

- 5 Име на станицата и реден број на каналот
- 6 Аудио дотерување за тековната програма
- 7 Ограничувања за снимање на тековната програма
- 8 TV режим или DVD режим (с. 23)
- 9 Информации за дискот
- 10 Тип наслов (оригинален или од листа за емитување) за DVD-RW/DVD-R во VR режим
- 11 Тип/формат на диск (стр. 125) Финализираните дискови во Video режим се означени со “DVD-VIDEO.”
- 12 Број на наслов – број на поглавје (стр. 56)
- 13 Време на емитување
- 14 Индикатор за повеќе агли (стр. 51)
- 15 Индикатор за заштита од копирање (стр. 131)
- 16 Брзина на пренос на податоци

### Исклучување на приказот

Притискајте на DISPLAY.

### Совети

- Кога “On Screen Display” функцијата е поставена на “On” (основно) во менито “Options” (стр. 115), информациите автоматски се прикажуваат на екранот.
- За да го зголемите празниот простор на дискот, погледнете во “Ослободување простор на дискот” (стр. 58).

### Забелешка

Времето на емитување на MP3 звучните записи може да не се прикажува правилно.

## Input Line System

NTSC	NTSC	PAL-60
PAL/SECAM	PAL	SECAM

### Забелешки

- “Input Line System”, “Input Colour System” ( . 105).
- (stop)
- INPUT “Input Line System”

## Power Save

Mode 1	
Mode 2	
Off	

### Забелешки

- “Power Save” “Mode 1” “Power Mode 2”
- “VPS/PDC”
- SMARTLINK “Power Save” “Mode 1” “Mode 2.”

## HELP Setting

On	
Off	

## Easy Setup (Ресетирање на рекордерот)

- “Easy Setup” “Easy Setup” ( . 24), 2.

## Optimise HDD

ENTER.

Забелешки

8

## Format HDD.



“Format HDD.”

## Дотерување на рекордерот (Основно)

### Дотерување на часовникот

#### Auto (Auto Clock Set)

Auto Clock Set








- 1  →
- 2  ENTER. “Start”

 RETURN

Auto Clock Set

Забелешка  
Auto Clock Set

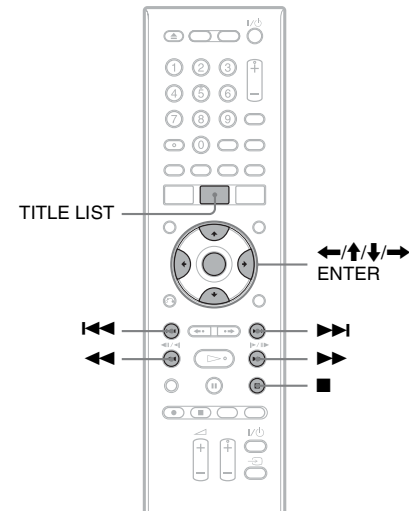
#### Рачно (Manual Clock Set)




- 1  → GMT  
( .59).
- 2  “On”  →  
ENTER.
- 3   →  
ENTER  
 

## 4. Менување назив на снимена програма

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVr -RVideo

Диските, програмите и насловите можат да се именуваат со внесување знаци. Можете да внесете до 64 знака за наслов снимен на HDD/ DVD-RW/DVD-R (VR mode), 40 знака за наслов снимен на DVD+RW/DVD-RW (Video mode)/ DVD+R/DVD-R (Video mode), но реалниот број на знаци во насловот (на пример во листата на наслови) варира. Подолу е објаснет начинот на внесување на имињата.

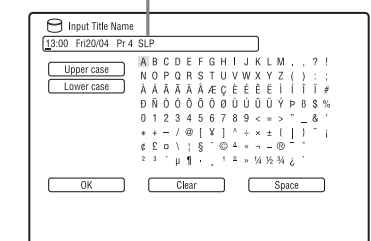


- 1 Притиснете TITLE LIST.
- 2 Изберете наслов со , па притиснете .  
Се отвора помошното мени.
- 3 Изберете “Edit” со , па притиснете ENTER.

## 4 Изберете “Title Name” со , и притиснете ENTER.

Се прикажува екранот за внесување знаци. Тековното име се испишува во редот за внесување.

Ред за внесување




## 5 Донесете го курсорот до местото на кое сакате да внесете знак со .

За да ги избришете сите знаци одеднаш, држете притиснато CLEAR повеќе од 2 секунди.

## 6 Изберете “Upper case” или “Lower case” со .

Со тоа бирате големина на букви.


## 7 Со , , , изберете го знакот што сакате да го внесете и притиснете ENTER.

Избраниот знак се покажува во редот за внесување. За празно место, притиснете  (или изберете “Space,” па притиснете ENTER).

## 8 Повторете ги чекорите 6 и 7 за да ги внесете останатите знаци.

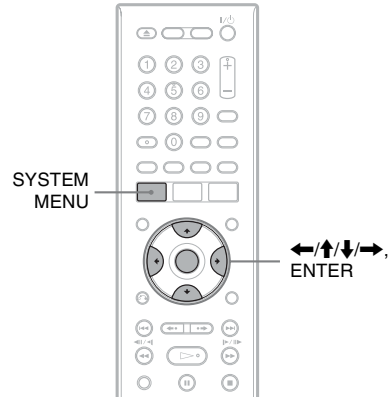
За да избришете знак, донесете го курсорот до него и притиснете CLEAR (или изберете “Clear,” и притиснете ENTER). За да вметнете знак, донесете го покажувачот до местото каде што сакате да го внесете знакот. Изберете знак и притиснете ENTER. За бришење на сите знаци одеднаш, држете притиснато CLEAR повеќе од 2 секунди.

## 9 Притиснете , (или изберете “OK,” и притиснете ENTER).

За поништување, притиснете  RETURN.

## 5. Означување и заштитување диск

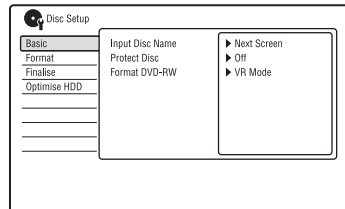
Во “Disc Setup” менито се наоѓаат функции за целиот диск.



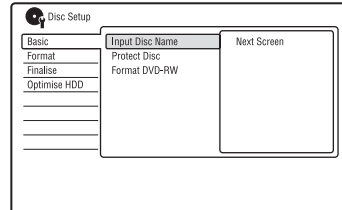
### Означување диск

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR  
-RVideo

- 1 Ставете го дискот.  
Видете “1. ставање диск” на с. 31.
- 2 Притиснете SYSTEM MENU.  
Се отвора системското мени.
- 3 Изберете “Disc Setup,” па притиснете ENTER.



- 4 Изберете “Basic,” и притис. ENTER.



- 5 Изберете “Input Disc Name,” и притиснете ENTER.

- 6 Изберете “Next Screen,” и притиснете ENTER.

Внесете име на дискот (стр. 37).  
Можат да се внесат до 64 знаци за DVD-RW/DVD-R (VR mode) диск, односно 40 знаци за DVD+RW/DVD-RW (Video mode)/ DVD+R/DVD-R (Video mode) диск.

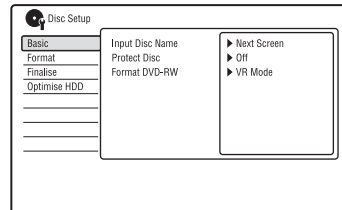
### Забелешка

Името на дискот можеби нема да се прикаже кога тој се емитува на друг DVD уред.

### Заштитување диск

-RWVR -RVR

- 1 Ставете диск.  
Видете “1. ставање диск” на с. 31.
- 2 Притиснете SYSTEM MENU.  
Се отвора системското мени.
- 3 Изберете “Disc Setup,” па притиснете ENTER.



## Користење на менијата за дотерување

- 1 Притиснете SYSTEM MENU додека не се емитува диск.
- 2 Изберете “Disc Setup” или “Initial Setup” со ↑/↓, и притиснете ENTER.
- 3 Изберете функција за дотерување со ↑/↓, па притиснете ENTER.

## Дотерување на дискот (DiscSetup)

DVD.

### Basic

Input Disc Name

. 38.

Protect Disc

. 38.

Format DVD-RW (само за DVD-RW)

VR Video  
( ),  
DVD-RW

VR Mode	VR
Video Mode	Video

### Format

DVD+RW,  
DVD-RW, DVD-R

. 42.

### Finalise

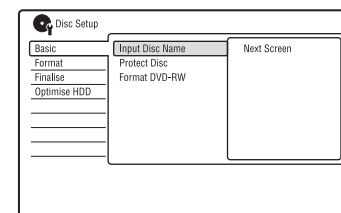
DVD  
. 39.

YNR ( )	
BNR ( )	
MNR ( )	
Sharpness	
Detail	
White Enhancer	
Black Enhancer	
Black Level	(setup level) NTSC "ON"
Gamma Correction	
Hue	
Chroma Level	

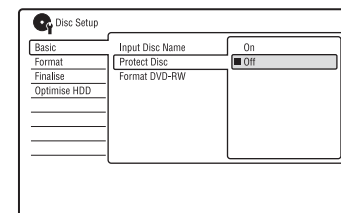
## б Забелешки

- "BNR" / "MNR"  
"Off" ( )
- BNR MNR
- HDMI
- "Sharpness" ( )
- "White Enhancer" ( )
- "Black Enhancer" ( )
- "Black Level" ( )
- "Gamma Correction" ( )
- "Hue" ( )
- "Chroma Level" ( )

## 4 Изберете "Basic," на притис. ENTER



## 5 Изберете "Protect Disc," и притиснете ENTER.



## 6 Изберете "On" и притисн. ENTER.

## 7 Притиснете SYSTEM MENU за излез.

### За поништување на заштитата

Изберете "Off" во чекорот 6.

### Совет

Заштита може да се поставува за секој наслов посебно (страница 59).

## 6. Емитирање диск на друг DVD уред (Финализирање)



Финализирањето е неопходно кога сакате да го репродуцирате дискот на друг уред. Кога ќе финализирате DVD+RW, DVD-RW

(Видео режим), DVD+R, или DVD-R, DVD менито автоматски ќе се креира и ќе може да се прикаже на друга DVD опрема. Пред финализирање, проверете ги разликите помеѓу типовите на дискови во табелата подолу.

### Разлики помеѓу дисковите

**+RW** Дискот автоматски се финализираат кога ги вадите од рекордерот. Можно е да треба да се финализираат за одредена опрема или ако времето е кратко. Може да се снима на дискот и по финализирањето.

**-RWvR** Финализирањето е неопходно за репродукција на диск во VR формат Дури и да е компатибилна другата опрема со VR форматот, треба да го финализирате дискот посебно кога времето за снимање е кратко. По финализирањето, не можете да уредувате или да снимате на дискот. Ако сакате да уредувате или да снимате, дефинализирајте го дискот.

**-RWvideo** Финализирањето е неопходно кога репродуцирате на друга опрема различна од рекордерот. Ако сакате да снимате, дефинализирајте го дискот.

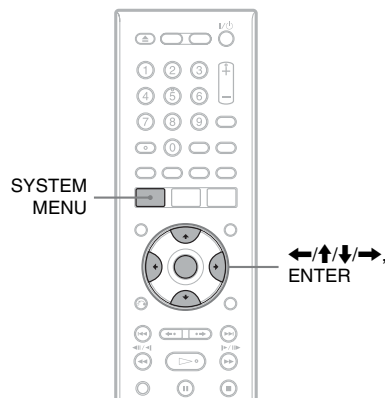
-RVR

Финализирањето е неопходно. Дискот може да се емитува само на уред со поддршка за DVD-R во VR режим. Дискот може да се доснимува и уредува и по финализирањето (освен DVD- R DL во VR).

+R

-RVideo

Финализирањето е неопходно кога репродуцирате на било која друга опрема различна од рекордерот. По финализирањето, не можете да уредувате или да снимате на дискот.



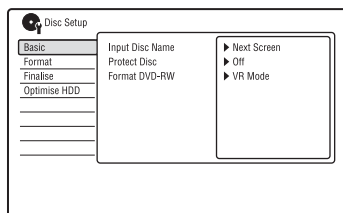
### 1 Ставете диск.

Видете “1. ставање диск” на с. 31.

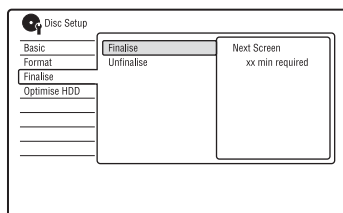
### 2 Притиснете SYSTEM MENU.

Се отвора системското мени.

### 3 Изберете “Disc Setup,” па притиснете ENTER.



### 4 Изберете “Finalise,” и прит. ENTER.



### 5 Изберете “Finalise,” и прит. ENTER.

### 6 Изберете “Next Screen” и притиснете ENTER.

Кај DVD-RW/DVD-R (VR mode), започнува финализирање на дискот. Поминете на чекорот 9.

### 7 (DVD+RW/DVD-RW (Video mode)/ DVD+R/DVD-R (Video mode)) Изберете изглед на насловното мени и притиснете ENTER.

Менито се прикажува со избраниот изглед кога “top menu” (или “menu” за DVD+RW/DVD+R) ќе се притисне кај DVD уредот.

### 8 (DVD+RW/DVD-RW (Video mode)/ DVD+R/DVD-R (Video mode)) Изберете “Yes” и притиснете ENTER.

Започнува финализирање на дискот.

### 9 Притисн. SYSTEM MENU за излез.

#### Совет

Можете да проверите дали дискот е финализиран или не. Притиснете DISPLAY во чекорот 1 (страна 36).

#### Забелешки

- Зависно од состојбата на дискот, снимањето и DVD опремата, можно е да не се репродуцира дури иако е финализиран.
- Можно е рекордерот да не може да го финализира дискот ако е снимен на друга опрема.
- Ставање нефинализиран диск во друг DVD уред може да ги оштети снимените податоци.
- Кога користите DVD+RW, на него може да доснимувате и да го уредувате снимениот материјал дури и откако ќе го финализирате дискот. Сепак, насловното мени нема да се прикажува. Дефинализирајте го дискот за да се прикажува насловното мени.

#### ◆ Опции за квалитетот на сликата на снимање

Prog. Motion	“Component Video Out” “Progressive” ( . 105) HDMI “Motion” “Still”
Cinema	DVD “Component Video ut” “Progressive” ( . 105) HDMI “Auto” ( ) “Off”
3-D Y/C	“Motion” “Still”
YNR ( )	
CNR ( )	
Detail	
White AGC	

White Enhancer	-
Black Enhancer	-
Black Level	(setup level) NTSC “ON” “OFF” ( ).
Hue	
Chroma Level	

#### ◆ Опции за квалитетот на сликата што се емитува

Prog. Motion	“Component Video Out” “Progressive” ( . 105) “Screen Resolution” “720 x 576i” ( “720 x 480i”) ( . 113). “Motion” “Still”
Cinema	DVD “Component Video ut” “Progressive” ( . 105) “Screen Resolution” “720 x 576i” ( “720 x 480i”) ( . 113). “Auto1” ( ) “Auto2,” “On” “Off.”



## Дотерување и прилагодување

### Дотерување на квалитетот на сликата



\* DivX

### За емитување

Dynamic	
Standard	
Professional	
Memory1/ Memory2/ Memory3	

DISPLAY.

### 4 Притиснете SYSTEM MENU за излез.

#### Креирање сопствено дотерување

- 1 “Memory1” “Memory2”  
“Memory3” 3.
- 2 “Detailed Settings”  
ENTER.

3



4

SYSTEM MENU

1.

### 1 Притиснете SYSTEM MENU.

SYSTEM MENU

### 2 Изберете “Picture Adjustment” и притиснете ENTER.

### 3 Изберете стандардно дотерување со ←/→, и притиснете ENTER.

#### За снимање

Tuner	TV
VCR	
DTV	
Memory1/ Memory2/ Memory3	“ ” .96.

## Дефинализирање

-RWVR -RWVideo

### 3а DVD-RW дисковите (Video режим)

DVD-RW (Video) дисковите кои биле финализирани за да не може да се доснимува на нив, може да се дефинализираат и повторно да се снима на нив.

### 3а DVD-RW дисковите (VR режим)

Ако не можете да снимате или уредувате на DVD-RW (VR режим) диск, кој бил финализиран на друг уред, дефинализирајте го.

#### Забелешка

Рекордерот не може да ги дефинализира DVD-RW (Video режим) дисковите кои биле финализирани на друг рекордер.

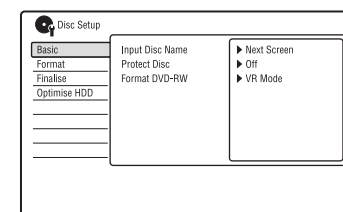
### 1 Ставање диск.

Видете “1. ставање диск” на стр. 31.

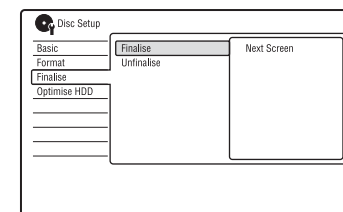
### 2 Притиснете SYSTEM MENU.

Се отвора системското мени.

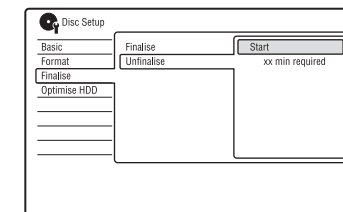
### 3 Изберете “Disc Setup” и притиснете ENTER.



### 4 Изберете “Finalise” и притис. ENTER.



### 5 Изберете “Unfinalise,” и притиснете ENTER.



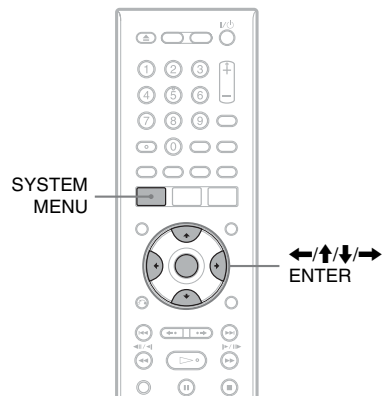
### 6 Изберете “Start,” и притиснете ENTER.

Рекордерот започнува со дефинализирање на дискот. Тоа може да потрае неколку минути.

## 7. Реформатирање диск

+RW -RWVR -RWVideo -RVR -RVideo

Неискористените дискови автоматски се форматираат уште кога ќе се стават во рекордерот. Можете и рачно да ги реформатирате DVD+RW, DVD-RW, и DVD-R дисковите за да ги испразните. Кај DVD-RW или DVD-R дисковите можете да изберете и формат (VR режим или Video режим) според потребите.



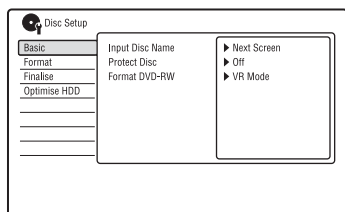
### 1 Ставете диск.

Видете во “1. Ставање диск” на с. 31.

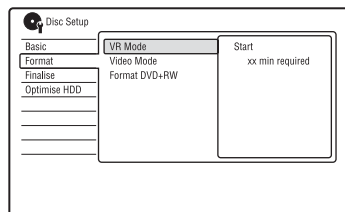
### 2 Притиснете SYSTEM MENU.

Се отвора системското мени.

### 3 Изберете “Disc Setup,” и притиснете ENTER.



### 4 Изберете “Format,” и притисн. ENTER.



### 5 Изберете опција и притисн. ENTER.

“VR Mode”: Форматирање на DVD-RW/DVD-R во VR режим.

“Video Mode”: Форматирање на DVD-RW/DVD-R во Video режим.

“Format DVD+RW”: Форматирање на DVD+RW.

### 6 Изберете “Start” и притисн. ENTER.

Сите содржини од дискот се избришани.

#### Совет

Со преформатирањето можете да го смените форматот на DVD-RW дисковите, како и да снимате повторно на истите откако еднаш биле финализирани.

#### Забелешка

Не може да се преформатира снимен DVD-R диск.

За да го поништите печатењето  
ENTER.

За приказ на поврзаниот печатач

“Confirm Printer” “USB”  
“Options 2” (.117).

За ресетирање на поврзаниот USB  
уред

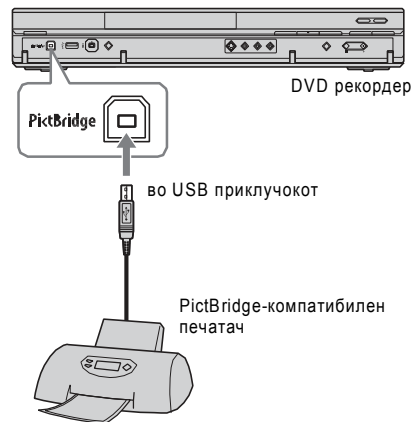
“Restart USB Device”  
“USB” “Options 2” (.117).

#### Совет

## Печатење JPEG слики

HDD, DATA DVD /  
DATA CD, USB  
PictBridge-  
USB

- 1 Поврзете го PictBridge печатачот на USB приклучокот на рекордерот.



- 2 Поврзете го USB уредот на USB приклучокот на рекордерот.

HDD  
DATA DVD/DATA CD,

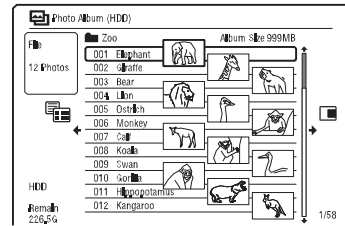
- 3 Притиснете SYSTEM MENU.

- 4 Изберете "Photo Album" и притиснете ENTER.  
"Photo Album"

- 5 Изберете опција и притисн. ENTER.  
HDD,  
"View/Edit Photos on the  
HDD." DATA  
DVD/DATA CD, "View  
Photos on a DVD/CD."

USB, "View Photos  
on a USB Device."

- 6 Изберете албум и притисн. ENTER.



- 7 Изберете фајл со ↑/↓, и притиснете .

- 8 Изберете опција и притисн. ENTER.

"Multi- Mode."

7, 12.

- 9 Изберете слика и притисн. ENTER.

ENTER

"Single-Mode"

- 10 Повторете го чекорот 9 за да ги изберете останатите слики што сакате да се печатат.

- 11 Притиснете →.

- 12 Изберете "Print" и притисн. ENTER.

- 13 Изберете "Start" и притиснете ENTER.

## Снимање

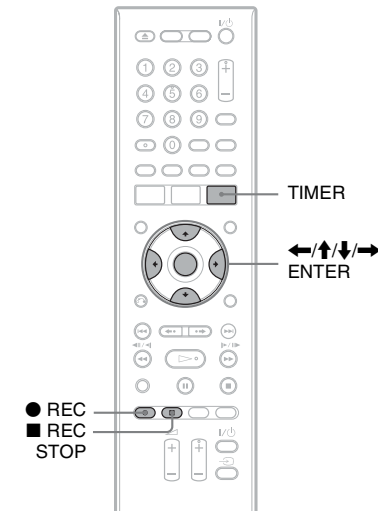
### Снимање со тајмер

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

Можете да поставите снимање со тајмер на до 32 програми (8 програми кога се користи VPS/PDC функцијата), до 30 дена однапред.  
Претходно внесете ги датумот, времето и позицијата на каналот рачно.

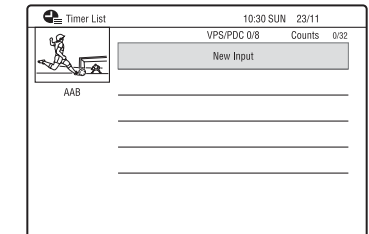
#### Пред да почнете со снимање...

- Проверете дали на дискот има доволно простор за снимање (стр. 36). Кај HDD, DVD+RW и DVD-RW, можете да ослободите простор со бришење на насловите (страна 58).
- Ако е неопходно, дотерајте го квалитетот на сликата (страна 96).

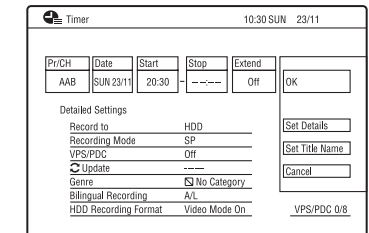


- 1 Притиснете TIMER.

Листата на тајмерот се отвора.



- 2 Изберете го редот "New Input", и притиснете ENTER.



- 3 Изберете опција со ←/→ и дотерајте со ↑/↓. Потоа притиснете ENTER.

Опциите што можат да се дотеруваат се наведени подолу.  
"Pr/CH": избирање канал.  
"Date": внесување датум (до 30 дена подоцна). Изберете матрица за снимање притискајќи ↑ за да поставите тајмер за снимање седмични и месечни програми.  
"Start": внесување почетно време.  
"Stop": внесување крајно време.  
"Extend": продолжување на времетраењето, кога снимањето е во тек. Ако има матрица за снимање седмични и месечни програми, со самото продолжување на едно снимање, се продолжуваат сите следни снимања. Имајте во предвид дека ако функцијата "VPS/PDC" е поставена на "On," не може да се користи "Extend"

- Доколку згрешите, изберете го повторно полето и извршете го дотерувањето .

#### 4 Изберете “ОК” и притисн. ENTER.

Се прикажува листата на тајмерот (страна 46).

На екранот на предната табла почнува да свети индикаторот за снимање со тајмер. За разлика од кај видео рекордерите, нема потреба да се исклучува рекордерот за да може да почне снимањето со тајмер.

- За да снимате сателитски програми, вклучете го сателитскиот приемник и изберете го каналот од кој сакате да снимате. Оставете го приемникот вклучен додека рекордерот да заврши со снимање. Ако приемникот има тајмер, може да се користи Синхронизирано снимање (стр. 47).

#### Запирање на тајмерот за снимање

Притиснете **■ REC STOP**.

Можеби ќе поминат неколку секунди за рекордерот да го запре снимањето.

Екранското мени може да се прикаже откако ќе се притисне **■ REC STOP**. Во тој случај, следете ги инструкциите на екранот.

#### Вршење детално дотерување

1 Изберете “Set Details” во чекорот 3 погоре, па притиснете ENTER.

2 Изберете опција со **↑/↓** и дотерајте со **←/→**.  
“Record to”: избирање дестинација за снимање. Ако нема доволно простор на DVD дискот, рекордерот автоматски ќе продолжи со снимањето на хард дискот, иако сте избрале “DVD” (Recovery Recording).  
“Recording Mode”: Избирање режим за снимање (страна 128).  
“VPS/PDC”: Активирање на VPS/PDC функцијата. Видете во “За VPS/PDC функцијата” подолу.  
“Update”: Одредување рекордерот автоматски да ги заменува претходните тајмери со новите.  
“Genre”: За избирање жанр.  
“Bilingual Recording”: Избирање кој звук да се снима (страна 107).  
“HDD Recording Format”: Одредува формат за снимање на HDD (страна 111).

#### Внесување име на наслов

Изберете “Set Title Name” во чекорот 3 погоре, па притиснете ENTER (стр. 37).

#### За VPS/PDC функцијата

VPS/PDC сигналите се емитуваат во TV програмите кај некои системи. Овие сигнали овозможуваат снимањето со тајмер да се изврши точно, дури и ако дојде до одложување на програмата или истата започне порано.

#### ◆ Користење на VPS/PDC функцијата

Функцијата “VPS/PDC” поставете ја на “On” (видете во “Детално дотерување” на страна 44). Кога функцијата е активна, рекордерот ги скенира каналите пред да започне со снимање.

#### Дотерување на режимот за снимање

Ако за снимањето нема доволно простор на дискот, рекордерот автоматски бира режим на снимање според достапниот простор. За таа цел, функцијата “Rec. Mode Adjust” поставете ја на “On” во менито “Recording” (страна 110).

#### 🗨 Совет

Ако изберете “AUTO” под режим за снимање, рекордерот автоматски ќе го избере максималниот квалитет на снимката според достапниот простор на DVD или HDD.

#### 🔁 Забелешки

- Ако на екранот се прикаже пораката дека нема доволно простор на хард дискот, дестинацијата за снимање префрлете ја на “DVD,” или ослободете простор на дискот (страна 59).
- Дотерајте го часовникот пред да започнете снимање со тајмер. Во спротивно, функцијата нема да може да се користи.
- Иако е поставено одложено снимање или снимање по седмичен распоред, тајмерот нема да се активира ако поставеното време се преклопува со снимање програма што има приоритет. “Overlap” ќе се прикаже во листата на тајмер и. Проверете го редоследот на приоритети (страна 46).
- Дури иако е поставен тајмер, не може да се активира снимањето ако некоја програма има приоритет за снимање.
- “Rec. Mode Adjust” функцијата може да се користи само ако снимањето со тајмер и VPS/PDC функцијата се исклучени. Не може да се користи и во комбинација со Quick Timer и Synchro Rec.
- Снимањето некои програми не може да се врши со VPS/PDC функцијата.
- Режимот за снимање не може да се постави на “AUTO” кога “VPS/PDC” е на “On.”

## Уредување JPEG слики на хард дискот HDD

1 Притиснете SYSTEM MENU.

2 Изберете “Photo Album” и притиснете ENTER.

“Photo Album”

3 Изберете “View/Edit Photos on the HDD” и притиснете ENTER.

“Photo Album (HDD)”

4 Изберете албум или слика и притиснете **→**.

5 Изберете опција и притиснете ENTER.

“Start Slideshow”:  
( . 90).

“Start Audio Slideshow” ( HDD):  
( . 91).

“Create x-Pict Story”:  
x-Pict Story ( . 91).

“New Album”:

“Album Options”  
• “Erase Album”:

• “Copy Album Contents”:

( . 86).

• “Rename Album”:

( . 37).

• “Protect Album Contents”:

• “Cancel Protection”:

“Copy to DVD”:  
DVD ( . 86).

“Multi-Mode”:

“Copy all to HDD”:  
HDD ( . 84).

“Copy to HDD”:  
( . 84).

“Erase”:

• “Copy”:  
( . 86).

• “Rename File”:  
( . 37).

• “Protect”:

“Print”:  
( . 94).

“Detailed Information”:  
( . 90).

“Single-Mode”:

“Multi-Mode.”

## 6 Изберете графички ефект и музичка листа со ←/↑/↓/→, па притиснете ENTER.

- “Theme”:

“Happy moments (1)”:

“Happy moments (2)”:

“Nostalgic memories”:  
“Sweetest recollections”:

“Blissful life”:

“Normal”:

- “Play List”:

“Favourites.”

(HDD)” . 81.

## 7 Изберете “Next” и притисн. ENTER.

## 8 Изберете “Yes” со ←/→, па притиснете ENTER.

- x-Pict Story

HDD.

Pict\_Story \*\*\*”

## За да запрете со креирање x-Pict Story

■ REC STOP

3

## Совети

x-Pict Story

x-Pict Story.

x-Pict Story

- x-Pict Story

HQ

x-Pict Story

” . 58.

## Забелешки

• Story.

Pict Story

, x-Pict Story

x-Pict Story.

x-Pict Story,

DISPLAY.

x-Pict Story

USB i.LINK

x-Pict Story.

x-Pict Story

## To play an x-Pict Story

x-Pict Story

“3.

( )”

## Преснимување x-Pict Story

x-Pict Story

DVD

“ (HDD ↔ DVD)”

65.

DVD

( . 39).

x-Pict

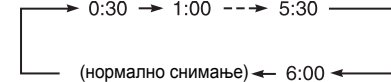
## Користење на Quick Timer

Може да се одреди време на снимање, во интервали од по 30 минути.

## Притискајте ● REC за да одредите времетраење.

Со секоје притискање траењето се зголемува по 30 минути .

Максималното време е 6 часа.



Потоа тајмерот започнува да одбројува до 0:00, по што рекордерот запира соснимање и се исклучува

## Поништување на Quick Timer

Притискајте ● REC додека “0:00” не се прикаже на екранот на предната табла. Рекордерот се враќа во нормален режим на снимање. За запирање на снимањето, притиснете ■ REC STOP.

## Забелешка

Ако при снимањето го исклучите рекордерот, снимањето запира.

## Снимање стерео и двојазични програми

Рекордерот автоматски ги прима и снима двојазичните програми во ZWEITON или NICAM систем.

На хард дискот (кога “HDD Recording Format” функцијата е поставена на “Video Mode Off” во менито “Recording” (стр. 111)) и на DVD- RW (VR mode) и DVD-R (VR mode) дискот може да се снима и главниот и помошниот звук. При емитувањето на дискот можете да го менувате главниот и помошниот звук. На хард дискот (кога “HDD Recording Format” функцијата е поставена на “Video Mode On” во “Recording” менито (стр. 111)) и на DVD+RW, DVD+R, DVD-RW (Video mode), или DVD-R (Video mode) дискот може во исто време да се снима само главниот звук.

Пред да почне снимањето, “Bilingual Recording” поставете ја на “A/L” или “B/R” во “Audio In” (с. 107).

Форматите за снимање на хард дискот се опишани на страна 111.

## ZWEITON (германски стерео) систем

Кога се примаат програми базирани на стерео, се прикажува ознаката “Stereo”. Кога се прима двојазична ZWEITON-програма, “L,” “R,” or “L+R” се прикажува на екранот.

## NICAM систем

За да снимате NICAM програма, функцијата “NICAM Select” поставете ја на “NICAM” (основно) во “Audio In” менито. Ако звукот не е јасен, функцијата “NICAM Select” поставете ја на “Standard” (стр. 106).

## Креирање поглавја во наслов

Рекордерот може автоматски да ги дели снимките (насловите) по поглавја, поставувајќи ознаки за поглавја. За да одредите на кое траење да се прави поглавје, или да ја исклучите оваа функција, разгледајте ги опциите “Auto Chapter (HDD/VR),” “Auto Chapter (Video)” и “Auto Chapter (DVD+R/+RW)” во “Recording” менито (стр. 110). Кога преснимувате на HDD, DVD-R (VR mode) или DVD-RW (VR mode), можете да ги уредувате ознаките за поглавјата (стр. 61).

## Проверка / менување / поништување на тајмерот (Timer List)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

Тајмерот може да се провери, измени или поништи преку Timer List функцијата

### 1 Притиснете **TIMER**.

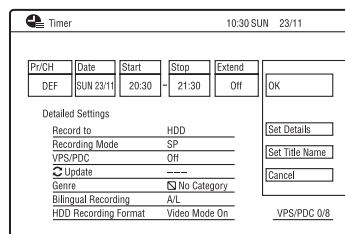
“Timer List” се прикажува. Ако не ги гледате сите тајмери, со **↑/↓** поминете на скриените полиња.

### 2 Изберете го тајмерот што скате да се измени со **→**.

Помошното мени се отвора.

### 3 Изберете опција и притисн. **ENTER**. “Modify”:

За менување на тајмерот. Изберете опција со **←/→** и дотерајте со **↑/↓** Притиснете “OK,” па **ENTER**.



“Erase”:

За бришење на тајмерот.

Притиснете “Yes,” па **ENTER**.

“Skip Once”:

За само еднаш да се прескокне месечното или седмичното активирање на тајмерот. Откако ќе се поништи, “Skip Once” се појавува веднаш до тајмерот во листата.

### Кога тајмерите се преклопуваат

- Програмата која започнала прва има приоритет и таа ќе се сними цела.
- Потоа започнува да се снима следната програма со задоцнување од неколку десетини од секунда (кога крајното време на едната и почетното време на другата програма се преклопуваат).
- Кога програмите ќе започнат во исто време, се снима само едната. Пониште го тајмерот за едната програма, за да се сними другата.

### ☞ Совет

Кога е прикажана листата на тајмери, можете веднаш да се префрлите во нејзиниот најдолен ред со копчето **◀◀/▶▶**

### 🔍 Забелешки

- Кога функцијата “VPS/PDC” е поставена на “On” една снимка или повеќе, времето на започнување на снимањето може да се смени ако почетокот на ТВ програмата доцни или истата започне порано.
- Иако е поставен тајмер за снимање, програмата нема да се снима ако некоја друга програма има приоритет за снимање пред неа.

### Емитирање слајдови со звук (само на HDD)

Jukebox  
(HDD)  
“View/Edit Photos on the HDD”  
“Start Audio Slideshow”  
“Favourites”  
“Start”

1  
2  
3  
4  
5

↑/↓, →  
ENTER.  
←/→  
ENTER.

### 🔍 Забелешки

DISPLAY.

### Креирање слајдови со Вашата омилена музика и графички ефекти (x-Pict Story) (само HDD)

Jukebox  
“Start x-Pict Story”  
“Start”

1  
2  
3  
4  
5

↑/↓, →  
ENTER.  
←/→  
ENTER.

### 1 Притиснете **SYSTEM MENU**.

### 2 Изберете “Photo Album” and press **ENTER**.

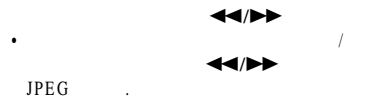
### 3 Изберете “View/Edit Photos on the HDD” и притиснете **ENTER**.

### 4 Изберете албум, и притиснете **→**.

### 5 Изберете “Create x-Pict Story” со **↑/↓**, па притиснете **ENTER**.

## Менување меѓу листите на албуми и листите на слики

- ←
  - “Display Mode” ↑/↓  
ENTER.
  - ↑/↓, “File” “Album”  
ENTER.
- Совети



## Исклучување на листата на фото албумот

SYSTEM MENU.

## За приказ на детални информации

- 
- “Detailed Information”  
ENTER.

## Вчитување фајлови и папки

USB 1,000 100  
“Read next” ENTER

## Забелешка



## Емитување слајдови

- Следете ги чекорите 1 до 4 од “Користење на фото албумот”
- Изберете албум или слика со ↑/↓, па притиснете ▷.

## Совет

“Start Slideshow”

## Забелешки

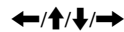
- За запирање на слајдовите ■ (stop) ↶ RETURN.

- За паузирање на слајдовите ■■ (pause).

- За да поминете на претходната / следната слика од слајдовите ◀▶/▶▶

- Зголемување на сликата ZOOM

2x → 4x →



- Ротирање слика ANGLE

ANGLE,

90°.

## Пресниување од поврзан уред

### Преснимување до поврзан уред со тајмер (Synchro Rec.)

#### HDD

Можете да одредите рекордерот да започне автоматски со преснимување од поврзан уред кој има тајмер (на пр. сателитски тјунер). Поврзете го уредот во LINE 1/DECODER приклучокот на рекордерот (стр. 28).

When the connected equipment turns on, the recorder starts recording a programme from the LINE 1/DECODER jack.

The recording destination is HDD only.

- 1 Притискајте REC MODE за да изберете режим за снимање.

Повеќе детали за режимите има на страна 128.

- 2 Изберете го саканиот јазик кога снимате двојазични програми.

Функцијата “External Audio” поставете ја на “Bilingual” и функцијата “Bilingual Recording” поставете ја на “A/L” или “B/R” во менито “Audio In” (стр. 106). Повеќе детали има на страна 45.

- 3 Дотерајте го тајмерот на поврзаниот уред на времето на емитување на програмата и исклучете го поврзаниот уред.

- 4 Држете притиснато ■ REC STOP на рекордерот над 3 секунди

REC индикаторот на предната табла почнува да свети и рекордерот се исклучува. Рекордерот е подготвен за синхронизирано снимање.

Рекордерот може да се стави и во подготовка за синхронизирано снимање така што функцијата “Synchro Rec.” од “Timer Recording” ќе се постави на “Yes” во системското мени.

## Поништување на синхрониз. снимање пред да започне снимањето

Притиснете I/⏏.

SYNCHRO REC индикаторот на предната табла се вклучува.

## Поништување на Synchro Rec при снимањето

Држете притиснато ● REC повеќе од 3 секунди. Синхронизираното снимање се исклучува и продолжува нормално снимање.

## Запирање на снимањето

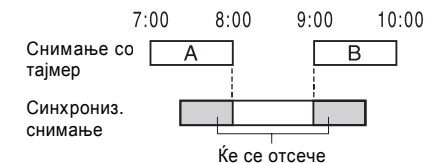
Притиснете ■ REC STOP. Потоа изберете “Yes” и притиснете ENTER.

## Забелешки

- Рекордерот започнува со снимање само откако ќе почне да прима сигнали од поврзаниот уред. Самиот почеток на програмата затоа може да не се снима.
- Synchro Rec функцијата не работи кога “LINE 1 In” е поставено на “Decoder” во “Video In/ Out” менито (стр. 106).
- Synchro Rec нема да работи кај некои тјунери. Повеќе детали ќе најдете во упатството за употреба на тјунерот.
- Кога рекордерот е во готовност за синхронизирано снимање, функцијата Auto Clock Set (стр. 100) е исклучена.
- За да се користи синхронизираното снимање, најнапред часовникот на рекордерот мора да се дотера.
- Кај двојазичните програми се снима само каналот избран во чекорот 2.

## Ако тајмерот за синхронизирано снимање и друг тајмер се преклопат

Основниот тајмер скогаш има приоритет. Синхронизираното снимање започнува само откако снимањето со основниот тајмер ќе заврши.



## Преснимување од поврзан уред без тајмер

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

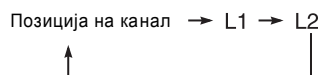
Можете да преснимувате од поврзаниот видео рекордер или друг уред на овој рекордер. Поврзувањето е опишано на страна 26.

### 1 Притиснете HDD или DVD.

Ако изберете DVD, ставете DVD за снимање (видете во “1. ставање диск” на страна 31).

### 2 Притискајте INPUT за да изберете извор на сигнали според уредот кој сте го поврзале.

На предната табла се прикажува следното:



### 3 Изберете го саканиот аудио канал кога на HDD или DVD+RW/DVD+R/ DVD-RW/DVD-R (Video) снимате двојазични програми.

Функцијата “External Audio” поставете ја на “Bilingual” и функцијата “Bilingual Recording” поставете ја на “A/L” или “B/R” во менито “Audio In” (стр. 106).

### 4 Притискајте REC MODE за да изберете режим на снимање.

Повеќе информации за режимите на снимање има на страна 128.

### 5 Ставете касета во уредот од кој преснимувате и притиснете снимање/пауза кај него.

### 6 Притиснете ● REC.

Рекордерот започнува со снимање.

### 7 Притиснете го копчето за емитирање кај поврзаниот уред за да започне со емитирање.

Поврзаниот уред започнува со емитирање на записот, додека рекордерот го снима истото. За да го запрете снимањето, притиснете ■ REC STOP кај рекордерот

### Ако поврзувате DV камера со DV IN приклучок

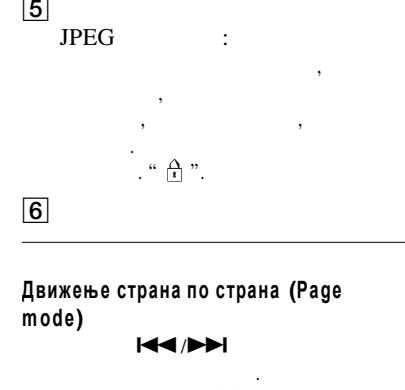
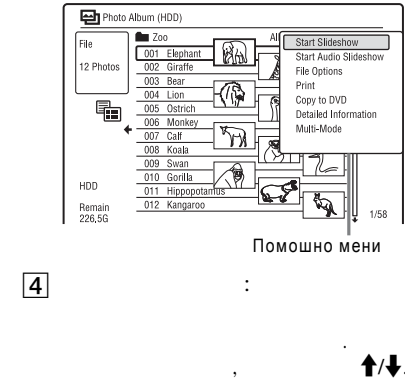
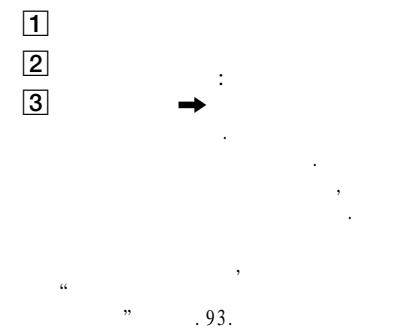
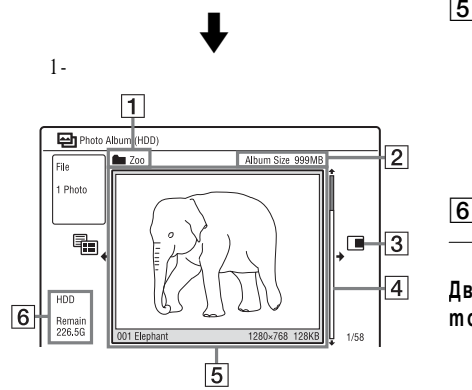
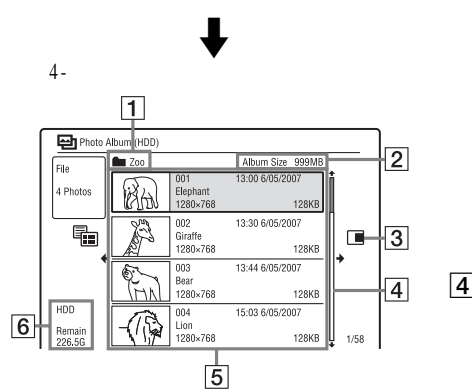
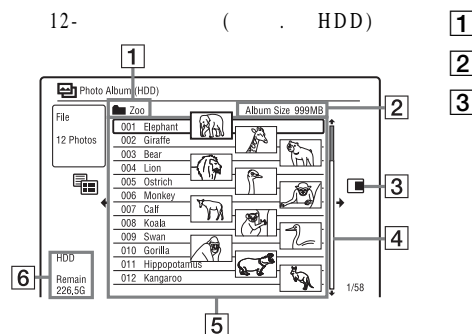
Видете “Преснимување од DV камера” на страна 74.

### Ако поврзувате HDD камера со USB приклучок

Видете “Преснимување од HDD камера” на страна 70.

### ⚡ Забелешки

- Ако преснимувате слика од видео игра, екранот можеби нема да биде јасен.
- Ако програмата содржи Copy-Never заштита, нема да може да се пресними.
- Кога функцијата “Bilingual Recording” е поставена на “A/L” или “B/R” во чекорот 3, не може да се избира звук во следните случаи:
  - Кога снимате на HDD (а функцијата “HDD Recording Format” е поставена на “Video Mode Off” во менито “Recording” (с. 111))/ DVD-RW/DVD-R (VR режим) во PCM режим.
  - Кога снимате на HDD (а функцијата “HDD Recording Format” е поставена на “Video Mode On” во “Recording” менито (с. 111))/ DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (Video режим).
- Не може да се избере “L1” во чекорот 2 ако функцијата “LINE 1 In” е поставена на “Decoder” во менито “Video In/Out” (стр. 106).





## 9 Изберете "Yes" и притис. ENTER.

"PICTURE"  
JPEG

"PHOT\*\*\*\*."

DVD  
( .39).

"No."

За да изберете JPEG слика од друг албум

1

5.

2

↑/↓,

3

4 ENTER.

↑/↓.

Совети

"7.

" (.42)  
DVD-RW/DVD-R Video

" (.88).

Забелешки

DVD  
• JPEG  
• DVD  
• DATA DVD

99

• DVD-R

## Користење на листата на Фото Албумот

HDD, DATA  
DVD/DATA CD, USB

### 1 Притиснете SYSTEM MENU.

### 2 Изберете "Photo Album" и притиснете ENTER.

"Photo Album"

### 3 Изберете запис и притиснете ENTER.

HDD,  
"View/Edit Photos on the  
HDD."  
DATA  
CD/DATA DVD, "View  
Photos on a DVD/CD."  
USB  
"View Photos on a USB  
Device."

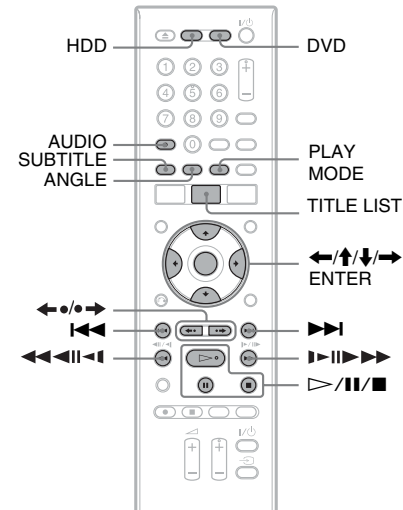
### 4 Изберете албум со ↑/↓, па притиснете ENTER.

1 4  
"Title View"  
ENTER,  
"4 Photos" "1 Photo"  
↑/↓, ENTER.

## Емитовање

## Емитовање

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo DVD VCD CD  
DATA DVD DATA CD



### 1 Притиснете HDD или DVD.

- Ако изберете DVD, ставете диск (погледнете во "1. ставање диск" на рстр.аге 31).
- Ако ставите DVD VIDEO, VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD, притиснете ▷. Емитовањето започнува.

### 2 Притиснете TITLE LIST.

Ако листата на наслови е веќе прикажана, прескокнете го овој чекор.  
Пример: HDD

Title List (HDD)		10 Titles	
4 Titles	13:00 FRI 20/04 Pr 4 SLP	13:00	Fri 20/04 Pr 4 SLP 0h30m (0.4G)
By Date	21:00 TUE 10/04 Pr 9 SLP	21:00	Tue 10/04 Pr 9 SLP 0h30m (0.4G)
All Genres	9:00 MON 02/04 Pr 3 SLP	9:00	MON 02/04 Pr 3 SLP 1h00m (0.8G)
	Mystery		
HDD SP	20:00 FRI 30/03 Pr 5 SLP	20:00	FRI 30/03 Pr 5 SLP 1h00m (0.8G)
Remain	World Sports		
70h03m			

### 3 Изберете наслов со ↑/↓, и притиснете ENTER.

Емитовањето на насловот започнува.

Совет

Можете да го користите и копчето ▷ во чекор за да го започнете емитовањето.

Забелешка

Ако некој видео наслов е снимен на DATA DVD, MP3 звучните записи на DATA DVD нема да можат да се емитуваат.

Користење на менијата на дискот

Кога емитувате DVD VIDEO, или финализиран DVD+RW, DVD-RW (Video режим), DVD+R, или DVD-R (Video режим), диск притиснете TOP MENU или MENU за да се отвори мениот на дискот.

Забелешка

Копчето ▷ не може да се користи кога е отворено мениот на дискот.

Емитовање VIDEO CD/Super VIDEO CD со PBC функции

PBC (Playback Control) овозможува интерактивно емитовање на VIDEO CD / Super VIDEO CD преку екранот на телевизорот. Кога ќе започнете да емитувате ваков диск со PBC функции, на екранот од телевизорот се отвора мениот за емитовање. Изберете запис со нумерираниите копчиња и притиснете ENTER. Потоа следете ги инструкциите на екранот (притиснете ▷ кога ќе се прикаже пораката "Press SELECT" на екранот).

Забелешка

Некои опции за емитовање, како на пример пребарувањето, повторувањето или програмирањето не можат да се вршат со помош на PBC функциите. За да ги користите овие функции, започнете го емитовањето без PBC функциите, како на пример преку листата на наслови.

## Емитовање DivX видео фајлови или аудио записи од дискови кои ги содржат двата типа на фајлови

- 1 Притискајте ← додека не се прикаже листата на наслови (DVD/CD).
- 2 Изберете “Data Format” со ↑/↓, па притиснете ENTER.
- 3 Изберете “CD,” “MP3” или “DivX” со ↑/↓ па притиснете ENTER.
- 4 Вратете се во листата на наслови и изберете албум, наслов или запис, па притиснете ENTER или ▷.

### За да го запрете емитовањето

Притиснете ×.

### Продолжување на емитовањето од местото каде истото било запрено

Кога ќе притиснете ▷ откако ќе го запрете емитовањето, тоа продолжува од истото место каде што сте притиснале ■.

За емитовањето да започне од почетокот, притиснете ■ повторно, па потоа притиснете ▷. Емитовањето започнува од почетокот на дискот/насловот/сцената.

### ⚡ Забелешки

- Емитовањето не може да се продолжи при TV пауза.
- Продолжувањето на емитовањето не е достапно кај Super VIDEO CD дисковите.
- Местото каде емитовањето било запрено се брише од меморијата кога:
  - ќе се отвори подлогата за дискови (освен HDD).
  - ќе почне да се емитова друг наслов (освен HDD).
  - ќе се емитова друга содржина преку листата на наслови (освен HDD).
  - ќе се уреди записот по запирањето на неговото емитовање.
  - ќе се сменат дотерувањата на уредот.
  - ќе се направи нова снимка на дискот (освен HDD).
  - уредот ќе се исклучи од струја.

## Емитовање заштитени DVD дискови (Родителска контрола)

Ако емитовате заштитен DVD диск, на телевизискиот екран се појавува лозинка. Внесете ја 4-цифрената лозинка со нумерираните копчиња и притиснете ENTER. Емитовањето започнува.

### Емитовање со еден допир (само кај SCART/HDMI конекциите)

Притиснете ▷. Со еден допир на копчето ▷ рекордерот и телевизорот се вклучуваат автоматски и изворот на сигнали кај телевизорот автоматски се префрлува на овој уред. Емитовањето започнува автоматски.

### ⚡ Забелешки

- Кога користите HDMI конекција, може да се јави кратко пролонгирање пред да започне емитовањето и сликата да се појави на екранот.
- За да ја користите оваа функција, “Control for HDMI” функцијата поставете ја на “On” (вклучено) во мениот “HDMI Output” (страница 115).

## 7 Изберете албум и притисн. ENTER.

• ENTER  
•  
• →  
“Single-Mode”

## 8 Повторете го чекорот 7 за да ги изберете сите албуми што сакате да се копираат.

## 9 Притиснете →.

## 10 Изберете “Copy to DVD” и притиснете ENTER.

## 11 Изберете “Yes” и притисн. ENTER.

“PICTURE”  
“\*\*\*ALBUM.”  
DVD  
( .39).  
“No.”

### ⚡ Совети

- “7.” ( .42)  
DVD-RW/DVD-R - Video  
( .88).

### ⚡ Забелешки

- DVD  
• JPEG DVD  
• DATA DVD  
• 99  
• 99 99  
• DVD-R,

## Копирање JPEG слики на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R)

JPEG  
DVD-RW/DVD-R (Video  
).  
DVD

JPEG

## 1 Следете ги чекорите 1 до 4 од “Копирање JPEG албуми на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R)” на стр. 86.

“Photo Album”

## 2 Изберете албум со ↑/↓, па притиснете ENTER.

## 3 Изберете JPEG image file using ↑/↓, and press →.

The sub-menu appears.

## 4 Изберете “Multi-Mode” и притиснете ENTER.

## 5 Изберете JPEG слика и притиснете ENTER.

• ENTER  
• →  
“Single-Mode”

## 6 Повторувајте го чекорот 5 за да ги изберете сите слики што сакате да ги копирате.

## 7 Притиснете →.

## 8 Изберете “Copy to DVD” и притиснете ENTER.

## Копирање JPEG слики и албуми на HDD (HDD ↔ HDD)

- 1 Притиснете SYSTEM MENU.
- 2 Изберете "Photo Album" и притиснете ENTER.  
"Photo Album"
- 3 Изберете "View/Edit Photos on the HDD" и притиснете ENTER.
- 4 Изберете албум со ↑/↓.  
6. 5.
- 5 Притиснете ENTER, и изберете слика со ↑/↓.
- 6 Притиснете →.
- 7 Изберете "Multi-Mode" со ↑/↓, и притиснете ENTER.  
"Copy Album Contents"  
"Album Options"  
12.  
"Copy" "File Options"  
12.
- 8 Изберете албум или слика и притиснете ENTER.  
ENTER  
→  
"Single-Mode"
- 9 Повторете го чекроот 8 за да ги изберете сите албуми и слики што сакате да ги копирате.
- 10 Притиснете →.
- 11 Изберете "Copy" и притисн. ENTER.

12 Изберете албум во кој се копира со ↑/↓, па притиснете ENTER.

13 Изберете "Yes" и притисн. ENTER.  
"No."

### Забелешка

HDD  
DVD-RW/DVD-R (Video  
DVD

## Копирање JPEG слики и албуми на диск (HDD → DVD-RW/ DVD-R)

DVD-RW/DVD-R (Video  
DVD

### JPEG

- 1 Ставете DVD-RW/DVD-R (Video режим) диск.
- 2 Притиснете SYSTEM MENU.
- 3 Изберете "Photo Album" и притиснете ENTER.  
"Photo Album"
- 4 Изберете "View/Edit Photos on the HDD" и притиснете ENTER.
- 5 Изберете албум со ↑/↓, па притиснете →.
- 6 Изберете "Multi-Mode" и притиснете ENTER.

10. 5.

## Опции за емитување

Поставеноста на долунаведените копчиња можете да ја проверите на страна 49.

Копчиња	Операции
ANGLE DVD	За менување на аголот на гледање на сцената. Ако на дискот се снимени различни агли на гледање во сцената, " " се прикажува на екранот. За да го исклучите овој индикатор, функцијата "Angle Indicator" поставете ја на "Off" во "Playback" менито (страница 113).
AUDIO HDD -RWVR -RVR DVD VCD CD DATA DVD DATA CD	За избирање еден од звучните фајлови снимени на дискот. Кога се притиска додека дискот се емитува. DVD DATA DVD *1 DATA CD *1 : Бирање јазик. HDD -RWVR -RVR : Бирање главен/помошен звук. VCD CD DATA DVD *2 DATA CD *2 : Бирање стерео или моноаурални звуци. *1 Само DivX видео фајлови *2 Само MP3 аудио фајлови
SUBTITLE DVD DATA DVD * DATA CD *	За избирање јазик на титловите кога се притиска додека се емитува дискот. * Само DivX видео фајлови
←•/•→ (брзо назад/ Брзо напред) HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD DATA DVD * DATA CD *	Со секое притискање на ←• , сцената се повторува за следните времетраења. 5 секунди → 15 секунди → 30 секунди → 1 минута → 2 минути → 3 минути → 5 минути → 10 минути → 20 минути → зголемувања од по 10 минути → 2 часа * Само DivX видео фајлови
◀◀ (претходно)/ ▶▶ (следно)	Со секое притискање на ◀• , тековната сцена се премотува за следните времетраења. 30 секунди → 1 минута → 1 минута и 30 секунди → 2 минути → 3 минути → 5 минути → 10 минути → 20 минути → зголемувања од по 10 минути → 2 часа За префрлување на почетокот од претходниот или следниот наслов / поглавје / сцена, кога се притиска додека дискот се емитува. За префрлување на почетокот од првиот снимен наслов / запис, кога се притиска додека дискот не се емитува.

Копчиња	Операции
◀◀◀  ◀ ▶ ▶▶▶▶ (премотување напред / назад)	За премотување напред / назад кога се притиска додека дискот се емитува. Брзината на премотување се менува на следниот начин:  <div style="text-align: center;"> Премотување назад      Премотување напред  ◀◀FR1*1 ←      →▶▶FF1*2  ◀◀FR2 ← ←      → →▶▶FF2  ◀◀FR3*3 ← ← ←      → → →▶▶FF3*3  ◀◀FR4*3 ← ← ← ←      → → → →▶▶FF4*3 </div>
◀◀◀  ◀ ▶ ▶▶▶▶ (пауза/бавно движење)	Ако се држи притиснато подолго од 1 секунда додека дискот е паузиран, се започнува со бавно емитување. Кога се притиска накратко додека дискот е паузиран, се започнува со емитување секвенца по секвенца. За да се продолжи со нормално емитување, притиснете ▷.
<div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <span>HDD +RW -RWVR</span> <span>-RWVideo +R -RVR</span> <span>-RVideo DVD VCD *1</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: x-small;"> <span>DATA DVD *1*2</span> <span>DATA CD *1*2</span> </div>	<p>*1 Само во насоката за емитување</p> <p>*2 Замо кај DivX видео фајл</p>
(пауза)	За паузирање на емитувањето. За да го продолжите емитувањето, притиснете ▷.

### Забелешки

- Аглите и титловите не можат да се менуваат кај насловите снимени со овој рекордер.
- JPEG сликите направени со DVD камера можат да се емитуваат само како слајдови. Кај видео записите кои содржат и видео информации и JPEG слики, се емитуваат само видео информациите.

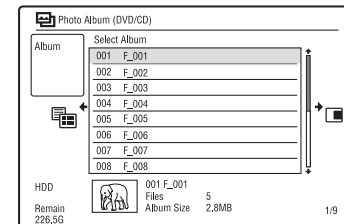
### Забелешки за емитувањето DVD дискови со снимени DTS звучни записи

DTS звучните сигнали се емитуваат само преку DIGITAL OUT (COAXIAL) приклучокот. Кога емитувате DVD диск со снимени DTS звучни записи, функцијата "DTS Output" поставете ја на "On" во менито "Audio Out" (страна 107).

### Забелешки за емитувањето DTS звучни записи снимени на CD

- Кога емитувате CD кодирано со DTS ќе се создава шум во LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) приклучоците. За да не дојде до оштетување на звучниот систем, внимавајте на пропишаниот начин на поврзување на LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) приклучоците со засилувач. За да уживате во DTS Digital Surround™ репродукција, DTS надворешен декодер мора да се поврзе на DIGITAL OUT приклучокот на рекордерот.
- Звукот поставете го на "Stereo" со помош на AUDIO копчето, кога емитувате DTS звучни фајлови од CD (стр. 51).

- Изберете "Photo Album" и притиснете ENTER.  
"Photo Album"
- Изберете опција и притисн. ENTER.  
DATA CD/DATA  
DVD (DVD-RW/DVD-R),  
"View Photos on a DVD/CD."  
USB  
"View Photos on a USB Device."  
: DVD/CD



- Изберете албум или JPEG слика со ↑/↓, па притиснете →.
- Изберете "Multi-Mode" со ↑/↓, и притиснете ENTER.  
"Copy all to HDD"  
11.  
5, "Copy to HDD,"  
11.
- Изберете албум или слика и притиснете ENTER.  
ENTER  
→  
"Single-Mode"
- Повторете го чекорот 7 за да ги изберете сите албуми или слики кои сакате да ги копирате.
- Притиснете →.

- Изберете "Copy to HDD" и притиснете ENTER.
- Изберете "Yes" и притисн. ENTER.  
"No."

Копирање на сите слики од поврзаниот USB уред (USB → DVD-RW/ DVD-R)

- Поврзете го USB уредот во USB приклучокот на рекордерот.
- Ставете празен DVD-RW/DVD-R (Video режим) диск.
- Притиснете SYSTEM MENU.
- Изберете "Photo Album" и притиснете ENTER.
- Изберете "Copy Photos from a Digital Camera" и притисн. ENTER.
- Изберете "Yes" и притисн. ENTER.  
"No."

### Совет

"7."  
" (.42)  
DVD-RW/DVD-

R - Video

### Забелешки

## За функцијата Фото албум

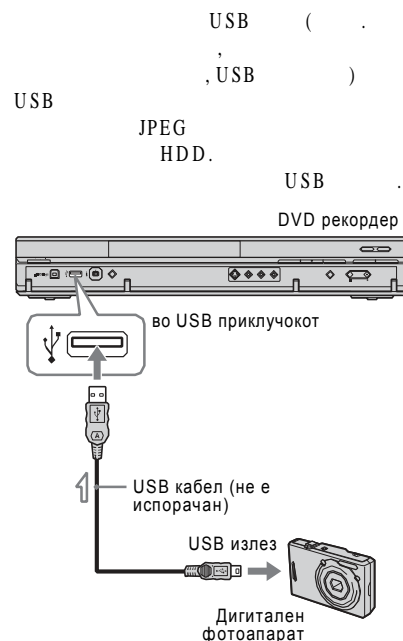
- JPEG
- JPEG HDD, DATA DVD (DVD-RW/DVD-R)/ DATA CD, USB
- JPEG
- JPEG
- JPEG DVD-RW/DVD-R.
- Story).

(x-Pict

## Подготовка за користење Фото Албум

USB      USB  
 JPEG      DATA CD/DATA  
 DVD      USB      HDD.

### Поврзување USB уред



↑ : Насока на проток на сигналот

⚠ Забелешка  
 USB

### Копирање JPEG слики на HDD (DISC/USB → HDD)

- 1 Ставете го дискот кој сакате да го ископирате на HDD или поврзете го USB уредот во USB приклучокот на рекордерот.
- 2 Притиснете SYSTEM MENU.

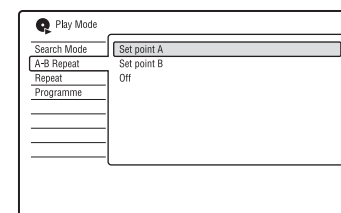
### Повторување одреден дел од записот (A-B Repeat)

- 1 Притиснете PLAY MODE при емитувањето.

За звучни записи на CD, притиснете → за да се отвори листата на наслови и изберете "Play Mode."

- 2 Изберете "A-B Repeat," и притиснете ENTER.

"Set point A" полето е означено.



- 3 Додека слушате звук, притиснете ENTER на местото (точка A) од каде што сакате да почнува делот што ќе се повторува.

"Set point B" полето се означува.

- 4 Откако ќе дојде крајот на делот што сакате да се повторува (точка B), притиснете ENTER.

A-B повторувањето започнува.

### Поништување на A-B повторувањето

Притиснете CLEAR или функцијата "A-B Repeat" поставете ја на "Off" во "Play Mode" менито.

### ⚠ Забелешки

- Кога емитувате HDD/DVD VIDEO/DVD-RW (Video режим)/DVD-R (Video режим), почетната и крајната точна од делот што сакате да се повторува се поставуваат на истиот начин.
- "A-B Repeat" функцијата не е достапна кај MP3 звучните записи.

### Повторување (Repeat)

Можат да се емитуваат повторено сите наслови и записи од хард дискот, диск или албум.

- 1 Притиснете PLAY MODE при емитувањето.

За звучните фајлови на DATA DVD/ DATA CD/CD, притискајте → додека не се прикаже листата на наслови па изберете "Play Mode."

"Play Mode" менито се прикажува.

- 2 Изберете "Repeat" и прит. ENTER.

- 3 Изберете ја содржината што сакате да се повторува со ↑/↓. "Repeat Title" (за HDD/DVDs/DATA DVDs<sup>\*1</sup>/DATA CDs<sup>\*1</sup>): за повторување на тековниот наслов.

"Repeat Chapter" (за HDD/DVD):

За повторување на тековното поглавје.

"Repeat Track" (за VIDEO CD<sup>\*2</sup>/

CD/DATA DVD/DATA CD): за повторување на тековниот запис.

"Repeat Programme": за повторување на

тековната програма (стр. 54).

"Repeat Disc" (за VIDEO CD<sup>\*2</sup>/

DVD-RW/DVD-R (VR режим)/CD/

DATA DVD/DATA CD): за

повторување на целиот диск.

"Repeat Album" (за DATA DVD<sup>\*3</sup>/

DATA CD<sup>\*3</sup>): за повторување на

тековниот албум.

<sup>\*1</sup> Само DivX видео фајлови

<sup>\*2</sup> Достапно само при емитување без PBC

<sup>\*3</sup> Само за звучни фајлови

- 4 Притиснете ENTER.

Повторувањето започнува.

### Исклучување на повторувањето

Притиснете CLEAR или функцијата "A-B Repeat" поставете ја на "Off" во "Play Mode" менито.

### ⚠ Забелешки

Функцијата "Repeat Programme" може да се избере само при емитувањето програми на фајлови.

## Креирање сопствена програма (Programme)



\*1 само финализиран диск

\*2 Само MP3 звучни фајлови

Содржините од HDD или диск можат да се емитуваат по редоследот кој го сакате така што претходно ќе креирате сопствена програма на емитирање. Можете да направите програма со до 24 поглавја / записи и слично.

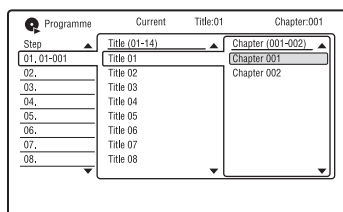
### 1 Притиснете PLAY MODE при емитирањето.

За звучните записи од DATA DVD/ DATA CD/CD, притиснете **→** додека е прикажана листата на наслови па изберете "Play Mode."

### 2 Изберете "Programme," па притиснете ENTER.

### 3 Изберете "Input/Edit Programme," и притиснете ENTER.

"Input/Edit Programme" екранот се разликува зависно од типот на диск. Пример: DVD



### 4 Изберете наслов или албум (пр.: Наслов 01) со **↑/↓**, па притиснете **→**.

### 5 Изберете поглавје или запис (пр: Поголавје 001) со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

Избраното поглавје или запис е внесено во програмата. Ако згрешите, изберете ја позицијата во програмата (на пр: 01.) со **←/↑/↓**, па притиснете CLEAR.

### 6 За да внесете други поглавја во програмата, со **←/↑/↓/→** изберете позиција во програмата и повторете ги чекорите 4 и 5.

### 7 Притиснете **▷**

Програмираното емитирање почнува.

### Запирање на програмираното емитирање

Притиснете **■** (stop).

### Поништување на програмата

Притиснете CLEAR при емитирањето, или функцијата "Programme" поставете ја на "Cancel Programme Play" во менито "Play Mode".

### Бришење програма

Притиснете CLEAR додека дискот е запрен или функцијата "Programme" поставете ја на "Erase Programme List" во "Play Mode" менито.

### 💡 Совети

- И откако емитирањето на програмата ќе заврши, таа останува сочувана. За да ја емитирате истата програма повторно, функцијата "Programme" поставете ја на "Start Programme Play" во менито "Play Mode". Сепак, откако ќе го извадите дискот или ќе притиснете **I/⏻**, програмата се брише
- Може да се користи и функцијата за повторување на програми. Додека се емитира програмата, функцијата "Repeat" поставете ја на "Repeat Programme" во менито "Play Mode" (страница 53).

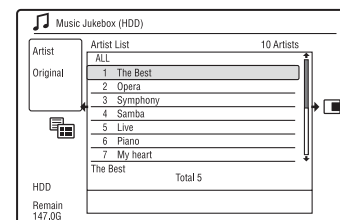
## Уредување на записите во музичкиот џубокс (само на HDD)

### 1 Притиснете SYSTEM MENU.

### 2 Изберете "Music Jukebox" и притиснете ENTER.

### 3 Изберете "Listen to Music / Edit" и притиснете ENTER.

"Music Jukebox (HDD)"



### 4 Изберете изведувач, албум или запис и притиснете **→**.

**↑/↓**,  
ENTER.

**↑/↓**,  
ENTER.

### 5 Изберете опција и притиснете ENTER.

"Erase":

"Yes"

"Edit":

• "Artist Name":

( . 37).

• "Album Name":

( . 37).

• "Track Name":

( . 37).

• "Copy Album":

( . 79).

• "Copy Track":

( . 79).

"Repeat":

/

( . 81).

"Add to Play List":

( . 81).

"Play List Name":

( 12 ) ( . 37).

### 🔊 Забелешка

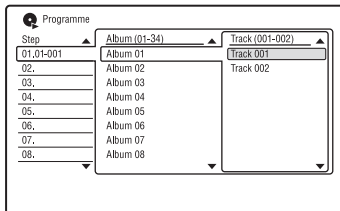
USB

## Креирање сопствена листа (Programme) (само кај USB)

USB

24

- 1 Притиснете **→** додека е прикажано **“Music Jukebox (USB)”**
- 2 Изберете **“Play Mode”** со **↑/↓**, па притиснете **ENTER**.  
**“Play Mode”**
- 3 Изберете **“Programme”** и притиснете **ENTER**.
- 4 Изберете **“Input/Edit Programme”** и притиснете **ENTER**.
- 5 Изберете албум (пр: Album 01) со **↑/↓**, и притиснете **→**.



- 6 Изберете запис (пр: Track 001) со **↑/↓**, па притиснете **ENTER**.

( : 01.) **←/↑/↓**,  
CLEAR.

- 7 За внесување други записи во програмата, изберете реден број со **←/↑/↓/→** и повторете ги чекорите 5 и 6
- 8 Притиснете **▷**.

За да го запрете програмираното емитување

**■** (stop).

За да го прекинете емитувањето на програмата

**“Programme”**  
**“Cancel Programme Play”** **“Play Mode”**

За да ја избришете програмата

**“Programme”**  
**“Erase Programme Play”** **“Play Mode”**

**💡 Совети**

**“Programme”** **“Start Programme Play”** **“Play Mode”**  
**⏮**,  
**⏪**,  
**⏩**,  
**⏭**  
**“Repeat”**  
**“Repeat Programme”**  
**“Play Mode”** ( . 81).

## Напредни функции за емитување

### Паузирање ТВ прием (TV Pause / Pause Live TV)

#### HDD

Тековната ТВ програма може да се паузира и да се снима на HDD за потоа да може да се гледа од него. Тоа е многу погодно, на пример, доколку во гледањето Ве прекине неочекуван телефонски повик или Ви пристигнат ненајавени гости. Ако ги поврзвате рекордерот и телевизорот преку SCART приклучокот, направете го следното.

- Функцијата **“SMARTLINK”** поставете ја на **“This Recorder Only”** во менито **“Options”** (стр. 116).
- Функцијата **“TV Pause”** поставете ја на **“TV’s Tuner”** во менито **“Options 2”** (стр. 117).
- Преземете ги меморираните канали од телевизорот преку функцијата **“Download from TV”** - **“Auto Channel Setting”** од **“Tuner”** менито (стр. 102). Ако не сте ги поврзале преку SCART, функцијата **“TV Pause”** поставете ја на **“Recorder’s Tuner”** во менито **“Options 2”** (стр. 117).

- 1 Додека гледате ТВ програма, притиснете **TV PAUSE**.

Сликата се замрзнува и рекордерот започнува со снимање на програмата од тековниот канал на хард дискот. Може да поминат до 10 секунди додека да започне снимањето.

- 2 Притиснете **▷** за да продолжите со гледањето на програмата.

Можете да ја премогувате, паузирате или запрете програмата, со копчињата **◀◀/▶▶**, **||** и **■** без тоа да влијае на снимањето.

- 3 Притиснете **■ REC STOP** за да го запрете снимањето.

#### **🌀 Забелешки**

- Рекордерот започнува со снимање, а сликата не се замрзнува во следните случаи:
  - Кога позициите на каналите се различно меморирани кај рекордерот и кај телевизорот.
  - Кога програмата што ја гледате се емитува на телевизорот преку надворешен уред кој е поврзан на него.
- Сликата примана од рекордерот се замрзнува кога функцијата **“TV Pause”** е поставена на **“Recorder’s Tuner”** во менито **“Options 2”** (стр. 117).
- Функцијата **“TV Pause”** function можеби нема да може да се користи, зависно од типот на телевизорот. Повеќе детали има во упатството за употреба на телевизорот.
- **“TV Pause”** функцијата можеби нема да може да се користи правилно доколку гледате телевизија преку видео рекордер, тјунер или друг надворешен уред кој е поврзан со телевизорот.
- Функцијата **“TV Pause”** не може да се користи за снимање на поврзана компонента (видео рекордер и слично) поврзан на **LINE 1/DECODER** приклучокот.
- **“TV Pause”** функцијата нема да може да се користи ако телевизорот не е компатибилен за **SMARTLINK**. За да проверите дали е компатибилен, проверете го неговото упатство.

### Емитување од почетокот на програмата што ја снимате (Chase Play)

#### HDD

**“Chase Play”** Ви овозможува да го гледате делот од телевизиската програма снимен на хард дискот, додека програмата и натаму се снима. Не мора да чекате снимањето да заврши.

**Притиснете ▷ при снимањето.**

Дотогаш снимениот дел почнува да се емитува. Ако премотате до делот кој се снима во моментот, **“Chase Play”** функцијата преминува во нормално емитување.

## Емитирање претходно снимен запис додека се снима друг (Simultaneous Rec and Play)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD  
DATA CD

“Simultaneous Rec and Play” функцијата овозможува да гледате претходно снимен Запис додека се снима друг запис.

Емитирањето продолжува дури и ако започне снимање со тајмер. Користете ја функцијата на следниот начин:

- Додека снимате на хард диск:  
Пуштете друг наслов од хард дискот.  
Пуштете претходно снимен запис на DVD со притискање на копчето DVD.
- Додека снимате на DVD:  
Пуштете претходно снимен запис на хард дискот со притискање на копчето HDD.

Можете да емитирате и DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, DATA DVD, или DATA CD дискови додека снимате нешто друго на хард дискот.

- 1 При снимањето притиснете TITLE LIST за отворање на листа на содржини снимени на хард дискот.
- 2 Изберете наслов и притисн. ENTER. Емитирањето на насловот започнува.

**Пример:** Пуштете DVD додека снимате нешто друго на хард дискот.

- 1 Додека се снима, притиснете на DVD и ставете DVD диск во рекордерот.
- 2 Притиснете TITLE LIST за да се отвори листата на наслови на дискот.
- 3 Изберете го насловот што сакате да се емитира и притиснете ENTER.  
Емитирањето на насловот започнува.

### Забелешка

Не може да се емитира DVD, DivX video или VIDEO CD снимено со NTSC систем на бои додека на хард дискот се снима во PAL/SECAM систем на бои.

## Пребарување по Време/ Наслов / Поглавје / Запис, и слично.

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD  
DATA CD\*

\* Само DivX видео фајлови

Пребарувањето на содржините снимени на дискот може да се врши по наслов, време, поглавје, запис и слично. Бидејќи насловите и записите се нумерирани, внесете го нивниот број за да се емитираат. Може да се пребарува и по сцени со помош на временскиот код.

- 1 Притиснете PLAY MODE.  
“Play Mode” менито се отвора.
- 2 Изберете “Search Mode,” и притиснете ENTER.
- 3 Изберете начин на пребарување и притиснете ENTER.  
“Time Search” (за HDD/DVD/DATA DVD\*<sup>1</sup>/DATA CD\*<sup>1</sup>/VIDEO CD\*<sup>2</sup>\*<sup>3</sup>): Пребарување на почетна точка со внесување на временскиот код.  
“Title Search” (за HDD/DVD/DATA DVD\*<sup>1</sup>/DATA CD\*<sup>1</sup>)  
“Chapter Search” (за HDD/DVDs)  
“Track Search” (за VIDEO CDs\*<sup>3</sup>)  
<sup>\*1</sup> Само DivX видео фајлови  
<sup>\*2</sup> Освен кај Super VIDEO CD  
<sup>\*3</sup> Достапно само при емитирањето без PBC функции

Се прикажува екранот за внесување број.

- 4 Со притискање на нумерираниот копчиња внесете го редниот број на насловот, временскиот код и сл.  
На пример: Кај Time Search функцијата (пребарување по време)  
За да ја пронајдете сцената лоцирана на 2 часа, 10 минути и 20 секунди, внесете “21020.”  
Ако згрешите, внесете ги повторно истите броеви.

## Додавање песни во листа (само на HDD)

25

- 1 По чекорот 2 од “Емитирање звучни фајлови со Jukebox/USB уред” изберете “Listen to Music / Edit” и притиснете ENTER.  
( . 80).
- 2 Изберете го записот што сакате да го додадете и притиснете →.
- 3 Изберете “Add to Play List” и притиснете ENTER.
- 4 Изберете листа и притисн. ENTER.
- 5 Повторете ги чекорите 2 до 4 за да ги изберете сите записи што сакате да се додадат во листата .

## Опции за емитирање

### Копчиња Операции

◀◀/▶▶

( . / )

◀◀/▶▶

( . / )

( . / )

( . / )

( . / )

( . / )

( . / )

( . / )

( . / )

◀◀FR1 ← →▶▶FF1  
◀◀FR2 ← ← → →▶▶FF2

H.

### Копчиња Операции

⏸ (pause)

▶

## Повторено емитирање

- 1 Притиснете → при емитирањето.  
3.
- 2 (само USB уред) Изберете “Play Mode” со ↑/↓, и притисн. ENTER.  
“Play Mode”
- 3 Изберете “Repeat” со ↑/↓, па притиснете ENTER.
- 4 Изберете опција со ↑/↓.  
“Repeat Artist” ( . HDD):  
“Repeat Album”:  
“Repeat Track”:  
“Repeat Play List” ( . HDD):  
“Repeat Programme” ( . USB):  
( . 82).
- 5 Притиснете ENTER.

### Исклучување на повторувањето

“Repeat”  
“Repeat Off” 4.

### Забелешка

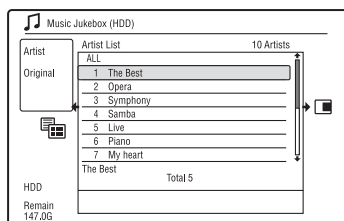
“Repeat Programme”



## Емитовање звучни фајлови преку Jukebox/USB уред

- 1 Притиснете SYSTEM MENU.
- 2 Изберете “Music Jukebox” и притиснете ENTER.
- 3 Изберете “Listen to Music / Edit” или “Listen to Music from USB Device” па притиснете ENTER.

HDD, “Listen to Music / Edit.” MP3 USB “Listen to Music from USB Device.”



- 4 Изберете изведувач, албум или песна и притиснете (HDD) ENTER. ENTER.

За да го запрете емитовањето (stop).

За да се вратите на претходниот екран RETURN.

RETURN, “ )” . 80. (

Движење на екранот страна по страна (Page mode)

SUBTITLE ( ) /  
ANGLE ( )  
/

Менување на информациите за емитовањето (само кај HDD)  
DISPLAY.

/ /

За Листата на емитовање и оригиналната листа (само кај HDD)  
“Music Jukebox (HDD)”

- 1 “Music Jukebox (HDD)”
- 2 “Play List” ,  
ENTER.
- 3 ,  
ENTER.

Запис	Приказ
Original	
Play List 1	
Play List 2	
Play List 3	
Play List 4	
Favourites	

Менување на начинот на приказ (само Оригинална листа)

- 1 “Music Jukebox (HDD)”
- 2 “Display Mode” ,  
ENTER.
- 3   
ENTER.

Запис	Приказ
( HDD)	

## 5 Притиснете ENTER.

Емитовањето започнува од избраниот број.

### Совет

Насловите / записите и поглавјата можат да се пронајдат директно така што ќе се внесе нивниот реден број со помош на нумерираните копчиња

## Бришење и уредување

### Пред уредувањето

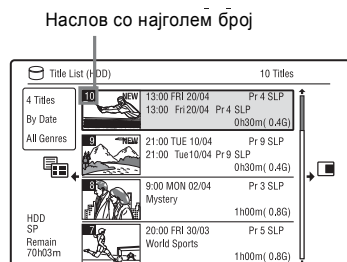
Овој рекордер нуди разни функции за различни типови дискови.

#### Забелешки

- Ако при уредувањето го извадите дискот, или започне програмирано снимање, уредените податоци може да се загубат.
- DVD дискот снимени со DVD камери не може да се уредуваат со овој рекордер.
- Ако се прикаже порака дека контролните информации на дискот се полни, избришете ги или уредете ги непотребните наслови.
- Информациите за преостанатиот простор на дискот може да варираат зависно од реално преостанатиот простор.
- Кога се уредува DVD+R или DVD-R диск, завршете со уредувањето пред да го финализираат дискот. Финализираните дискови не можат да се уредуваат.

#### За да ослободите простор на дискот

За да ослободите простор на DVD+RW или на DVD-RW (Video режим) диск, избришете го насловот со најголем реден број од листата.



За да ослободите простор на хард дискот или на DVD-RW (VR режим) диск, можете да избришете било кој наслов.

Видете во поглавјето “Бришење и уредување наслови” на страна 59. Кај DVD-R и DVD+R дискот, достапниот простор на дискот нема да се зголеми дри и ако се избришат некои наслови.

#### Менување меѓу Листа за емитување и оригинална листа на наслови (DVD-RW/DVD-R во VR режим)

Можете да ги прегледувате содржините преку Листата за емитување (Playlist), или оригиналната листа на наслови (Original).

- 1 Притискајте **←** додека не се отвори листата на содржини.
- 2 Изберете “Play List” со **↑/↓**, па притиснете ENTER.
- 3 Изберете “Original” или “Play List” со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

#### За прецизноста на уредувањето

Кога уредувате наслови снимени на хард дискот, можете да го изберете начинот на уредување:

“Video Mode Compatible Editing”:  
Препорачливо ако насловите сакате да ги преснимувате на DVD-RW / DVD-R (Video режим) или DVD+RW / DVD+R диск подоцна, користејќи ја функцијата за преснимување со голема брзина. Точките за уредување и ознаките на поглавјата можат малку да се разликуваат од оние кои сте ги избрале.

“Frame Accurate Editing”:  
Препорачливо ако сакате прецизно да ги уредувате насловите. Сепак, точките на уредување може малку да се разликуваат од оние кои сте ги избрале кога се користи функцијата за брзо преснимување.

6 Изберете “Edit” со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

7 Изберете запис со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

“Copy all to HDD.”

“Copy to HDD.”

8 Изберете “Yes” со **←/→**, па притиснете ENTER ENTER.

HDD.

5.

За да го прекинете копирањето  
ENTER.

#### Копирање звучни записи (DISC → HDD)

1 Ставете го дискот што сакате да се копира на HDD.

2 Притиснете SYSTEM MENU.

3 Изберете “Dubbing” и прит. ENTER.

4 Изберете “DVD/CD -> HDD” со **↑/↓**, и притиснете ENTER.

За да го поништите копирањето  
ENTER.

#### Забелешка

“Data Format”  
(DVD/CD) ( .50).

“CD” “MP3”

4.

#### Копирање на сите песни/албуми на HDD (HDD ↔ HDD)

1 Притиснете SYSTEM MENU.

2 Изберете “Music Jukebox” па притиснете ENTER.

3 Изберете “Listen to Music / Edit” и притиснете ENTER.  
“Music Jukebox (HDD)”

4 Изберете изведувач со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

5 Изберете албум со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

→ ENTER,

7.

6 Изберете песна која сакате да ја копирате со **↑/↓**, па прит. →

7 Изберете “Edit” со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

8 Изберете “Copy Album” или “Copy Track” со **↑/↓**, па прит. ENTER.

9 Изберете дестинација за копирање (изведувач или албум) со **↑/↓**, па притиснете ENTER.

10 Изберете “Yes” со **←/→**, па притиснете ENTER.

HDD.

За да го поништите копирањето  
ENTER.

## За Jukebox функцијата

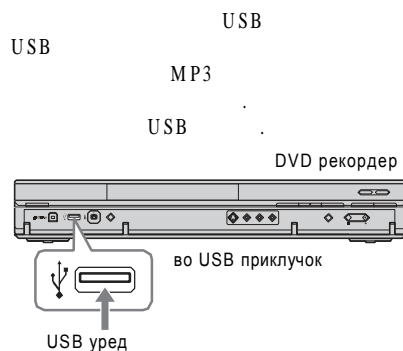
## Забелешки за копирањето

“A\_\*\*\*\*\_F\_\*\*\*\*”  
“A\_\*\*\*\*\_F\_\*\*\*\*\_T\_\*\*\*\*”

Подготовка за  
Jukebox функцијата

USB      USB  
USB      CD/DATA  
CD/ DATA DVD

## Поврзување со USB уред

Забелешка  
USBКопирање записи или албуми  
(USB → HDD)

999      USB      HDD.

- 1 Поврзете го USB уредот на USB прикл. на рекордерот (стр. 78).
- 2 Притиснете SYSTEM MENU.
- 3 Изберете “Music Jukebox” и притиснете ENTER.
- 4 Изберете “Listen to Music from USB Device” и притиснете ENTER.  
“Music Jukebox (USB)”
- 5 Изберете албум што сакате да се копира со ↑/↓, и притиснете →

Бришење и  
уредување наслови

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

Тука се појаснети основните функции за уредување. Имајте во предвид дека ваквото уредување е неповратно. За да уредувате DVD-RW/DVD-R (VR режим) дискови без да ги измените оригиналните снимки, креирајте листа на наслови (стр. 63).

- 1 Притиснете TITLE LIST.  
Кај DVD-RW/DVD-R во VR режим, ако е неопходно менувајте помеѓу креираната листа и оригиналната листа на наслови.
  - 2 Изберете наслов и притиснете →.  
Се прикажува помошното мени.
  - 3 Изберете наслов и притисн. ENTER.  
Насловот може да се уредува со следните функции.  
“Erase”: за бришење на насловот. Изберете “Yes” кога ќе се побара да потврдите.  
“Edit”: Ги овозможува следните функции.
    - “Title Name”: Овозможува да внесете или смените име на наслов (стр. 37).
    - “Set Thumbnail”: Менување на почетната слика на насловот која се појавува во листата (стр. 35).
    - “A-B Erase”: Бришење одреден дел (стр. 60).
    - “Divide”: Делење на насловот на два дела (стр. 60).
    - “Chapter Edit”: Уредување на поглавјата во рамките на еден наслов (стр. 61).
    - “Set Genre”: назначување жанр.
    - “Protect”: заштитиување наслов. “” се појавува до насловот.
    - “Move”: Менување на редоследот на насловите (стр. 63).
    - “Combine”: Составување два наслова во еден (стр. 63).
- “Genre Name”: Внесување име на жанр (до 12 знака) (стр. 37).  
“Multi-Mode”: Избирање и уредување повеќе наслови одеднаш (стр. 59).

“Create”: креирање листа (стр. 63).  
“Undo”: Поништување на последната измена.

## Совет

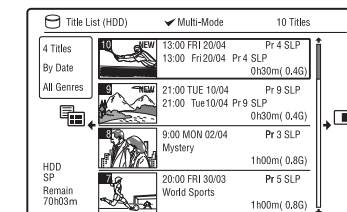
Називите на DVD дисковите може да се менуваат (стр. 38).

Уредување повеќе наслови  
(Multi- Mode)

## HDD

Можете одеднаш да изберете и уредувате до 24 наслови.

- 1 Притиснете TITLE LIST.
- 2 Притиснете →.
- 3 Изберете “Multi-Mode,” па притиснете ENTER.  
Се појавува екранот за бирање наслови што ќе се уредуваат.



- 4 Изберете наслов и притисн. ENTER.  
До насловот се става ознака. За да ја отстраните, притисн. ENTER повторно.
- 5 Повторувајте го чекорот 4 за да додадете други наслови.
- 6 Откако ќе завршите со избирањето на насловите, притиснете →.  
Помошното мени се прикажува.
- 7 Изберете опција и притисн. ENTER.  
“Erase”: бришење на избраните наслови.  
“Protect”: заштита на насловите. “” се прикажува до насловот во листата.  
“Unprotected”: отстранување на заштитата на насловот.  
“Change Genre”: Менување на жанрот на насловите.

### Совет

За да излезете од “Multi-Mode”, притиснете **→** е избере “Single-Mode”.

## Бришење дел од наслов (A-B Erase)

HDD -RWVR -RVR

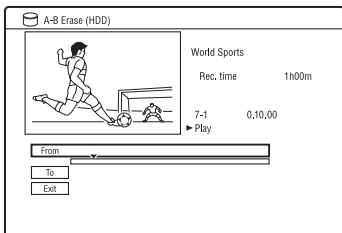
Можете да избере дел (сцена) од наслов и да ја избришете. Имајте во предвид дека бришењето не може да се поништи.

**1** По чекорот 2 од “Бришење и уредување наслов,” избере “Edit,” и притиснете ENTER.

**2** Изберете “A-B Erase,” и притиснете ENTER.

За хард диск, избере тип уредување и притиснете ENTER. Повеќе детали има на стр. 58.

Екранот за одредување на точката А се прикажува. Насловот се емитува.



**3** Пронајдете ја точката А со **◀▶** и **▷**, па притиснете **■**

• За да се вратите на почетокот на насловот, притиснете **■** па **◀◀**

**4** Изберете “From,” и прит. ENTER.

Позицијата А се прикажува.

**5** Притиснете **▷**.

**6** Пронајдете ја точката В со **◀▶** и **▷**, и притиснете **■**.

**7** Изберете “To,” и притисн. ENTER.

Позицијата В се прикажува.

**8** Изберете “Yes,” и притисн. ENTER. Сцената е избришана.

### Поништување на бришењето “A-B ”

Притиснете **↩** RETURN. Се прикажува листата на наслови.

### Совет

Откако сцената ќе се избрише, се вметнува ознака за поглавје. Ознаката го дели насловот на посебни поглавја на двете страни од ознаката.

### Забелешки

- Сликата и звукот може да бидат малку оштетени на местото на бришењето.
- Деловите пократки од 5 секунди нема да можат да се избришат.

## Делење наслов (Divide)

HDD -RWVR \* -RVR \*

Ако сакате да преснимите долг наслов на DVD без да го намалувате квалитетот на сликата, поделете го на повеќе пократки наслови. Имајте во предвид дека делењето не може да се поништи.

\* Само насловите од листите за емитување можат да се поделат за DVD- RW/DVD-R во VR режим.

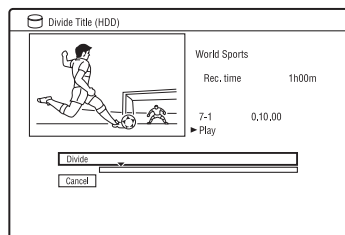
**1** По чекорот 2 од “Бришење и уредување наслови” избере “Edit” и притиснете ENTER.

**2** Изберете “Divide” и притиснете ENTER.

За HDD, избере наслов за уредување и притиснете ENTER. Повеќе детали има на страна 58.

Точката за делење наслови се прикажува.

Насловот се емитува.



**3** Изберете точка на делење со **◀◀** и **▷▷**, па притиснете **■**.

• За да се вратите на почетокот на насловот, притиснете **■** па **◀◀**

### Совет

DISPLAY  
DISPLAY

### Забелешка

## Емитирање од DV камера

**1** Поврзете ја камерата на DV IN приклучокот на предната табла.

**2** Притиснете SYSTEM MENU.

**3** Изберете “HDD-Cam/DV” и притиснете ENTER.

**4** Изберете “DV Playback” и притиснете ENTER.

**5** Почнете со емитувањето кај DV камерата.

За да го исклучите емитувањето SYSTEM MENU.

### Совет

HDD DVD

● REC.

■ REC STOP.

## Преснимување цела DV касета (DV преснимување со 1 допир)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

DV/Digital8  
ONE-  
TOUCH DUB  
DV

Следете ги чекорите 1 до 5 од “Подготовка за преснимување од DV камера” на стр. 74, па притиснете го копчето ONE-TOUCH DUB на рекордерот.

( DVD-RW/DVD-R (VR) )).

За да го запрете преснимувањето

■ REC STOP

3

Забелешки

2 , DV One-Touch

( DVD-RW/DVD-R (VR) )).

• DV

TOUCH DUB  
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo  
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo  
DV IN USB  
ONE-  
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo  
DV

## Преснимување одредени сцени (DV рачно преснимување)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

DV/Digital8

1 Следете ги чекорите 1 до 5 од “Подготовка за преснимување од DV камера” на стр. 74.

2 Притиснете SYSTEM MENU.

3 Изберете “HDD-Cam/DV” и притиснете ENTER.

4 Изберете “DV Manual Dubbing” и притиснете ENTER.

5 Изберете дестинација на снимање, “Record to Hard Disk Drive” или “Record to DVD” и прит. ENTER.

6 Притиснете ▷.

7 Стигнете до точката на касетата од каде што сакате да почне преснимувањето со ◀◀/▶▶ или ◀◀/||▶▶, па притиснете ||.

8 Изберете “Start Rec.” и притиснете ENTER.

9 Изберете “Pause Rec” и притиснете ENTER.

10 Повторете ги чекорите 6 до 9 за да преснимите други сцени.

11 Изберете “Stop Rec” и притисн. ENTER.

Излез од “DV Manual Dubbing”  
SYSTEM MENU.

4 Притиснете ENTER.

За HDD, ќе се побара да потврдите.

5 Изберете “Yes” па притиснете ENTER (само за HDD).

Насловот е поделен на 2 дела.

## Бришење и уредување поглавје

HDD -RWVR -RVR

Можат да се уредуваат и посебните поглавја во рамките на насловите. За да уредите DVD-RW/DVD-R (VR режим) без да ги измените оригиналните снимки, креирајте листа за емитување (стр. 63).

1 Притиснете TITLE LIST.

Каж DVD-RW/DVD-R во VR режим, сменете ја листата на наслови (Оригинална или За емитување), доколку е потребно.

2 Изберете го насловот во кој е содржано поглавјето кое сакате да се измени и притиснете ➔.

Се прикажува помошното мени.

3 Изберете “Edit” па притисн. ENTER.

4 Изберете “Chapter Edit” па притиснете ENTER.

Каж HDD, изберете начин на уредување, па притиснете ENTER. Повеќе детали има на стр. 58.

5 Изберете опција па притиснете ENTER.

На поглавјата можат да се вршат следните уредувања:

“Divide”: делење на поглавјето на два дела (страна 62).

“Erase/Move”

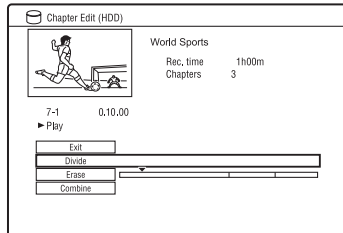
- “Erase”: бришење на избраното поглавје (страна 62).

- “Move” (за листите за емитување на DVD-RW/DVD-R во VR режим): менување на редоследот на емитување на насловите (стр. 64).

“Combine”: составување на две поглавја во едно (страна 62).

## Делење поглавје (Divide)

- 1 По чекорот 4 од “Бришење и уредување поглавје,” изберете “Divide.”

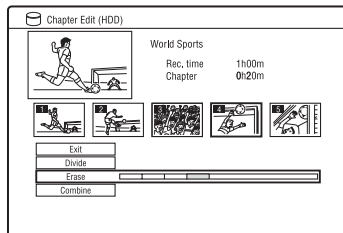


- 2 Изберете поглавје со  $\leftarrow/\rightarrow$ .
- 3 Одредете ја точката на делење со  $\leftarrow/\rightarrow$  и  $\triangleright$ , па притиснете  $\blacksquare$ .
  - За да се вратите на почетокот на насловот, притиснете  $\blacksquare$  па  $\leftarrow\leftarrow$
- 4 Притиснете ENTER.
 

Поглавјето е поделено на 2 дела.

## Бришење поглавје (Erase)

- 1 По чекорот 4 од “Бришење и уредување поглавје,” изберете “Erase.”



- 2 Изберете поглавје со  $\leftarrow/\rightarrow$ , и притиснете ENTER.
- 3 (само за поглавја од листа за емитирање)
 

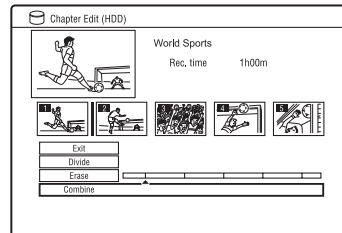
Изберете “Erase,” па притиснете ENTER.

Ќе се побара да потврдите.
- 4 Изберете “Yes” и притиснете ENTER.
 

Поглавјето е избришано.

## Составување повеќе поглавја (Combine)

- 1 По чекорот 4 од “Бришење и уредување поглавје,” изберете “Combine.”



- 2 Движете ја рамката за составување со  $\leftarrow/\rightarrow$ , па притиснете ENTER.
 

Двете соседни поглавја од рамката се составуваат во едно.

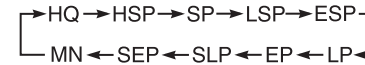
### Забелешка

Поглавјата не можат да се составуваат ако се автоматски креирани на хард дискот при преснимувањето.

- 1 Притиснете HDD или DVD за да изберете дестинација за снимање DVD, ( “1. ” .31).

- 2 Во камерата ставете ја DV/Digital8 касетата што са кате да се пресними . For the recorder to record or edit, your DV camcorder must be set to video playback mode.

- 3 Притискајте REC MODE за да изберете режим за снимање



- 4 Изберете “External Audio” во “Audio In” менито (стр. 106).
- 5 Изберете “DV Input” во “Audio In” менито (стр. 107).

### Забелешки

- DV/Digital8 (48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz), “Auto Chapter” ( .74),
- DV LINE IN ( .47).

## Емитирање DV/Digital8 касети

- DV “Input Line System” “Basic” DV ( .101).
- DV “DV” ( .77).

## Преснимување од DV камера

### Пред преснимувањето од DV камера

DV IN  
 DVD-RW/DVD-R (VR) HDD.  
 i.LINK  
 LINE IN  
 DV IN  
 i.LINK  
 DV  
 i.LINK

### Како се креираат поглавјата

HDD  
 DVD-RW/DVD-R (VR)  
 "Auto Chapter (HDD/VR)"  
 "On" "Recording" (.110),  
 "Auto Chapter (Video)"  
 "Auto Chapter (DVD+R / +RW)"  
 "Recording" (.110).

### Подготовка на DV камерата за преснимување

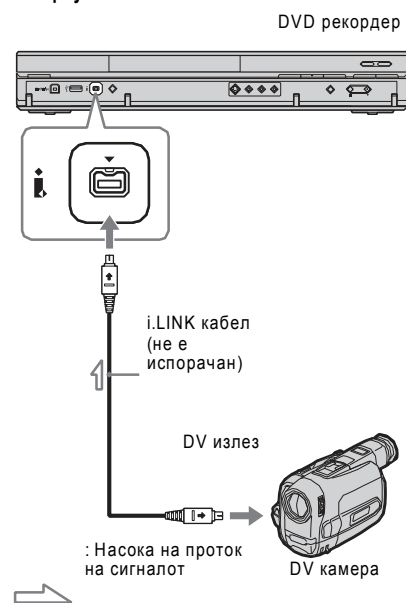
DV DV IN  
 DV/Digital8

### Совет

### Забелешки

- DV
- DV IN
- DV IN
- DV IN
- i.LINK LINE IN
- DVC-SD MICRO MV
- DVD
- DVD
- DV

### Поврзување



## Креирање и уредување листи за емитување

-RWVR -RVR

Со овие листи можете да ги уредувате насловите без да ги менувате оригиналните снимки.

### Забелешка

Листите за емитување кои содржат наслови со "Сору-Опсе" заштита не можат да се преместуваат и преснимуваат (страница 131).

**1 Притиснете TITLE LIST и сменете во листа за емитување - Playlist.**

Повеќе детали за листите за емитување има на страна 58.

**2 Притиснете →.**

Се отвора помошното мени.

**3 Изберете "Create," и притиснете ENTER.** Се прикажуваат оригиналните наслови во листата.

**4 Изберете го оригиналниот наслов што сакате да се додаде и притиснете ENTER.**

Насловот се додава во листата.

**5 Повторете ги чекорите 3 и 4 за да додадете други наслови во листата.**

### Преместување наслов (Move)

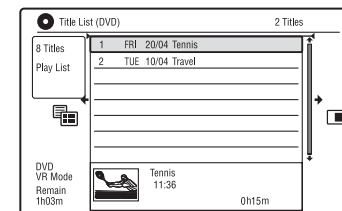
**1 Притиснете TITLE LIST и сменете во листа за емитување - Playlist.**

Повеќе детали за листите за емитување има на страна 58.

**2 Изберете наслов и притиснете →.** Се отвора помошното мени.

**3 Изберете "Edit" и притиснете ENTER.**

**4 Изберете "Move" и притисн. ENTER.**



**5 Изберете нова локација за насловот со ↑/↓ и притиснете ENTER.**

Насловот се преместува.

- За да преместите повеќе наслови, повторете од чекорот 2.

### Составување повеќе листи (Combine)

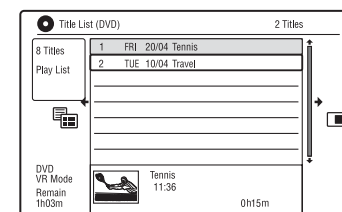
**1 Притиснете TITLE LIST и сменете во листа за емитување - Playlist.**

Повеќе детали за листите за емитување има на страна 58.

**2 Изберете наслов и притиснете →** Се отвора помошното мени.

**3 Изберете "Edit" и притисн. ENTER.**

**4 Изберете "Combine" и пр. ENTER.**



**5 Изберете го насловот што сакате да се состави и притисн. ENTER.**

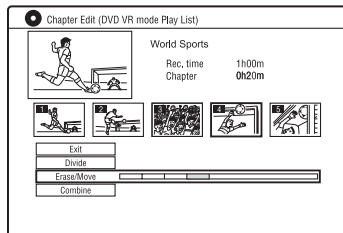
**6 Изберете "Yes" и притисн. ENTER.** Насловите се составени.

### Делење наслов од листа (Divide)

Секој наслов од листата може да се подели на два дела. Повеќе инструкции има на страна 60.

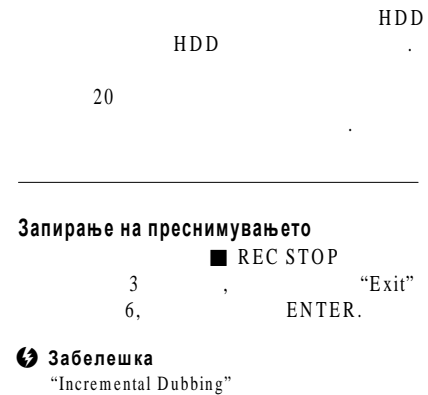
## Преместување поглавје (Move)

- 1** Притиснете TITLE LIST, и сменете во **Листа за емитување**  
Повеќе детали за листите за емитување има на страна 58.
- 2** Од листата изберете го **насловот кој го содржи поглавјето што сакате да се премести и притиснете →**.  
Се отвора помошното мени.
- 3** Изберете **“Edit”** и притисн. **ENTER**.
- 4** Изберете **“Chapter Edit,”** и притиснете **ENTER**.
- 5** Изберете **“Erase/Move.”**



- 6** Изберете поглавје со **←/→**, па притиснете **ENTER**.
- 7** Изберете **“Move,”** па притиснете **ENTER**.
- 8** Изберете нова локација за поглавјето со **←/→**, па притиснете **ENTER**.  
Поглавјето се преместува на новата локација.

- 6** Изберете **“Yes”** и притис. **ENTER**.





## Преснимување од HDD камера со 1 притискање (ONE- TOUCH DUB)

### HDD

ONE-TOUCH DUB,

Следете ги чекорите 1 до 3 од “Подготовка за преснимување од HDD камера” на стр. 71, па притиснете на ONE-TOUCH DUB на рекордерот.

HDD

20

За да го запрете преснимувањето

REC STOP

3

### Забелешки

• “Incremental Dubbing.”  
HDD (HDD-Cam Dubbing) (72).  
• (124).  
• USB DV

USB

## Преснимување од HDD камера со екранското мени (HDD- Cam Dubbing)

### HDD

1 Следете ги чекорите 1 - 3 од “Подготовка за преснимување од HDD камера” на стр. 71.

2 Притиснете SYSTEM MENU.

3 Изберете “HDD-Cam/DV” и притиснете ENTER.

4 Изберете “HDD-Cam Dubbing” и притиснете ENTER.

5 Изберете “Incremental Dubbing” / “Full Dubbing” and press ENTER.

“Incremental Dubbing.”

“Full Dubbing.”

## Преснимување (HDD ↔ DVD)

### Пред преснимувањето

“ ” “ ”  
“ ” (HDD)  
“ ”  
HDD/ DVD DUB ( “HDD/DVD ”  
66)  
“ ” ( DVD 66).  
“ ” ( DVD Backup)”  
69).

### Пред да започнете ...

( “HDD Recording Format” “Video Mode On” “Recording”),  
DVD+RW, DVD-RW (Video ),  
DVD+R, DVD-R (Video ).

“Bilingual Recording”  
“A/L” ( ) “B/R”  
“Audio In” ( 107).

111.

HDD  
DVD+RW/DVD-RW (Video ) /  
DVD+R / DVD-R (Video ),  
40

DVD-RW/DVD-R  
(Video ), DVD+RW, DVD+R

“Auto Chapter (Video)”  
“Auto Chapter (DVD+R/+RW)”  
“Recording”  
( 110).

• “Set Thumbnail”

(  
DVD+RW/DVD-RW  
(Video )/DVD+R/DVD-R (Video  
)).

### Совет

### Забелешки

• DVD ( 39, 67).  
• DVD VIDEO  
• HDD.  
• DVD+RW/DVD+R/DVD-  
RW/ DVD-R (Video )  
HDD/DVD DUB.  
• 8  
DVD+RW /  
DVD+R  
(SEP LP ) 16:9  
a DVD+RW/  
DVD+R/DVD-RW/DVD-R (Video ).  
• Dolby Digital 5.1 ch  
2-  
( “ ”).  
• - “Move” 131.

## HDD/DVD преснимување

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

HDD/DVD DUB

DVD-R (Video) DVD-RW/  
HDD.

1 Започнете да го емитувате насловот.

“ ” 49.

2 Притиснете HDD/DVD DUB.

20

Поништување на преснимувањето  
HDD/DVD DUB

DVD+R/DVD-R

За режимот за преснимување

HDD

(“High-Speed”).

HDD

(“Real time”).

131.

Конвертирање на режимот за снимање  
(само кога се преснимува од диск на HDD)

1, REC MODE

Забелешка

HDD/DVD DUB

( . 66).

MN6

DVD+RW/

DVD+R

HQ+

DVD.

## Преснимување со Листа за преснимување

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo

1 Притиснете SYSTEM MENU.

2 Изберете “Dubbing” и прит. ENTER.

3 Изберете насока на преснимување и притиснете ENTER.

HDD

“HDD -> DVD.”

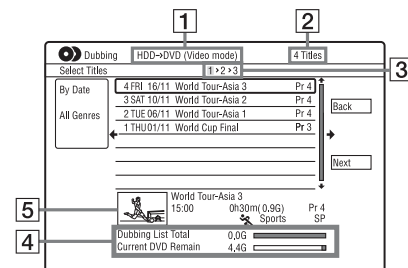
HDD,

“DVD/CD -> HDD.”

4 Изберете “Create New Dubbing List,” и притиснете ENTER.

“Use Previous Dubbing List”

7.



1

2

## Подготовка на HDD камерата за преснимување

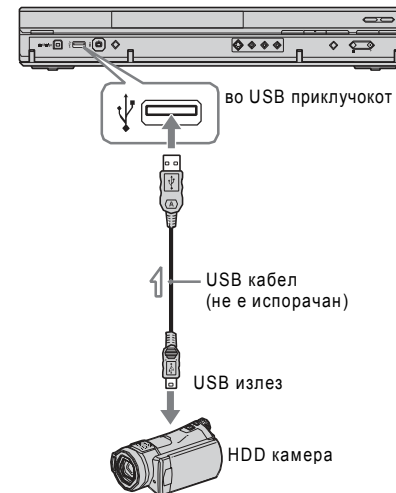
HDD

USB

1 Вклучете ги камерата и рекордерот.

2 Поврзете ја камерата на USB приклучокот на предната табла.

DVD рекордер



: Насока на проток на сигналот

3 Префрлете ја камерата во режим за преснимување преку USB (пр: “COMPUTER” или “USB CONNECT”).

HDD

Ресетирање на поврзаниот USB уред

“Restart USB Device”

“USB” “Options 2” ( . 117).

Забелешки

HDD

USB

USB

( A)

HDD LINE IN

“ ” .47.

10 HDD

11

“Incremental”

## Пред преснимувањето

- Sony HDD
- USB
- (Incremental Dubbing)
- (Incremental Dubbing/Full Dubbing)
- HDD

### Совети

- LINE IN
- .47.
- HDD DVD,
- DVD
- Dolby Digital 5.1 – HDD

### Забелешки

- HDD
- Sony
- HDD SD (standard definition) 2008.
- AVCHD (HD (high definition) ).
- MPEG-2 (SD (standard definition)).
- HDD
- HDD
- HDD
- HDD
- HDD
- HDD

### Како се креираат насловите и поглајвата

- HDD
- “USB
- \*\*\* ( )”
- **Совет**
- **Забелешка**

- 1: (“Select Titles” ).
- 2: (“Title Edit” ).
- 3: (“Start Dubbing” ).

- 4 ( )

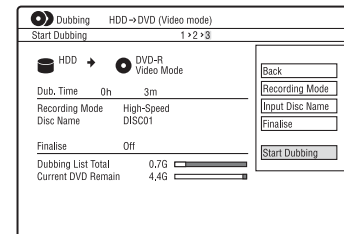
- 5 Изберете наслов и прит. ENTER.

- “HDD -> DVD”
- 3, (
- “3. (Title List)” 33).

- 6 Повторете го чекорот 5 за да ги изберете сите наслови што сакате да ги преснимите

- 7 Изберете “Next” со → па притиснете ENTER. “Title Edit”

- 8 Изберете “Next” со → па притиснете ENTER. “Start Dubbing”



- 9 Изберете опција со ↑/↓, па притиснете ENTER.

“Recording Mode”:

↑/↓ ( 128). “Input Disc Name” ( 37).

“Finalise”: “Yes”

(DVD- RW/DVD-R (Video ), DVD+R).

- 10 Изберете “Start Dubbing” па притиснете ENTER.

“Finalise” “Yes” 9, ENTER.

- Поништување на преснимувањето HDD/DVD DUB
- 1 (Move)
- DVD+R/DVD- R

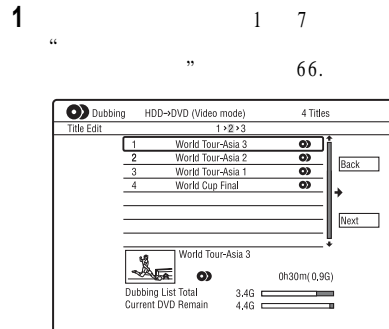
### За режимот за преснимување

- “High-Speed” “Title Edit”.
- (“Real time”).

- ( DVD- RW/DVD-R (VR ) ).
- (4:3 16:9.) ( DVD-RW/ DVD-R (VR )).
- DVD+RW /DVD- RW (Video )/DVD+R/DVD-R (Video )

131.

## Уредување на насловите во листата



- 1 “ ” 66.
- 2 ENTER.
- 3 ENTER.
- 4 “Erase”:  
“Title Name”: ( . 37).  
“A-B Erase”: ( . 60).  
“Move”: ( 63).  
“Preview”:  
“Divide”:  
( 60).  
“Combine”:  
( 63).  
“Chapter Edit”:  
( . 61).  
“Set Thumbnail”:  
( 35).  
“Recording Mode”:  
“Bilingual”:  
“Cancel”:  
2 3
- 5 “ ” 66.

## Забелешки

- “Use”  
Previous Dubbing List” 4.  
“Input Line System”  
“Basic” ( . 101).  
( . 124).  
HDD).  
HDD).  
(  
DVD-RW/DVD-R  
VR ).  
DVD+RW / DVD-RW (Video )/DVD+R/DVD-R (Video ).

- “Finalise” “Yes”  
9.

## Правење резервна копија (DVD Backup)



DVD+RW / DVD+R DVD-RW / DVD-R (Video )  
DVD+RW/DVD-RW  
DVD+R/ DVD-R

## Забелешка

- 1 Притиснете SYSTEM MENU.
- 2 Изберете “Dubbing” и прит. ENTER.
- 3 Изберете “DVD Backup” и прит. ENTER.
- 4 Изберете “Start new DVD Backup” и притиснете ENTER.  
“Resume writing data”  
7.
- 5 Ставете го DVD дискот од кој ќе правите резервна копија .
- 6 Изберете “Start” и притисн. ENTER.  
DVD
- 7 Притиснете (отв/затв.), и заменете го DVD дискот со DVD+RW/ DVD-RW или нов DVD+R/DVD- R на кој ќе снимате  
DVD+RW / DVD+R,  
DVD+RW DVD+R.  
DVD-RW / DVD-R, DVD-RW  
DVD-R.
- 8 Изберете “Start” и притисн. ENTER.

- 9 Изберете “Cancel” и прит. ENTER.

“Start” ENTER.

- 10 Изберете “Yes” или “No” па притиснете ENTER.

“Yes.” “No.”  
20

## Приказ на информациите за преснимување

DISPLAY

За да го поништите преснимувањето  
HDD/DVD DUB  
1

За да ја избришете копијата од хард дискот

- 1 “Erase back-up data”  
4, ENTER.

- 2 “Yes” ENTER.

## Забелешки

DVD+R/DVD-R  
8,  
, DVD+RW/DVD-RW

- DVD+R DL/ DVD-R DL
- “DVD Backup”